



# 送り状 (Dispatch Note)

物品用 (For goods)

\* E N 1 6 1 0 9 1 4 6 7 J P \*

## JAPAN

職権により開くことがあります  
May be opened officially

## POST JAPAN POST

お問い合わせ番号

(item number) EN 161 091 467 JP

From (Sender) Name & Address		受付年月日 Date mailed 年 (Year) 月 (Month) 日 (Date) 2022 02 28		受付時刻 Time mailed 時 (hour) 分 (Minute)		郵便料金 Postage	諸料金 Other charges
Gangnam Ajumma Gangnam Ajumma Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo		Postal Code 135-0064		JAPAN		合計金額 Postage Paid 円 (yen)	
		TEL +82-70-8028-0952		FAX		Country KOREA	
内容品の詳細な記載 Detailed description of contents		HSコード HS tariff number	内容品の原産国 Country of origin of goods	内容品の個数 Number of items contained	正味重量 Net weight g	内容品の価格 Value	
Health food				3		USD19.71	
TEL 010-5203-3696		FAX 010-5203-3696		TEL 010-5203-3696		FAX 010-5203-3696	
To (Addressee) Name & Address		Kim Kyung-ae Kim Kyung-ae 33 Sosa-ro 819beon-gil, Bucheon-si, Gyeonggi-do (Wonjong-dong, Wonjong-dong Geumho Eullim) 107-1001		Postal Code 14426		Country KOREA	
内容品の詳細な記載 Detailed description of contents		HSコード HS tariff number	内容品の原産国 Country of origin of goods	内容品の個数 Number of items contained	正味重量 Net weight g	内容品の価格 Value	
Health food				3		USD19.71	
No commercial value for customs purpose only.		Total Value		1971 Yen		日本円換算合計 (円)	
<input checked="" type="checkbox"/> 内容品は危険物に該当しません。危険物の確認のため、開封される場合があることに同意します。 I checked that contents above are not dangerous goods. I agree the item(s) may be opened if suspected of containing dangerous goods.		<input type="checkbox"/> 20万円超 申告対象郵便物		この郵便物は Number of this pieces 番目 / 個中 Total number of pieces		<b>ご注意!</b> この用紙は送り状です。専用パウチに入れてください。 (To Post and Customs Officer) <b>This is EMS Dispatch Note. Proof of delivery attached on the back.</b>	
ご署名 Signature of the sender		Gangnam Ajumma		社員確認用 <input type="checkbox"/> 航空危険物の説明・確認 ・輸出申告対象 (20万円超) か確認			

山折り後、専用パウチに入れてください



# 配達証 (PROOF OF DELIVERY)

\* E N 1 6 1 0 9 1 4 6 7 J P \*

item number

EN 161 091 467 JP

From (Sender) Name & Address		受付年月日 Date mailed 年 (Year) 月 (Month) 日 (Date) 2022 02 28		配達日時 (Date/time of delivery)		ご署名 (Signature of recipient)	
Gangnam Ajumma Gangnam Ajumma Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo		Postal Code 135-0064		JAPAN		Postal Code 14426	
		TEL +82-70-8028-0952		FAX		Country KOREA	
内容品の詳細な記載 Detailed description of contents		HSコード HS tariff number	内容品の原産国 Country of origin of goods	内容品の個数 Number of items contained	正味重量 Net weight g	内容品の価格 Value	
Health food				3		USD19.71	
No commercial value for customs purpose only.		Total Value		1971 Yen		日本円換算合計 (円)	
<input checked="" type="checkbox"/> 内容品は危険物に該当しません。危険物の確認のため、開封される場合があることに同意します。 I checked that contents above are not dangerous goods. I agree the item(s) may be opened if suspected of containing dangerous goods.		<input type="checkbox"/> 20万円超 申告対象郵便物		この郵便物は Number of this pieces 番目 / 個中 Total number of pieces		<b>ご注意!</b> この用紙は配達証です。山折後こちらを裏面にして専用パウチに入れてください。	
ご署名 Signature of the sender							

差出人 De	差出人氏名 Nom	Gangnam Ajumma	通関用の差出人参照番号 (ある場合のみ) Référéncé en douane de l'expéditeur (si elle existe)	郵便物番号 (バーコード番号など) N° de l'envoi (code à barres, s'il existe)	職権により開くことができる Peut être ouvert d'office	<b>EN161091467JP</b>	
	差出事業者名 Société/Firme	Gangnam Ajumma					
	住所 Rue	Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo					
	郵便番号 Code postal	135-0064					
差出国名 Pays	JAPAN		輸入者のタックスコード、VAT番号等 (記載は任意です。) Référéncé de l'importateur (si elle existe) (code fiscal/n° de TVA/code de l'importateur) (facultatif)	輸入者連絡先 (電話、FAX、e-mail) N° de téléphone/fax/e-mail de l'importateur (si connus)		010-5203-3696	010-5203-3696
受取人 À	受取人氏名 Nom	Kim Kyung-ae	輸入者のタックスコード、VAT番号等 (記載は任意です。) Référéncé de l'importateur (si elle existe) (code fiscal/n° de TVA/code de l'importateur) (facultatif)	輸入者連絡先 (電話、FAX、e-mail) N° de téléphone/fax/e-mail de l'importateur (si connus)	010-5203-3696	010-5203-3696	
	受取事業者名 Société/Firme	Kim Kyung-ae					
	住所 Rue	33 Sosa-ro 819beon-gil, Bucheon-si, Gyeonggi-do (Wonjong-dong, Wonjong-dong Geumho Eullim) 107-1001					
	郵便番号 Code postal	14426					
名あて国 Pays	KOREA						

Customs declaration : 1 Please enclose in the pouch

内容品の詳細な記載 Description détaillée du contenu (1)	数量 Quantité (2)	正味重量 (g) Poids net(en g) (3)	価格 Valeur (5)	商品の場合のみ記載 Pour les envois commerciaux seulement	
				国際貿易商品の分類コード (HSコード) N° tarifaire du SH (7)	物品の原産国 Pays d'origine des marchandises (8)
Health food	3		USD 19.71		
総重量 Poids brut total (4)			総額 Valeur totale (6)		
			USD 19.71		

次の内容品種別の枠内にX印をつけてください。 Catégorie de l'envoi (10)		説明 Explication:	差出局/差出年月日 Bureau d'origine/Date de dépôt
<input type="checkbox"/> 贈物 Cadeau	<input type="checkbox"/> 商品見本 Echantillon commercial	No commercial value for customs purpose only.	2022/02/28
<input checked="" type="checkbox"/> 販売品 Vente de marchandises	<input type="checkbox"/> その他 Autre		
<input type="checkbox"/> 返送品 Retour de marchandises	<input type="checkbox"/> 書類 Documents		
備考 Observations (11):		下記署名者は、この税関告知書の記載事項が正確なこと、及びこの郵便物に郵便法令により禁止されている危険品を入れていないことを保証します。 Je certifie que les renseignements donnés dans la présente déclaration en douane sont exacts et que cet envoie contient aucun objet dangereux ou interdit par la législation ou la régleme	
免許 Licence (12) 免許番号 N°(s) de la/des licences	証明書 Certificat (13) 証明番号 N°(s) du/des certificats	インボイス Facture (14) インボイス番号 N° de la facture	差出人の署名及び日付 Date et signature de l'expéditeur (15)  Gangnam Ajumma

# INVOICE

1枚目 / 1 枚中

インボイス作成日 (Date) : 2022 / 02 / 28

作成地 (Place) : Tokyo

Invoice: 1 Please enclose in the pouch

<b>ご依頼主 (Sender):</b> Gangnam Ajumma Gangnam Ajumma Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo 135-0064, JAPAN  TEL +82-70-8028-0952      FAX	<b>郵便物番号 (Mail Item No.):</b> EN161091467JP	
	<b>送達手段 (Shipped Per) :</b> EMS	
	<b>支払い条件 (Terms of Payment):</b>	
	<b>備考 (Remarks):</b> <input type="checkbox"/> 有償 (Commercial value) <input checked="" type="checkbox"/> 無償 (No Commercial value) <input type="checkbox"/> 贈物 (Gift) <input type="checkbox"/> 商品見本 (Sample) <input type="checkbox"/> その他 (Other) Invoice No.	
<b>お届け先 (Addressee):</b> Kim Kyung-ae Kim Kyung-ae 33 Sosa-ro 819beon-gil, Bucheon-si, Gyeonggi-do (Wonjong-dong, Wonjong-dong Geumho Eullim) 107-1001 14426, KOREA  TEL 010-5203-3696      FAX 010-5203-3696		

内容品の記載 (Description)	原産国 (Country of origin)	正味重量 (Net Weight) g	数量 (Quantity)	単価 (Unit Price)	合計額 (Total Amount)
Health food			3	USD 6.57	USD 19.71
<b>総合計 (Total)</b>			<b>3</b>		<b>USD 19.71</b>

F.O.B.JAPAN

郵便物の個数 (Number of pieces) :

総重量 (Gross weight) g :

署名 (Signature)

Gangnam Ajumma



\* E N 1 6 1 0 9 1 4 6 7 J P \*

**ご依頼主控え (Sender's Copy①)**

**JAPAN** 職権により開くことがあります  
May be opened officially **JP JAPAN POST**

お問い合わせ番号  
(item number) EN 161 091 467 JP

From (Sender) Name & Address  Gangnam Ajumma Gangnam Ajumma Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo  Postal Code 135-0064 JAPAN TEL +82-70-8028-0952 FAX	受付年月日 Date mailed 年 (Year) 月 (Month) 日 (Date) 2022   02   28	損害要償額	郵便料金 諸料金
	総重量 Total gross weight g	合計金額 Postage Paid	
To (Addressee) Name & Address Kim Kyung-ae Kim Kyung-ae 33 Sosa-ro 819beon-gil, Bucheon-si, Gyeonggi-do (Wonjong-dong, Wonjong-dong Geumho Eullim) 107-1001  Postal Code 14426 Country KOREA			
内容品の詳細な記載 Detailed description of contents Health food	HSコード HS tariff number	内容品の原産国 Country of origin of goods	内容品の個数 Number of items contained 3
			正味重量 Net weight g
			内容品の価格 Value USD19.71
No commercial value for customs purpose only.			TEL 010-5203-3696 FAX 010-5203-3696 次の場合は口に×をつけてください Insert a cross (×), if the item contains. <input type="checkbox"/> 贈物 Gift <input type="checkbox"/> 商品見本 Commercial sample <input checked="" type="checkbox"/> 販売品 Sale of goods <input type="checkbox"/> その他 Others <input type="checkbox"/> 返送品 Returned goods <input type="checkbox"/> 書類 Documents 日本円換算合計 (円) Total Value 1971 Yen
<input checked="" type="checkbox"/> 内容品は危険物に該当しません。危険物の確認のため、開封される場合があります。 (I checked that contents above are not dangerous goods. I agree the item(s) may be opened if suspected of containing dangerous goods.)		<input type="checkbox"/> 20万円超 申告対象郵便物	
ご署名 Signature of the sender		この郵便物は Number of this pieces 番目 / 個中 Total number of pieces	

**EMS受取書 (Sender's Copy②)**

**EMS受付局控 (Post office's copy)**

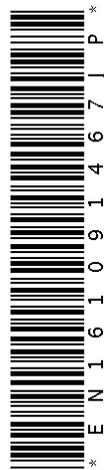
EMS受取書 (Sender's Copy)  
正に受領いたしました。

日付印 Date Stamp

Country KOREA

JAPAN  
FAX  
135-0064  
TEL +82-70-8028-0952

〒 135-0064  
Gangnam Ajumma  
Gangnam Ajumma  
Time 24 Building  
2-4-32 Aomi  
Koto-ku  
Tokyo



\* E N 1 6 1 0 9 1 4 6 7 J P \*

お問い合わせ番号 (item number) : EN 161 091 467 JP

EMS受付局控 (Post office's copy)

10年保存  
受付局控

QR Code

内容品詳細  
Health food

原産国  
KOREA

HSコード

個数  
3

正味重量  
USD19.71

損害要償額 (円)  
価格  
USD19.71

郵便料金 (円)  
FAX 010-5203-3696

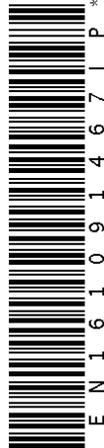
贈物  商品見本   
販売品  その他   
返送品  書類

日本円換算合計 (円) 1971  
No commercial value for customs purpose only.

JAPAN  
FAX  
135-0064  
TEL +82-70-8028-0952

〒 135-0064  
Gangnam Ajumma  
Gangnam Ajumma  
Time 24 Building  
2-4-32 Aomi  
Koto-ku  
Tokyo

\* E N 1 6 1 0 9 1 4 6 7 J P \*



\* E N 1 6 1 0 9 1 4 6 7 J P \*

内容品は危険物に該当しません。危険物の確認のため、開封される場合があります。  
(I checked that contents above are not dangerous goods. I agree the item(s) may be opened if suspected of containing dangerous goods.)



# 送り状 (Dispatch Note)

物品用 (For goods)

\* E N 1 6 0 9 1 1 7 2 7 J P \*

## JAPAN

職権により開くことがあります  
May be opened officially

## POST JAPAN POST

お問い合わせ番号

(item number) EN 160 911 727 JP

From (Sender) Name & Address		受付年月日 Date mailed 年 (Year) 月 (Month) 日 (Date) 2022 02 28		受付時刻 Time mailed 時 (hour) 分 (Minute)		郵便料金 Postage	諸料金 Other charges
Gangnam Ajumma Gangnam Ajumma Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo		Postal Code 135-0064		JAPAN		合計金額 Postage Paid 円 (yen)	
		TEL +82-70-8028-0952		FAX		Country KOREA	
内容品の詳細な記載 Detailed description of contents		HSコード HS tariff number	内容品の原産国 Country of origin of goods	内容品の個数 Number of items contained	正味重量 Net weight g	内容品の価格 Value	TEL 010-9855-5427
Health food				5		USD11.55	FAX 010-9855-5427
							次の場合は口には×をつけてください Insert a cross (×), if the item contains.
							<input type="checkbox"/> 贈物 Gift <input type="checkbox"/> 商品見本 Commercial sample
							<input checked="" type="checkbox"/> 販売品 Sale of goods <input type="checkbox"/> その他 Others
							<input type="checkbox"/> 返送品 Returned goods <input type="checkbox"/> 書類 Documents
		No commercial value for customs purpose only.				日本円換算合計 (円) Total Value	1155 Yen
<input checked="" type="checkbox"/> 内容品は危険物に該当しません。危険物の確認のため、開封される場合があることに同意します。 I checked that contents above are not dangerous goods. I agree the item(s) may be opened if suspected of containing dangerous goods.		<input type="checkbox"/> 20万円超 申告対象郵便物		この郵便物は Number of this pieces 番目 / 個中 Total number of pieces		<b>ご注意!</b> この用紙は送り状です。専用パウチに入れてください。 (To Post and Customs Officer) This is EMS Dispatch Note. Proof of delivery attached on the back.	
ご署名 Signature of the sender Gangnam Ajumma						社員確認用 <input type="checkbox"/> * 航空危険物の説明・確認・輸出申告対象 (20万円超) が確認	

山折り後、専用パウチに入れてください



# 配達証 (PROOF OF DELIVERY)

\* E N 1 6 0 9 1 1 7 2 7 J P \*

item number

EN 160 911 727 JP

From (Sender) Name & Address		受付年月日 Date mailed 年 (Year) 月 (Month) 日 (Date) 2022 02 28		配達日時 (Date/time of delivery)		ご署名 (Signature of recipient)	
Gangnam Ajumma Gangnam Ajumma Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo		Postal Code 135-0064		JAPAN		Postal Code 06953	
		TEL +82-70-8028-0952		FAX		Country KOREA	
内容品の詳細な記載 Detailed description of contents		HSコード HS tariff number	内容品の原産国 Country of origin of goods	内容品の個数 Number of items contained	正味重量 Net weight g	内容品の価格 Value	TEL 010-9855-5427
Health food				5		USD11.55	FAX 010-9855-5427
							次の場合は口には×をつけてください Insert a cross (×), if the item contains.
							<input type="checkbox"/> 贈物 Gift <input type="checkbox"/> 商品見本 Commercial sample
							<input checked="" type="checkbox"/> 販売品 Sale of goods <input type="checkbox"/> その他 Others
							<input type="checkbox"/> 返送品 Returned goods <input type="checkbox"/> 書類 Documents
		No commercial value for customs purpose only.				日本円換算合計 (円) Total Value	1155 Yen
<input checked="" type="checkbox"/> 内容品は危険物に該当しません。危険物の確認のため、開封される場合があることに同意します。 I checked that contents above are not dangerous goods. I agree the item(s) may be opened if suspected of containing dangerous goods.		<input type="checkbox"/> 20万円超 申告対象郵便物		この郵便物は Number of this pieces 番目 / 個中 Total number of pieces		<b>ご注意!</b> この用紙は配達証です。山折後こちらを裏面にして専用パウチに入れてください。	
ご署名 Signature of the sender							

差出人 De	差出人氏名 Nom	Gangnam Ajumma	通関用の差出人参照番号(ある場合のみ) Référence en douane de l'expéditeur (si elle existe)	郵便物番号(バーコード番号など) N° de l'envoi (code à barres, s'il existe)	職権により開くことができる Peut être ouvert d'office
	差出事業者名 Société/Firme	Gangnam Ajumma		EN160911727JP	
	住所 Rue	Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo			
	郵便番号 Code postal	135-0064			
	差出国名 Pays	JAPAN			
受取人 À	受取人氏名 Nom	Kim Won-woong	輸入者のタックスコード、VAT番号等(記載は任意です。) Référence de l'importateur (si elle existe) (code fiscal/n° de TVA/code de l'importateur) (facultatif)	輸入者連絡先(電話、FAX、e-mail) N° de téléphone/fax/e-mail de l'importateur (si connus)	
	受取事業者名 Société/Firme	Kim Won-woong			
	住所 Rue	Room 201, 26, Sangdo-ro 13-gil, Dongjak-gu, Seoul (Sangdo-dong, Shinsung Heights)			
	郵便番号 Code postal	06953			
名あて国 Pays			KOREA	010-9855-5427	010-9855-5427

Customs declaration : 1 Please enclose in the pouch

内容品の詳細な記載 Description détaillée du contenu (1)	数量 Quantité (2)	正味重量 (g) Poids net(en g) (3)	価格 Valeur (5)	商品の場合のみ記載 <i>Pour les envois commerciaux seulement</i>	
				国際貿易商品の分類コード(HSコード) N° tarifaire du SH (7)	物品の原産国 Pays d'origine des marchandises (8)
Health food	5		USD 11.55		
		総重量 Poids brut total (4)	総額 Valeur totale (6)		
			USD 11.55		

次の内容品種別の枠内にX印をつけてください。 Catégorie de l'envoi (10)		説明 Explication:	差出局/差出年月日 Bureau d'origine/Date de dépôt
<input type="checkbox"/>	贈物 Cadeau	<input type="checkbox"/>	No commercial value for customs purpose only. 2022/02/28
<input checked="" type="checkbox"/>	販売品 Vente de marchandises	<input type="checkbox"/>	
<input type="checkbox"/>	返品 Retour de marchandises	<input type="checkbox"/>	
<input type="checkbox"/>		<input type="checkbox"/>	
備考 Observations (11):			下記署名者は、この税関告知書の記載事項が正確なこと、及びこの郵便物に郵便法令により禁止されている危険品を入れていないことを保証します。 Je certifie que les renseignements donnés dans la présente déclaration en douane sont exacts et que cet envoi contient aucun objet dangereux ou interdit par la législation ou la réglementation
<input type="checkbox"/>	免許 Licence (12)	<input type="checkbox"/>	差出人の署名及び日付 Date et signature de l'expéditeur (15)
免許番号 N°(s) de la/des licences	<input type="checkbox"/>	証明書 Certificat (13)	
<input type="checkbox"/>		<input type="checkbox"/>	Gangnam Ajumma
インボイス Facture (14)	インボイス番号 N° de la facture		

# INVOICE

1枚目 / 1 枚中

インボイス作成日 (Date) : 2022 / 02 / 28

作成地 (Place) : Tokyo

Invoice: 1 Please enclose in the pouch

<p><b>ご依頼主 (Sender):</b>                  Gangnam Ajumma                  Gangnam Ajumma                  Time 24 Building                  2-4-32 Aomi                  Koto-ku                  Tokyo                  135-0064, JAPAN</p> <p>TEL +82-70-8028-0952      FAX</p>	<p><b>郵便物番号 (Mail Item No.):</b> EN160911727JP</p> <p><b>送達手段 (Shipped Per) :</b> EMS</p> <p><b>支払い条件 (Terms of Payment):</b></p> <p><b>備考 (Remarks):</b>  <input type="checkbox"/> 有償 (Commercial value)  <input checked="" type="checkbox"/> 無償 (No Commercial value)  <input type="checkbox"/> 贈物 (Gift)   <input type="checkbox"/> 商品見本 (Sample)   <input type="checkbox"/> その他 (Other)                  Invoice No.</p>
<p><b>お届け先 (Addressee):</b>                  Kim Won-woong                  Kim Won-woong                  Room 201, 26,                  Sangdo-ro 13-gil, Dongjak-gu, Seoul (Sangdo-dong,                  Shinsung Heights)                  06953, KOREA</p> <p>TEL 010-9855-5427      FAX 010-9855-5427</p>	

内容品の記載 (Description)	原産国 (Country of origin)	正味重量 (Net Weight) g	数量 (Quantity)	単価 (Unit Price)	合計額 (Total Amount)
Health food			5	USD 2.31	USD 11.55
<b>総合計 (Total)</b>			5		USD 11.55

F.O.B.JAPAN

郵便物の個数 (Number of pieces) :  
 総重量 (Gross weight) g :

**署名 (Signature)**  
 Gangnam Ajumma



\* E N 1 6 0 9 1 1 7 2 7 J P \*

**ご依頼主控え (Sender's Copy①)**

**JAPAN** 職権により開くことがあります  
May be opened officially **JP JAPAN POST**

お問い合わせ番号  
(item number) EN 160 911 727 JP

From (Sender) Name & Address  Gangnam Ajumma Gangnam Ajumma Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo  Postal Code 135-0064 JAPAN TEL +82-70-8028-0952 FAX	受付年月日 Date mailed 年 (Year) 月 (Month) 日 (Date) 2022   02   28	損害要償額	郵便料金 諸料金
	総重量 Total gross weight	合計金額 Postage Paid	
To (Addressee) Name & Address  Kim Won-woong Kim Won-woong Room 201, 26, Sangdo-ro 13-gil, Dongjak-gu, Seoul (Sangdo-dong, Shinsung Heights)  Postal Code 06953 Country KOREA			
内容品の詳細な記載 Detailed description of contents Health food	HSコード HS tariff number	内容品の原産国 Country of origin of goods	内容品の個数 Number of items contained
			正味重量 Net weight
			内容品の価格 Value
No commercial value for customs purpose only.			TEL 010-9855-5427 FAX 010-9855-5427 次の場合は口に×をつけてください Insert a cross (×), if the item contains. <input type="checkbox"/> 贈物 Gift <input type="checkbox"/> 商品見本 Commercial sample <input checked="" type="checkbox"/> 販売品 Sale of goods <input type="checkbox"/> その他 Others <input type="checkbox"/> 返送品 Returned goods <input type="checkbox"/> 書類 Documents 日本円換算合計 (円) Total Value 1155 Yen
<input checked="" type="checkbox"/> 内容品は危険物に該当しません。危険物の疑いがあるため、開封される場合があります。 (I checked that contents above are not dangerous goods. I agree the item(s) may be opened if suspected of containing dangerous goods.)		<input type="checkbox"/> 20万円超 申告対象郵便物	
ご署名 Signature of the sender		この郵便物は Number of this pieces 番目 / 個中 Total number of pieces	

**EMS受取書 (Sender's Copy②)**

**EMS受付局控 (Post office's copy)**

EMS受取書 (Sender's Copy)  
正に受領いたしました。

日付印 Date Stamp

Country KOREA

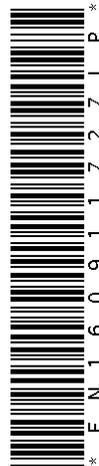
JAPAN

Gangnam Ajumma  
Gangnam Ajumma  
Time 24 Building  
2-4-32 Aomi  
Koto-ku  
Tokyo

135-0064

TEL +82-70-8028-0952

FAX



\* E N 1 6 0 9 1 1 7 2 7 J P \*

お問い合わせ番号 (item number) : EN 160 911 727 JP

Kim Won-woong Kim Won-woong Room 201, 26, Sangdo-ro 13-gil, Dongjak-gu, Seoul (Sangdo-dong, Shinsung Heights) Postal Code 06953 Country KOREA TEL 010-9855-5427 FAX 010-9855-5427		郵便料金 (円) 諸料金 (円)	合計 (円) (Postage)	日付印 Date Stamp
損害要償額 (円)	価格 USD11.55	総重量 (Gross Weight) (g)	商品見本 (Commercial sample)	1155
個数 5	正味重量	内容品詳細 Health food	販売品 (Sale of goods)	
原産国	HSコード		返送品 (Returned goods)	
No commercial value for customs purpose only.		日本円換算合計 (円) 1155		
JAPAN		10年保存		
Gangnam Ajumma Gangnam Ajumma Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo		受付局控		
135-0064	TEL +82-70-8028-0952	QR Code		
FAX		* E N 1 6 0 9 1 1 7 2 7 J P *		

内容品は危険物に該当しません。危険物の疑いがあるため、開封される場合があります。  
(I checked that contents above are not dangerous goods. I agree the item(s) may be opened if suspected of containing dangerous goods.)



# 送り状 (Dispatch Note)

物品用 (For goods)

\* E N 1 6 0 2 8 7 3 7 4 J P \*

## JAPAN

職権により開くことがあります  
May be opened officially



お問い合わせ番号  
(item number) EN 160 287 374 JP

From (Sender) Name & Address		受付年月日 Date mailed 年 (Year) 月 (Month) 日 (Date) 2022 02 28		受付時刻 Time mailed 時 (hour) 分 (Minute)		郵便料金 Postage	諸料金
Japan Boy Japan Boy Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo				総重量 Total gross weight g		合計金額 Postage Paid 円 (yen)	
Postal Code 135-0064		JAPAN		To (Addressee) Name & Address			
TEL +82-70-8028-0952		FAX		0h Hyo-sun 0h Hyo-sun 3rd floor, 49, Sujeongbuk-ro, Sujeong-gu, Seongnam-si, Gyeonggi-do			
		Country KOREA		Postal Code 13304			
内容品の詳細な記載 Detailed description of contents		HSコード HS tariff number	内容品の原産国 Country of origin of goods	内容品の個数 Number of items contained	正味重量 Net weight g	内容品の価格 Value	TEL 010-5710-3111
Cosmetic Shampoo				1		USD3.74	FAX 010-5710-3111
							次の場合は口にご記入ください Insert a cross (x), if the item contains.
							<input type="checkbox"/> 贈物 Gift
							<input type="checkbox"/> 商品見本 Commercial sample
							<input checked="" type="checkbox"/> 販売品 Sale of goods
							<input type="checkbox"/> その他 Others
							<input type="checkbox"/> 返品 Returned goods
							<input type="checkbox"/> 書類 Documents
		No commercial value for customs purpose only.				日本円換算合計 (円) Total Value	374 Yen
<input checked="" type="checkbox"/> 内容品は危険物に該当しません。危険物の確認のため、開封される場合があります。 I checked that contents above are not dangerous goods. I agree the item(s) may be opened if suspected of containing dangerous goods.		<input type="checkbox"/> 20万円超 申告対象郵便物		この郵便物は Number of this pieces		<b>ご注意!</b> この用紙は送り状です。専用パウチに入れてください。	
ご署名 Signature of the sender				番目 / 個中		(To Post and Customs Officer) This is EMS Dispatch Note. Proof of delivery attached on the back.	
Japan Boy				Total number of pieces		社員確認用 <input type="checkbox"/> * 航空危険物の説明・確認・輸出申告対象 (20万円超) が確認	

山折り後、専用パウチに入れてください



# 配達証 (PROOF OF DELIVERY)

\* E N 1 6 0 2 8 7 3 7 4 J P \*

item number EN 160 287 374 JP

From (Sender) Name & Address		受付年月日 Date mailed 年 (Year) 月 (Month) 日 (Date) 2022 02 28		配達日時 (Date/time of delivery)		ご署名 (Signature of recipient)	
Japan Boy Japan Boy Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo							
Postal Code 135-0064		JAPAN		To (Addressee) Name & Address			
TEL +82-70-8028-0952		FAX		0h Hyo-sun 0h Hyo-sun 3rd floor, 49, Sujeongbuk-ro, Sujeong-gu, Seongnam-si, Gyeonggi-do			
		Country KOREA		Postal Code 13304			
内容品の詳細な記載 Detailed description of contents		HSコード HS tariff number	内容品の原産国 Country of origin of goods	内容品の個数 Number of items contained	正味重量 Net weight g	内容品の価格 Value	TEL 010-5710-3111
Cosmetic Shampoo				1		USD3.74	FAX 010-5710-3111
							次の場合は口にご記入ください Insert a cross (x), if the item contains.
							<input type="checkbox"/> 贈物 Gift
							<input type="checkbox"/> 商品見本 Commercial sample
							<input checked="" type="checkbox"/> 販売品 Sale of goods
							<input type="checkbox"/> その他 Others
							<input type="checkbox"/> 返品 Returned goods
							<input type="checkbox"/> 書類 Documents
		No commercial value for customs purpose only.				日本円換算合計 (円) Total Value	374 Yen
<input checked="" type="checkbox"/> 内容品は危険物に該当しません。危険物の確認のため、開封される場合があります。 I checked that contents above are not dangerous goods. I agree the item(s) may be opened if suspected of containing dangerous goods.		<input type="checkbox"/> 20万円超 申告対象郵便物		この郵便物は Number of this pieces		<b>ご注意!</b> この用紙は配達証です。山折後こちらを裏面にして専用パウチに入れてください。	
ご署名 Signature of the sender				番目 / 個中			
				Total number of pieces			

差出人 De	差出人氏名 Japan Boy Nom	通関用の差出人参照番号(ある場合のみ) <small>Références en douane de l'expéditeur (si elle existe)</small> EN160287374JP 郵便物番号(バーコード番号など) <small>N° de l'envoi (code à barres, s'il existe)</small> 職権により開くことができる <small>Peut être ouvert d'office</small>
	差出事業者名 Japan Boy Société/Firme	
	住所 Time 24 Building 2-4-32 Aomi Rue Koto-ku Tokyo	
	郵便番号 135-0064 Code postal	
受取人 À	差出国名 JAPAN Pays	輸入者のタックスコード、VAT番号等(記載は任意です。) <small>Référence de l'importateur (si elle existe) (code fiscal/n° de TVA/code de l'importateur) (facultatif)</small>
	受取人氏名 Oh Hyo-sun Nom	
	受取事業者名 Oh Hyo-sun Société/Firme	
	住所 3rd floor, 49, Sujeongbuk-ro, Sujeong-gu, Seongnam-si, Gyeonggi-do Rue	
	郵便番号 13304 Code postal	名あて国 KOREA Pays

Customs declaration : 1 Please enclose in the pouch

内容品の詳細な記載 Description détaillée du contenu (1)	数量 Quantité (2)	正味重量 (g) Poids net(en g) (3)	価格 Valeur (5)	商品の場合のみ記載 <i>Pour les envois commerciaux seulement</i>	
				国際貿易商品の分類コード(HSコード) N° tarifaire du SH (7)	物品の原産国 Pays d'origine des marchandises (8)
Cosmetic Shampoo	1		USD 3.74		
総重量 Poids brut total (4)			総額 Valeur totale (6)		
			USD 3.74		

次の内容品種別の枠内にX印をつけてください。 Catégorie de l'envoi (10)			説明 Explication:	差出局/差出年月日 Bureau d'origine/Date de dépôt  2022/02/28
<input type="checkbox"/>	贈物 Cadeau	<input type="checkbox"/>	商品見本 Echantillon commercial	No commercial value for customs purpose only.
<input checked="" type="checkbox"/>	販売品 Vente de marchandises	<input type="checkbox"/>	その他 Autre	
<input type="checkbox"/>	返送品 Retour de marchandises	<input type="checkbox"/>	書類 Documents	
備考 Observations (11):				
<input type="checkbox"/>	免許 Licence (12)	<input type="checkbox"/>	証明書 Certificat (13)	差出人の署名及び日付 Date et signature de l'expéditeur (15)  Japan Boy
免許番号 N°(s) de la/des licences		証明番号 N°(s) du/des certificats		
		インボイス Facture (14)		
		インボイス番号 N° de la facture		

# INVOICE

1枚目 / 1 枚中

インボイス作成日 (Date) : 2022 / 02 / 28

作成地 (Place) : Tokyo

Invoice: 1 Please enclose in the pouch

<b>ご依頼主 (Sender):</b> Japan Boy Japan Boy Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo 135-0064, JAPAN  TEL +82-70-8028-0952      FAX	<b>郵便物番号 (Mail Item No.):</b> EN160287374JP
	<b>送達手段 (Shipped Per) :</b> EMS
	<b>支払い条件 (Terms of Payment):</b>
	<b>備考 (Remarks):</b> <input type="checkbox"/> 有償 (Commercial value) <input checked="" type="checkbox"/> 無償 (No Commercial value) <input type="checkbox"/> 贈物 (Gift) <input type="checkbox"/> 商品見本 (Sample) <input type="checkbox"/> その他 (Other) Invoice No.
<b>お届け先 (Addressee):</b> Oh Hyo-sun Oh Hyo-sun 3rd floor, 49, Sujeongbuk-ro, Sujeong-gu, Seongnam-si, Gyeonggi-do 13304, KOREA  TEL 010-5710-3111      FAX 010-5710-3111	

内容品の記載 (Description)	原産国 (Country of origin)	正味重量 (Net Weight) g	数量 (Quantity)	単価 (Unit Price)	合計額 (Total Amount)
Cosmetic Shampoo			1	USD 3.74	USD 3.74
<b>総合計 (Total)</b>			1		USD 3.74

F.O.B.JAPAN

郵便物の個数 (Number of pieces) :

総重量 (Gross weight) g :

署名 (Signature)

Japan Boy



\* E N 1 6 0 2 8 7 3 7 4 J P \*

**ご依頼主控え (Sender's Copy①)**

**JAPAN** 職権により開くことがあります  
May be opened officially **JP JAPAN POST**

お問い合わせ番号  
(item number) EN 160 287 374 JP

From (Sender) Name & Address  Japan Boy Japan Boy Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo	受付年月日 Date mailed 年 (Year) 月 (Month) 日 (Date) 2022   02   28	損害要償額	郵便料金 諸料金
	Postal Code 135-0064 JAPAN	総重量 Total gross weight g	合計金額 Postage Paid
TEL +82-70-8028-0952 FAX	To (Addressee) Name & Address Oh Hyo-sun Oh Hyo-sun 3rd floor, 49, Sujeongbuk-ro, Sujeong-gu, Seongnam-si, Gyeonggi-do		Postal Code 13304
内容品の詳細な記載 Detailed description of contents		内容品の原産国 Country of origin of goods	内容品の個数 Number of items contained
Cosmetic Shampoo			1
内容品の価格 Value		正味重量 Net weight g	内容品の価格 Value
USD3.74			USD3.74
No commercial value for customs purpose only.		TEL 010-5710-3111 FAX 010-5710-3111	
<input checked="" type="checkbox"/> 内容品は危険物に該当しません。危険物の疑いがある場合に開封させていただきます。 (checked that contents above are not dangerous goods. I agree the item(s) may be opened if suspected of containing dangerous goods.)		<input type="checkbox"/> 20万円超 申告対象郵便物	
ご署名 Signature of the sender		この郵便物は Number of this pieces 番目 / 個中 Total number of pieces	
		<input type="checkbox"/> 贈物 <input checked="" type="checkbox"/> 販売品 <input type="checkbox"/> 返送品 <input type="checkbox"/> 商品見本 <input type="checkbox"/> その他 <input type="checkbox"/> 書類 Documents	
		日本円換算合計 (円) Total Value 374 Yen	

**EMS受取書 (Sender's Copy②)**

**EMS受付局控 (Post office's copy)**

EMS受取書 (Sender's Copy)  
正に受領いたしました。

日付印 Date Stamp

Country KOREA

JAPAN

135-0064

TEL +82-70-8028-0952 FAX

Japan Boy  
Japan Boy  
Time 24 Building  
2-4-32 Aomi  
Koto-ku  
Tokyo



\* E N 1 6 0 2 8 7 3 7 4 J P \*

お問い合わせ番号 (item number) : EN 160 287 374 JP

お名前 先

Oh Hyo-sun  
Oh Hyo-sun  
3rd floor, 49, Sujeongbuk-ro, Sujeong-gu,  
Seongnam-si, Gyeonggi-do

Postal Code 13304

Country KOREA

TEL 010-5710-3111 FAX 010-5710-3111

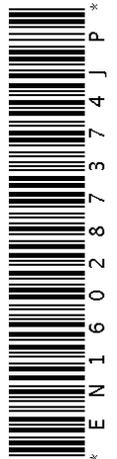
内容品詳細	HSコード	原産国	個数	正味重量	価格	損害要償額 (円)	郵便料金 (円)	諸料金 (円)	合計 (円)	受付日付印 Date Stamp
Cosmetic Shampoo			1		USD3.74					
No commercial value for customs purpose only.									374	

日本円換算合計 (円) 374

10年保存

受付局控

内容品は危険物に該当しません。危険物の疑いがある場合に開封させていただきます。



\* E N 1 6 0 2 8 7 3 7 4 J P \*



送り状 (Dispatch Note)

物品用 (For goods)

\* E N 1 6 0 7 3 7 8 7 8 J P \*

JAPAN

職権により開くことがあります  
May be opened officially

POST JAPAN POST

お問い合わせ番号

(item number) EN 160 737 878 JP

From (Sender) Name & Address Japan Boy Japan Boy Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo		受付年月日 Date mailed 年 (Year) 月 (Month) 日 (Date) 2022 02 28		受付時刻 Time mailed 時 (hour) 分 (Minute)		郵便料金 Postage	諸料金 Other charges	
Postal Code 135-0064 JAPAN		TEL +82-70-8028-0952		FAX		合計金額 Postage Paid 円 (yen)		
内容品の詳細な記載 Detailed description of contents		HSコード HS tariff number	内容品の原産国 Country of origin of goods	内容品の個数 Number of items contained	正味重量 Net weight g	内容品の価格 Value		
Health food				1		USD6.09		
Health food				1		USD6.89		
To (Addressee) Name & Address Ryu Eun-ah Ryu Eun-ah 9th floor, 210, Gangnam-daero, Seocho-gu, Seoul (Yangjae-dong, Happy Building) Zen Law Firm		Country KOREA		Postal Code 06736		TEL 010-3708-0672 FAX 010-3708-0672		
No commercial value for customs purpose only.		日本円換算合計 (円) Total Value		1298 Yen		<input checked="" type="checkbox"/> 贈物 Gift <input checked="" type="checkbox"/> 販売品 Sale of goods <input type="checkbox"/> 返品 Returned goods <input type="checkbox"/> 商品見本 Commercial sample <input type="checkbox"/> その他 Others <input type="checkbox"/> 書類 Documents		
<input checked="" type="checkbox"/> 内容品は危険物に該当しません。危険物の確認のため、開封される場合があります。 I checked that contents above are not dangerous goods. I agree the item(s) may be opened if suspected of containing dangerous goods.		<input type="checkbox"/> 20万円超 申告対象郵便物		この郵便物は Number of this pieces 番目 / 個中 Total number of pieces		<b>ご注意!</b> この用紙は送り状です。専用パウチに入れてください。 (To Post and Customs Officer) This is EMS Dispatch Note. Proof of delivery attached on the back.		<input type="checkbox"/> 社員確認 * 航空危険物の説明・確認・輸出申告対象 (20万円超) が確認
ご署名 Signature of the sender Japan Boy		山折り後、専用パウチに入れてください						



配達証 (PROOF OF DELIVERY)

\* E N 1 6 0 7 3 7 8 7 8 J P \*

item number

EN 160 737 878 JP

From (Sender) Name & Address Japan Boy Japan Boy Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo		受付年月日 Date mailed 年 (Year) 月 (Month) 日 (Date) 2022 02 28		配達日時 (Date/time of delivery)		ご署名 (Signature of recipient)	
Postal Code 135-0064 JAPAN		TEL +82-70-8028-0952		FAX		Country KOREA	
内容品の詳細な記載 Detailed description of contents		HSコード HS tariff number	内容品の原産国 Country of origin of goods	内容品の個数 Number of items contained	正味重量 Net weight g	内容品の価格 Value	
Health food				1		USD6.09	
Health food				1		USD6.89	
To (Addressee) Name & Address Ryu Eun-ah Ryu Eun-ah 9th floor, 210, Gangnam-daero, Seocho-gu, Seoul (Yangjae-dong, Happy Building) Zen Law Firm		Country KOREA		Postal Code 06736		TEL 010-3708-0672 FAX 010-3708-0672	
No commercial value for customs purpose only.		日本円換算合計 (円) Total Value		1298 Yen		<input checked="" type="checkbox"/> 贈物 Gift <input checked="" type="checkbox"/> 販売品 Sale of goods <input type="checkbox"/> 返品 Returned goods <input type="checkbox"/> 商品見本 Commercial sample <input type="checkbox"/> その他 Others <input type="checkbox"/> 書類 Documents	
<input checked="" type="checkbox"/> 内容品は危険物に該当しません。危険物の確認のため、開封される場合があります。 I checked that contents above are not dangerous goods. I agree the item(s) may be opened if suspected of containing dangerous goods.		<input type="checkbox"/> 20万円超 申告対象郵便物		この郵便物は Number of this pieces 番目 / 個中 Total number of pieces		<b>ご注意!</b> この用紙は配達証です。山折後こちらを裏面にして専用パウチに入れてください。	
ご署名 Signature of the sender		山折り後、専用パウチに入れてください					

<b>差出人</b>	差出人氏名 <b>Japan Boy</b> Nom 差出事業者名 <b>Japan Boy</b> Société/Firme	通関用の差出人参照番号(ある場合のみ) <small>Référence en douane de l'expéditeur (si elle existe)</small>	郵便物番号(バーコード番号など) <small>N° de l'envoi (code à barres, s'il existe)</small> <b>EN160737878JP</b>	職権により開くことができる <small>Peut être ouvert d'office</small>
<b>De</b>	住所 <b>Time 24 Building</b> <b>2-4-32 Aomi</b> <small>Rue Koto-ku Tokyo</small> 郵便番号 <b>135-0064</b> <small>Code postal</small> 差出国名 <b>JAPAN</b> <small>Pays</small>			
<b>受取人</b>	受取人氏名 <b>Ryu Eun-ah</b> Nom 受取事業者名 <b>Ryu Eun-ah</b> Société/Firme			
<b>À</b>	住所 <b>9th floor, 210, Gangnam-daero, Seocho-gu, Seoul, (Yangjae-dong, Happy Building) Zën</b> <small>Rue Law Firm</small> 郵便番号 <b>06736</b> <small>Code postal</small> 名あて国 <b>KOREA</b> <small>Pays</small>	輸入者のタックスコード、VAT番号等(記載は任意です。) <small>Référence de l'importateur (si elle existe) (code fiscal/n° de TVA/code de l'importateur) (facultatif)</small>	輸入者連絡先(電話、FAX、e-mail)N° de téléphone/fax/e-mail de l'importateur (si connus) <b>010-3708-0672</b> <b>010-3708-0672</b>	

Customs declaration : 1 Please enclose in the pouch

内容品の詳細な記載 <small>Description détaillée du contenu (1)</small>	数量 <small>Quantité (2)</small>	正味重量(g) <small>Poids net(en g) (3)</small>	価格 <small>Valeur (5)</small>	商品の場合のみ記載 <small>Pour les envois commerciaux seulement</small>	
				国際貿易商品の分類コード(HSコード) <small>N° tarifaire du SH (7)</small>	物品の原産国 <small>Pays d'origine des marchandises (8)</small>
Health food	1		USD 6.09		
Health food	1		USD 6.89		
		総重量 <small>Poids brut total (4)</small>	総額 <small>Valeur totale (6)</small>	<b>USD 12.98</b>	

次の内容品種別の枠内にX印をつけてください。 <small>Catégorie de l'envoi (10)</small>			説明 Explication:	差出局/差出年月日 Bureau d'origine/Date de dépôt <b>2022/02/28</b>
<input type="checkbox"/> 贈物 Cadeau <input checked="" type="checkbox"/> 販売品 Vente de marchandises <input type="checkbox"/> 返送品 Retour de marchandises	<input type="checkbox"/> 商品見本 Echantillon commercial <input type="checkbox"/> その他 Autre <input type="checkbox"/> 書類 Documents	<b>No commercial value for customs purpose only.</b>		
備考 <small>Observations (11):</small>			下記署名者は、この税関告知書の記載事項が正確なこと、及びこの郵便物に郵便法令により禁止されている危険品を入れていないことを保証します。 <small>Je certifie que les renseignements donnés dans la présente déclaration en douane sont exacts et que cet envoie contient aucun objet dangereux ou interdit par la législation ou la réglementation</small>	
<input type="checkbox"/> 免許 Licence (12) <small>免許番号 N°(s) de la/des licences</small>	<input type="checkbox"/> 証明書 Certificat (13) <small>証明番号 N°(s) du/des certificats</small>	<input type="checkbox"/> インボイス Facture (14) <small>インボイス番号 N° de la facture</small>	差出人の署名及び日付 Date et signature de l'expéditeur (15)  Japan Boy	

# INVOICE

1枚目 / 1枚中

インボイス作成日 (Date) : 2022 / 02 / 28

作成地 (Place) : Tokyo

Invoice: 1 Please enclose in the pouch

<p><b>ご依頼主 (Sender):</b>                  Japan Boy                  Japan Boy                  Time 24 Building                  2-4-32 Aomi                  Koto-ku                  Tokyo                  135-0064, JAPAN</p> <p>TEL +82-70-8028-0952      FAX</p>	<p><b>郵便物番号 (Mail Item No.):</b> EN160737878JP</p> <p><b>送達手段 (Shipped Per) :</b> EMS</p> <p><b>支払い条件 (Terms of Payment):</b></p> <p><b>備考 (Remarks):</b>  <input type="checkbox"/> 有償 (Commercial value)  <input checked="" type="checkbox"/> 無償 (No Commercial value)  <input type="checkbox"/> 贈物 (Gift)   <input type="checkbox"/> 商品見本 (Sample)   <input type="checkbox"/> その他 (Other)                  Invoice No.</p>
<p><b>お届け先 (Addressee):</b>                  Ryu Eun-ah                  Ryu Eun-ah                  9th floor, 210, Gangnam-daero, Seocho-gu,                  Seoul (Yangjae-dong, Happy Building) Zen                  Law Firm                  06736, KOREA</p> <p>TEL 010-3708-0672      FAX 010-3708-0672</p>	

内容品の記載 (Description)	原産国 (Country of origin)	正味重量 (Net Weight) g	数量 (Quantity)	単価 (Unit Price)	合計額 (Total Amount)
Health food			1	USD 6.09	USD 6.09
Health food			1	USD 6.89	USD 6.89
<b>総合計 (Total)</b>			<b>2</b>		<b>USD 12.98</b>

F.O.B.JAPAN

郵便物の個数 (Number of pieces) :

総重量 (Gross weight) g :

署名 (Signature)

Japan Boy



\* E N 1 6 0 7 3 7 8 7 8 J P \*

**ご依頼主控え (Sender's Copy①)**

**JAPAN** 職権により開くことがあります  
May be opened officially **JP JAPAN POST**

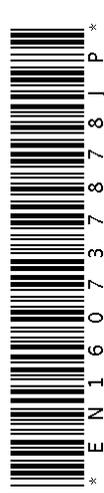
お問い合わせ番号  
(item number) EN 160 737 878 JP

From (Sender) Name & Address  Japan Boy Japan Boy Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo  Postal Code 135-0064 JAPAN TEL +82-70-8028-0952 FAX	受付年月日 Date mailed 年 (Year) 月 (Month) 日 (Date) 2022   02   28	損害要償額	郵便料金 諸料金
	総重量 Total gross weight g	合計金額 Postage Paid	
To (Addressee) Name & Address Ryu Eun-ah Ryu Eun-ah 9th floor, 210, Gangnam-daero, Seocho-gu, Seoul (Yangjae-dong, Happy Building) Zen Law Firm  Postal Code 06736 Country KOREA			
内容品の詳細な記載 Detailed description of contents	HSコード HS tariff number	内容品の原産国 Country of origin of goods	内容品の個数 Number of items contained
Health food			1
Health food			1
内容品の価格 Value		正味重量 Net weight g	
USD6.09		USD6.89	
TEL 010-3708-0672 FAX 010-3708-0672		次の場合には口に×をつけてください Insert a cross (×), if the item contains.	
<input type="checkbox"/> 贈物 Gift		<input type="checkbox"/> 商品見本 Commercial sample	
<input checked="" type="checkbox"/> 販売品 Sale of goods		<input type="checkbox"/> その他 Others	
<input type="checkbox"/> 返送品 Returned goods		<input type="checkbox"/> 書類 Documents	
日本円換算合計 (円) Total Value		1298 Yen	
<b>No commercial value for customs purpose only.</b>			
<input checked="" type="checkbox"/> 内容品は危険物に該当しません。危険物の疑いがある場合に開封いたします。 (checked that contents above are not dangerous goods. I agree the item(s) may be opened if suspected of containing dangerous goods.)		<input type="checkbox"/> 20万円超 申告対象郵便物	
ご署名 Signature of the sender		この郵便物は Number of this pieces 番目 / 個中 Total number of pieces	

✂ 切り離し後、上部はご依頼主控としてお取りください。下部は郵便物と一緒に郵便局にご提出ください ✂

**EMS 受取書 (Sender's Copy②)**  
正に受領いたしました。

Japan Boy Japan Boy Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo 135-0064 TEL +82-70-8028-0952 FAX	JAPAN	Country KOREA	日付印 Date Stamp
--	-------	---------------	----------------



\* E N 1 6 0 7 3 7 8 7 8 J P \*

お問い合わせ番号 (item number) : EN 160 737 878 JP

**EMS 受付局控 (Post office's copy)**

Japan Boy Japan Boy Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo 135-0064 TEL +82-70-8028-0952 FAX	JAPAN	Country KOREA	TEL 010-3708-0672 FAX 010-3708-0672	郵便料金 (円) 諸料金 (円)	合計 (円) (Postage)	日付印 Date Stamp
内容品詳細	HSコード	原産国	個数	損害要償額 (円)	郵便料金 (円)	1298
Health food			1	価格 USD6.09	総重量 (Gross Weight)	
Health food			1	USD6.89	商品見本 <input type="checkbox"/>	
No commercial value for customs purpose only.				贈物 <input type="checkbox"/>	販売品 <input checked="" type="checkbox"/>	その他 <input type="checkbox"/>
				返送品 <input type="checkbox"/>	書類 <input type="checkbox"/>	日本円換算合計 (円) 1298

10年保存  
受付局控




\* E N 1 6 0 7 3 7 8 7 8 J P \*

内容品は危険物に該当しません。危険物の疑いがある場合に開封いたします。



# 送り状 (Dispatch Note)

物品用 (For goods)

\* E N 1 6 1 4 6 8 5 4 5 J P \*

## JAPAN

職権により開くことがあります  
May be opened officially



お問い合わせ番号

(item number) EN 161 468 545 JP

From (Sender) Name & Address		受付年月日 Date mailed 年 (Year) 月 (Month) 日 (Date) 2022 02 28		受付時刻 Time mailed 時 (hour) 分 (Minute)		郵便料金 Postage	諸料金 Surcharges	
Japan Boy Japan Boy Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo		Postal Code 135-0064		JAPAN		合計金額 Postage Paid 円 (yen)		
		TEL +82-70-8028-0952		FAX		Country KOREA		
内容品の詳細な記載 Detailed description of contents		HSコード HS tariff number	内容品の原産国 Country of origin of goods	内容品の個数 Number of items contained	正味重量 Net weight g	内容品の価格 Value	TEL 010-7678-3268	
Health food				1		USD6.09	FAX 010-7678-3268	
							次の場合は口にくろをつけてください Insert a cross (x), if the item contains.	
							<input type="checkbox"/> 贈物 Gift <input type="checkbox"/> 商品見本 Commercial sample	
							<input checked="" type="checkbox"/> 販売品 Sale of goods <input type="checkbox"/> その他 Others	
							<input type="checkbox"/> 返送品 Returned goods <input type="checkbox"/> 書類 Documents	
							日本円換算合計 (円) Total Value 609 Yen	
		No commercial value for customs purpose only.						
<input checked="" type="checkbox"/> 内容品は危険物に該当しません。危険物の確認のため、開封される場合があります。 I checked that contents above are not dangerous goods. I agree the item(s) may be opened if suspected of containing dangerous goods.		<input type="checkbox"/> 20万円超 申告対象郵便物		この郵便物は Number of this pieces		<b>ご注意!</b> この用紙は送り状です。専用パウチに入れてください。 (To Post and Customs Officer) This is EMS Dispatch Note. Proof of delivery attached on the back.		
ご署名 Signature of the sender Japan Boy				番目 / 個中 Total number of pieces		社員確認用 <input type="checkbox"/> * 航空危険物の説明・確認・輸出申告対象 (20万円超) が確認		

山折り後、専用パウチに入れてください



# 配達証 (PROOF OF DELIVERY)

\* E N 1 6 1 4 6 8 5 4 5 J P \*  
item number EN 161 468 545 JP

From (Sender) Name & Address		受付年月日 Date mailed 年 (Year) 月 (Month) 日 (Date) 2022 02 28		配達日時 (Date/time of delivery)		ご署名 (Signature of recipient)		
Japan Boy Japan Boy Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo		Postal Code 135-0064		JAPAN		To (Addressee) Name & Address		
		TEL +82-70-8028-0952		FAX		Country KOREA		
内容品の詳細な記載 Detailed description of contents		HSコード HS tariff number	内容品の原産国 Country of origin of goods	内容品の個数 Number of items contained	正味重量 Net weight g	内容品の価格 Value	TEL 010-7678-3268	
Health food				1		USD6.09	FAX 010-7678-3268	
							次の場合は口にくろをつけてください Insert a cross (x), if the item contains.	
							<input type="checkbox"/> 贈物 Gift <input type="checkbox"/> 商品見本 Commercial sample	
							<input checked="" type="checkbox"/> 販売品 Sale of goods <input type="checkbox"/> その他 Others	
							<input type="checkbox"/> 返送品 Returned goods <input type="checkbox"/> 書類 Documents	
							日本円換算合計 (円) Total Value 609 Yen	
		No commercial value for customs purpose only.						
<input checked="" type="checkbox"/> 内容品は危険物に該当しません。危険物の確認のため、開封される場合があります。 I checked that contents above are not dangerous goods. I agree the item(s) may be opened if suspected of containing dangerous goods.		<input type="checkbox"/> 20万円超 申告対象郵便物		この郵便物は Number of this pieces		<b>ご注意!</b> この用紙は配達証です。山折後こちらを裏面にして専用パウチに入れてください。		
				番目 / 個中 Total number of pieces		社員確認用 <input type="checkbox"/> * 航空危険物の説明・確認・輸出申告対象 (20万円超) が確認		

差出人 De	差出人氏名 Nom	Japan Boy	通関用の差出人参照番号(ある場合のみ) Référence en douane de l'expéditeur (si elle existe)	郵便物番号(バーコード番号など) N° de l'envoi (code à barres, s'il existe)	職権により開くことができる Peut être ouvert d'office
	差出事業者名 Société/Firme	Japan Boy			
	住所 Rue	Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo			
	郵便番号 Code postal	135-0064			
受取人 À	受取人氏名 Nom	Soon-Geum Cho	輸入者のタックスコード、VAT番号等(記載は任意です。) Référence de l'importateur (si elle existe) (code fiscal/n° de TVA/code de l'importateur) (facultatif)	輸入者連絡先(電話、FAX、e-mail) N° de téléphone/fax/e-mail de l'importateur (si connus)	
	受取事業者名 Société/Firme	Soon-Geum Cho			
	住所 Rue	#302, 24 Ssangmicheon-ro 52beon-gil, Yeonje-gu, Busan (Yeonsan-dong, Happy Dream)			
	郵便番号 Code postal	47589			
名あて国 Pays		KOREA	010-7678-3268	010-7678-3268	

Customs declaration : 1 Please enclose in the pouch

内容品の詳細な記載 Description détaillée du contenu (1)	数量 Quantité (2)	正味重量(g) Poids net(en g) (3)	価格 Valeur (5)	商品の場合のみ記載 <i>Pour les envois commerciaux seulement</i>	
				国際貿易商品の分類コード(HSコード) N° tarifaire du SH (7)	物品の原産国 Pays d'origine des marchandises (8)
Health food	1		USD 6.09		
総重量 Poids brut total (4)			総額 Valeur totale (6)	USD 6.09	

次の内容品種別の枠内にX印をつけてください。 Catégorie de l'envoi (10)			説明 Explication:	差出局/差出年月日 Bureau d'origine/Date de dépôt
<input type="checkbox"/>	贈物 Cadeau	<input type="checkbox"/>	商品見本 Echantillon commercial	No commercial value for customs purpose only. 2022/02/28
<input checked="" type="checkbox"/>	販売品 Vente de marchandises	<input type="checkbox"/>	その他 Autre	
<input type="checkbox"/>	返送品 Retour de marchandises	<input type="checkbox"/>	書類 Documents	
備考 Observations (11):				
<input type="checkbox"/>	免許 Licence (12)	<input type="checkbox"/>	証明書 Certificat (13)	差出人の署名及び日付 Date et signature de l'expéditeur (15)
免許番号 N°(s) de la/des licences	証明番号 N°(s) du/des certificats	<input type="checkbox"/>	インボイス Facture (14)	
		インボイス番号 N° de la facture		Japan Boy

# INVOICE

1枚目 / 1 枚中

インボイス作成日 (Date) : 2022 / 02 / 28

作成地 (Place) : Tokyo

Invoice: 1 Please enclose in the pouch

<b>ご依頼主 (Sender):</b> Japan Boy Japan Boy Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo 135-0064, JAPAN  TEL +82-70-8028-0952      FAX	<b>郵便物番号 (Mail Item No.):</b> EN161468545JP
	<b>送達手段 (Shipped Per) :</b> EMS
	<b>支払い条件 (Terms of Payment):</b>
	<b>備考 (Remarks):</b> <input type="checkbox"/> 有償 (Commercial value) <input checked="" type="checkbox"/> 無償 (No Commercial value) <input type="checkbox"/> 贈物 (Gift) <input type="checkbox"/> 商品見本 (Sample) <input type="checkbox"/> その他 (Other) Invoice No.
<b>お届け先 (Addressee):</b> Soon-Geum Cho Soon-Geum Cho #302, 24, Ssangmicheon-ro 52beon-gil, Yeonje-gu, Busan (Yeonsan-dong, Happy Dream) 47589, KOREA  TEL 010-7678-3268      FAX 010-7678-3268	

内容品の記載 (Description)	原産国 (Country of origin)	正味重量 (Net Weight) g	数量 (Quantity)	単価 (Unit Price)	合計額 (Total Amount)
Health food			1	USD 6.09	USD 6.09
<b>総合計 (Total)</b>			1		USD 6.09

F.O.B.JAPAN

郵便物の個数 (Number of pieces) :

総重量 (Gross weight) g :

署名 (Signature)

Japan Boy



\* E N 1 6 1 4 6 8 5 4 5 J P \*

**ご依頼主控え (Sender's Copy①)**

**JAPAN** 職権により開くことがあります  
May be opened officially **JP JAPAN POST**

お問い合わせ番号  
(item number) EN 161 468 545 JP

From (Sender) Name & Address  Japan Boy Japan Boy Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo	受付年月日 Date mailed 年 (Year) 月 (Month) 日 (Date) 2022   02   28	損害要償額	郵便料金	諸料金
	Postal Code 135-0064 JAPAN	総重量 Total gross weight	合計金額 Postage Paid	
To (Addressee) Name & Address Soon-Geum Cho Soon-Geum Cho #302, 24, Ssangmicheon-ro 52beon-gil, Yeonje-gu, Busan (Yeonsan-dong, Happy Dream)		Postal Code 47589		

内容品の詳細な記載 Detailed description of contents	HSコード HS tariff number	内容品の原産国 Country of origin of goods	内容品の個数 Number of items contained	正味重量 Net weight	内容品の価格 Value	TEL 010-7678-3268
Health food			1		USD6.09	FAX 010-7678-3268
No commercial value for customs purpose only.						日本円換算合計 (円) Total Value 609 Yen

<input checked="" type="checkbox"/> 内容品は危険物に該当しません。危険物の疑いがある場合に開封させていただきます。 (checked that contents above are not dangerous goods. I agree the item(s) may be opened if suspected of containing dangerous goods.)	<input type="checkbox"/> 20万円超 申告対象郵便物	この郵便物は Number of this pieces 番目 / 個中 Total number of pieces
ご署名 Signature of the sender		

✂ 切り離し後、上部はご依頼主控としてお取りください。下部は郵便物と一緒に郵便局にご提出ください ✂

**EMS受取書 (Sender's Copy②)**  
正に受領いたしました。

Japan Boy Japan Boy Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo	JAPAN	Country KOREA
135-0064	TEL +82-70-8028-0952	FAX
日付印 Date Stamp		



\* E N 1 6 1 4 6 8 5 4 5 J P \*

お問い合わせ番号 (item number) : EN 161 468 545 JP

**EMS受付局控 (Post office's copy)**

Japan Boy Japan Boy Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo	JAPAN	Country KOREA
135-0064	TEL +82-70-8028-0952	FAX
内容品詳細 Health food	HSコード	原産国
個数 1	正味重量	価格 USD6.09
損害要償額	郵便料金 (円)	諸料金 (円)
商品目録 <input type="checkbox"/> 贈物 <input checked="" type="checkbox"/> 販売品 <input type="checkbox"/> 返送品	商品目録 <input type="checkbox"/> 商品見本 <input type="checkbox"/> その他 <input type="checkbox"/> 書類	合計 (円) 609
日本円換算合計 (円) No commercial value for customs purpose only.		



\* E N 1 6 1 4 6 8 5 4 5 J P \*

内容品は危険物に該当しません。危険物の疑いがある場合に開封させていただきます。

受付局控 10年保存



# 送り状 (Dispatch Note)

物品用 (For goods)

\* E N 1 6 0 0 9 7 2 2 5 J P \*

## JAPAN

職権により開くことがあります  
May be opened officially



お問い合わせ番号

(item number) EN 160 097 225 JP

From (Sender) Name & Address		受付年月日 Date mailed 年 (Year) 月 (Month) 日 (Date) 2022 02 28		受付時刻 Time mailed 時 (hour) 分 (Minute)		郵便料金 Postage	諸料金
Japan Boy Japan Boy Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo		Postal Code 135-0064		JAPAN		合計金額 Postage Paid 円 (yen)	
		TEL +82-70-8028-0952		FAX		To (Addressee) Name & Address	
内容品の詳細な記載 Detailed description of contents		HSコード HS tariff number	内容品の原産国 Country of origin of goods	内容品の個数 Number of items contained	正味重量 Net weight g	内容品の価格 Value	TEL 010-4999-8887
Health food				2		USD13.14	FAX 010-4999-8887
							次の場合は口には×をつけてください Insert a cross (×), if the item contains.
							<input type="checkbox"/> 贈物 Gift <input type="checkbox"/> 商品見本 Commercial sample
							<input checked="" type="checkbox"/> 販売品 Sale of goods <input type="checkbox"/> その他 Others
							<input type="checkbox"/> 返送品 Returned goods <input type="checkbox"/> 書類 Documents
		No commercial value for customs purpose only.				日本円換算合計 (円) Total Value	1314 Yen
<input checked="" type="checkbox"/> 内容品は危険物に該当しません。危険物の確認のため、開封される場合があることに同意します。 I checked that contents above are not dangerous goods. I agree the item(s) may be opened if suspected of containing dangerous goods.		<input type="checkbox"/> 20万円超 申告対象郵便物		この郵便物は Number of this pieces		<b>注意!</b> この用紙は送り状です。専用パウチに入れてください。 (To Post and Customs Officer) This is EMS Dispatch Note. Proof of delivery attached on the back.	
ご署名 Signature of the sender		Japan Boy		番目 Total number of pieces		社員確認用 <input type="checkbox"/> * 航空危険物の説明・確認・輸出申告対象 (20万円超) が確認	

山折り後、専用パウチに入れてください



# 配達証 (PROOF OF DELIVERY)

\* E N 1 6 0 0 9 7 2 2 5 J P \*

item number

EN 160 097 225 JP

From (Sender) Name & Address		受付年月日 Date mailed 年 (Year) 月 (Month) 日 (Date) 2022 02 28		配達日時 (Date/time of delivery)		ご署名 (Signature of recipient)	
Japan Boy Japan Boy Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo		Postal Code 135-0064		JAPAN		To (Addressee) Name & Address	
		TEL +82-70-8028-0952		FAX		Kim Il-young Kim Il-young 253-3, Ilchul-ro, Donghae-si, Gangwon-do, Republic of Korea	
内容品の詳細な記載 Detailed description of contents		HSコード HS tariff number	内容品の原産国 Country of origin of goods	内容品の個数 Number of items contained	正味重量 Net weight g	内容品の価格 Value	TEL 010-4999-8887
Health food				2		USD13.14	FAX 010-4999-8887
							次の場合は口には×をつけてください Insert a cross (×), if the item contains.
							<input type="checkbox"/> 贈物 Gift <input type="checkbox"/> 商品見本 Commercial sample
							<input checked="" type="checkbox"/> 販売品 Sale of goods <input type="checkbox"/> その他 Others
							<input type="checkbox"/> 返送品 Returned goods <input type="checkbox"/> 書類 Documents
		No commercial value for customs purpose only.				日本円換算合計 (円) Total Value	1314 Yen
<input checked="" type="checkbox"/> 内容品は危険物に該当しません。危険物の確認のため、開封される場合があることに同意します。 I checked that contents above are not dangerous goods. I agree the item(s) may be opened if suspected of containing dangerous goods.		<input type="checkbox"/> 20万円超 申告対象郵便物		この郵便物は Number of this pieces		<b>注意!</b> この用紙は配達証です。山折後こちらを裏面にして専用パウチに入れてください。	
ご署名 Signature of the sender		Japan Boy		番目 Total number of pieces		社員確認用 <input type="checkbox"/>	

差出人 De	差出人氏名 Nom	Japan Boy	通関用の差出人参照番号(ある場合のみ) Référence en douane de l'expéditeur (si elle existe)	郵便物番号(バーコード番号など) N° de l'envoi (code à barres, s'il existe)	職権により開くことができる Peut être ouvert d'office	
	差出事業者名 Société/Firme	Japan Boy		<b>EN160097225JP</b>		
	住所 Rue	Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo				
	郵便番号 Code postal	135-0064				
差出国名 Pays	JAPAN					
受取人 À	受取人氏名 Nom	Kim Il-young	輸入者のタックスコード、VAT番号等(記載は任意です。) Référence de l'importateur (si elle existe) (code fiscal/n° de TVA/code de l'importateur) (facultatif)			
	受取事業者名 Société/Firme	Kim Il-young				
	住所 Rue	253-3 Ilchul-ro, Donghae-si, Gangwon-do, Republic of Korea				
	郵便番号 Code postal	25709				
名あて国 Pays			KOREA	輸入者連絡先(電話、FAX、e-mail) N° de téléphone/fax/e-mail de l'importateur (si connus)	010-4999-8887                      010-4999-8887	

Customs declaration : 1 Please enclose in the pouch

内容品の詳細な記載 Description détaillée du contenu (1)	数量 Quantité (2)	正味重量 (g) Poids net(en g) (3)	価格 Valeur (5)	商品の場合のみ記載 <i>Pour les envois commerciaux seulement</i>	
				国際貿易商品の分類コード(HSコード) N° tarifaire du SH (7)	物品の原産国 Pays d'origine des marchandises (8)
Health food	2		USD 13.14		
			総重量 Poids brut total (4)	総額 Valeur totale (6)	
				USD 13.14	

次の内容品種別の枠内にX印をつけてください。 Catégorie de l'envoi (10)			説明 Explication:	差出局/差出年月日 Bureau d'origine/Date de dépôt
<input type="checkbox"/>	贈物 Cadeau	<input type="checkbox"/>	商品見本 Echantillon commercial	<b>No commercial value for customs purpose only.</b>
<input checked="" type="checkbox"/>	販売品 Vente de marchandises	<input type="checkbox"/>	その他 Autre	
<input type="checkbox"/>	返送品 Retour de marchandises	<input type="checkbox"/>	書類 Documents	
備考 Observations (11):				下記署名者は、この税関告知書の記載事項が正確なこと、及びこの郵便物に郵便法令により禁止されている危険品を入れていないことを保証します。 Je certifie que les renseignements donnés dans la présente déclaration en douane sont exacts et que cet envoi contient aucun objet dangereux ou interdit par la législation ou la réglementation.
<input type="checkbox"/>	免許 Licence (12)	<input type="checkbox"/>	証明書 Certificat (13)	差出人の署名及び日付 Date et signature de l'expéditeur (15)
免許番号 N°(s) de la/des licences		証明番号 N°(s) du/des certificats	インボイス Facture (14)	
			インボイス番号 N° de la facture	Japan Boy

# INVOICE

1枚目 / 1 枚中

インボイス作成日 (Date) : 2022 / 02 / 28

作成地 (Place) : Tokyo

Invoice: 1 Please enclose in the pouch

<b>ご依頼主 (Sender):</b> Japan Boy Japan Boy Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo 135-0064, JAPAN  TEL +82-70-8028-0952      FAX	<b>郵便物番号 (Mail Item No.):</b> EN160097225JP	
	<b>送達手段 (Shipped Per) :</b> EMS	
	<b>支払い条件 (Terms of Payment):</b>	
	<b>備考 (Remarks):</b> <input type="checkbox"/> 有償 (Commercial value) <input checked="" type="checkbox"/> 無償 (No Commercial value) <input type="checkbox"/> 贈物 (Gift) <input type="checkbox"/> 商品見本 (Sample) <input type="checkbox"/> その他 (Other) Invoice No.	
<b>お届け先 (Addressee):</b> Kim Il-young Kim Il-young 253-3, Ilchul-ro, Donghae-si, Gangwon-do, Republic of Korea 25709, KOREA  TEL 010-4999-8887      FAX 010-4999-8887		

内容品の記載 (Description)	原産国 (Country of origin)	正味重量 (Net Weight) g	数量 (Quantity)	単価 (Unit Price)	合計額 (Total Amount)
Health food			2	USD 6.57	USD 13.14
<b>総合計 (Total)</b>			<b>2</b>		<b>USD 13.14</b>

F.O.B.JAPAN

郵便物の個数 (Number of pieces) :

総重量 (Gross weight) g :

署名 (Signature)

Japan Boy



\* E N 1 6 0 0 9 7 2 2 5 J P \*

**ご依頼主控え (Sender's Copy①)**

**JAPAN** 職権により開くことがあります  
May be opened officially **JP JAPAN POST**

お問い合わせ番号  
(item number) EN 160 097 225 JP

From (Sender) Name & Address  Japan Boy Japan Boy Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo  Postal Code 135-0064 JAPAN TEL +82-70-8028-0952 FAX	受付年月日 Date mailed 年 (Year) 月 (Month) 日 (Date) 2022   02   28	損害要償額	郵便料金 諸料金
	総重量 Total gross weight	合計金額 Postage Paid	
To (Addressee) Name & Address Kim Il-young Kim Il-young 253-3, Ilchul-ro, Donghae-si, Gangwon-do, Republic of Korea  Postal Code 25709 Country KOREA			
内容品の詳細な記載 Detailed description of contents Health food	HSコード HS tariff number	内容品の原産国 Country of origin of goods	内容品の個数 Number of items contained 2
			正味重量 Net weight 1314 g
			内容品の価格 Value USD13.14
No commercial value for customs purpose only.			TEL 010-4999-8887 FAX 010-4999-8887 次の場合は口に×をつけてください Insert a cross (×), if the item contains. <input type="checkbox"/> 贈物 Gift <input type="checkbox"/> 商品見本 Commercial sample <input checked="" type="checkbox"/> 販売品 Sale of goods <input type="checkbox"/> その他 Others <input type="checkbox"/> 返送品 Returned goods <input type="checkbox"/> 書類 Documents 日本円換算合計 (円) Total Value 1314 Yen
<input checked="" type="checkbox"/> 内容品は危険物に該当しません。危険物の疑いがある場合は申告してください。 (checked that contents above are not dangerous goods. I agree the item(s) may be opened if suspected of containing dangerous goods.)		<input type="checkbox"/> 20万円超 申告対象郵便物	
ご署名 Signature of the sender		この郵便物は Number of this pieces 番目 / 個中 Total number of pieces	

**EMS 受取書 (Sender's Copy②)**

EMS 受取書 (Sender's Copy) 正に受領いたしました。		Country KOREA	
Japan Boy Japan Boy Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo 135-0064 TEL +82-70-8028-0952 FAX		日付印 Date Stamp	



\* E N 1 6 0 0 9 7 2 2 5 J P \*

お問い合わせ番号 (item number) : EN 160 097 225 JP

**EMS 受付局控 (Post office's copy)**

Japan Boy Japan Boy Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo 135-0064 TEL +82-70-8028-0952 FAX		Country KOREA TEL 010-4999-8887 FAX 010-4999-8887		郵便料金 (円) 諸料金 (円)		合計 (円) (Postage)		日付印 Date Stamp	
Kim Il-young Kim Il-young 253-3, Ilchul-ro, Donghae-si, Gangwon-do, Republic of Korea Postal Code 25709		損害要償額 (円)		総重量 (Gross Weight) (円)		商品見本 (円)		1314	
内容品詳細 Health food		価格 USD13.14		<input type="checkbox"/> 贈物 <input checked="" type="checkbox"/> 販売品 <input type="checkbox"/> 返送品		<input type="checkbox"/> 商品見本 <input type="checkbox"/> その他 <input type="checkbox"/> 書類		日本円換算合計 (円) 1314	
No commercial value for customs purpose only.									



\* E N 1 6 0 0 9 7 2 2 5 J P \*

内容品は危険物に該当しません。危険物の疑いがある場合は申告してください。

受付局控 10年保存



# 送り状 (Dispatch Note)

物品用 (For goods)

\* E N 1 6 1 5 7 5 2 6 1 J P \*

## JAPAN

職権により開くことがあります  
May be opened officially

## POST JAPAN POST

お問い合わせ番号

(item number) EN 161 575 261 JP

From (Sender) Name & Address		受付年月日 Date mailed 年 (Year) 月 (Month) 日 (Date) 2022 02 28		受付時刻 Time mailed 時 (hour) 分 (Minute)		郵便料金 Postage	諸料金
Family's Choice Family's Choice Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo		Postal Code 135-0064		JAPAN		合計金額 Postage Paid 円 (yen)	
		TEL +82-70-8028-0951		FAX		Country KOREA	
内容品の詳細な記載 Detailed description of contents		HSコード HS tariff number	内容品の原産国 Country of origin of goods	内容品の個数 Number of items contained	正味重量 Net weight g	内容品の価格 Value	TEL 010-9354-2630
Health food				3		USD8.34	FAX 010-9354-2630
							次の場合は口には×をつけてください Insert a cross (×), if the item contains.
							<input type="checkbox"/> 贈物 Gift <input type="checkbox"/> 商品見本 Commercial sample
							<input checked="" type="checkbox"/> 販売品 Sale of goods <input type="checkbox"/> その他 Others
							<input type="checkbox"/> 返送品 Returned goods <input type="checkbox"/> 書類 Documents
		No commercial value for customs purpose only.				日本円換算合計 (円) Total Value	834 Yen
<input checked="" type="checkbox"/> 内容品は危険物に該当しません。危険物の確認のため、開封される場合があります。 I checked that contents above are not dangerous goods. I agree the item(s) may be opened if suspected of containing dangerous goods.		<input type="checkbox"/> 20万円超 申告対象郵便物		この郵便物は Number of this pieces		<b>ご注意!</b> この用紙は送り状です。専用パウチに入れてください。 (To Post and Customs Officer) <b>This is EMS Dispatch Note. Proof of delivery attached on the back.</b>	
ご署名 Signature of the sender		Family's Choice		番目 個中 Total number of pieces		社員確認用 <input type="checkbox"/> * 航空危険物の説明・確認・輸出申告対象 (20万円超) が確認	

山折り後、専用パウチに入れてください



# 配達証 (PROOF OF DELIVERY)

\* E N 1 6 1 5 7 5 2 6 1 J P \*

item number

EN 161 575 261 JP

From (Sender) Name & Address		受付年月日 Date mailed 年 (Year) 月 (Month) 日 (Date) 2022 02 28		配達日時 (Date/time of delivery)		ご署名 (Signature of recipient)	
Family's Choice Family's Choice Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo		Postal Code 135-0064		JAPAN		Postal Code 22754	
		TEL +82-70-8028-0951		FAX		Country KOREA	
内容品の詳細な記載 Detailed description of contents		HSコード HS tariff number	内容品の原産国 Country of origin of goods	内容品の個数 Number of items contained	正味重量 Net weight g	内容品の価格 Value	TEL 010-9354-2630
Health food				3		USD8.34	FAX 010-9354-2630
							次の場合は口には×をつけてください Insert a cross (×), if the item contains.
							<input type="checkbox"/> 贈物 Gift <input type="checkbox"/> 商品見本 Commercial sample
							<input checked="" type="checkbox"/> 販売品 Sale of goods <input type="checkbox"/> その他 Others
							<input type="checkbox"/> 返送品 Returned goods <input type="checkbox"/> 書類 Documents
		No commercial value for customs purpose only.				日本円換算合計 (円) Total Value	834 Yen
<input checked="" type="checkbox"/> 内容品は危険物に該当しません。危険物の確認のため、開封される場合があります。 I checked that contents above are not dangerous goods. I agree the item(s) may be opened if suspected of containing dangerous goods.		<input type="checkbox"/> 20万円超 申告対象郵便物		この郵便物は Number of this pieces		<b>ご注意!</b> この用紙は配達証です。山折後こちらを裏面にして専用パウチに入れてください。	
				番目 個中 Total number of pieces			



# INVOICE

1枚目 / 1枚中

インボイス作成日 (Date) : 2022 / 02 / 28

作成地 (Place) : Tokyo

Invoice: 1 Please enclose in the pouch

<p><b>ご依頼主 (Sender):</b>                  Family's Choice                  Family's Choice                  Time 24 Building                  2-4-32 Aomi                  Koto-ku                  Tokyo                  135-0064, JAPAN</p> <p>TEL +82-70-8028-0951      FAX</p>	<p><b>郵便物番号 (Mail Item No.):</b> EN161575261JP</p> <p><b>送達手段 (Shipped Per) :</b> EMS</p> <p><b>支払い条件 (Terms of Payment):</b></p> <p><b>備考 (Remarks):</b>  <input type="checkbox"/> 有償 (Commercial value)  <input checked="" type="checkbox"/> 無償 (No Commercial value)  <input type="checkbox"/> 贈物 (Gift)   <input type="checkbox"/> 商品見本 (Sample)   <input type="checkbox"/> その他 (Other)                  Invoice No.</p>
<p><b>お届け先 (Addressee):</b>                  Yonghyeon Jung, Nayoung Choi                  Yonghyeon Jung, Nayoung Choi                  Room 802, 614-dong,                  166, Business-ro, Seo-gu, Incheon (Cheongna-dong,                  Daegwang-ro Jevian)                  22754, KOREA</p> <p>TEL 010-9354-2630      FAX 010-9354-2630</p>	

内容品の記載 (Description)	原産国 (Country of origin)	正味重量 (Net Weight) g	数量 (Quantity)	単価 (Unit Price)	合計額 (Total Amount)
Health food			3	USD 2.78	USD 8.34
<b>総合計 (Total)</b>			3		USD 8.34

F.O.B.JAPAN

郵便物の個数 (Number of pieces) :

総重量 (Gross weight) g :

署名 (Signature)

Family's Choice



\* E N 1 6 1 5 7 5 2 6 1 J P \*

**ご依頼主控え (Sender's Copy①)**

**JAPAN** 職権により開くことがあります  
May be opened officially **JP JAPAN POST**

お問い合わせ番号  
(item number) EN 161 575 261 JP

From (Sender) Name & Address  Family's Choice Family's Choice Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo  Postal Code 135-0064 JAPAN TEL +82-70-8028-0951 FAX	受付年月日 Date mailed 年 (Year) 月 (Month) 日 (Date) 2022   02   28	損害要償額	郵便料金 諸料金
		総重量 Total gross weight g	合計金額 Postage Paid
To (Addressee) Name & Address Yonghyeon Jung, Nayoung Choi Yonghyeon Jung, Nayoung Choi Room 802, 614-dong, 166, Business-ro, Seo-gu, Incheon (Cheongna-dong, Daegwang-ro Jevian)  Postal Code 22754 Country KOREA			
内容品の詳細な記載 Detailed description of contents Health food	HSコード HS tariff number	内容品の原産国 Country of origin of goods	内容品の個数 Number of items contained 3
			正味重量 Net weight g
			内容品の価格 Value USD8.34
No commercial value for customs purpose only.			TEL 010-9354-2630 FAX 010-9354-2630 次の場合は口に×をつけてください Insert a cross (×), if the item contains. <input type="checkbox"/> 贈物 Gift <input type="checkbox"/> 商品見本 Commercial sample <input checked="" type="checkbox"/> 販売品 Sale of goods <input type="checkbox"/> その他 Others <input type="checkbox"/> 返送品 Returned goods <input type="checkbox"/> 書類 Documents 日本円換算合計 (円) Total Value 834 Yen
<input checked="" type="checkbox"/> 内容品は危険物に該当しません。危険物の確認のため、開封される場合があります。 (I checked that contents above are not dangerous goods. I agree the item(s) may be opened if suspected of containing dangerous goods.)		<input type="checkbox"/> 20万円超 申告対象郵便物	
ご署名 Signature of the sender		この郵便物は Number of this pieces 番目 / 個中 Total number of pieces	

**EMS 受取書 (Sender's Copy②)**

**EMS 受付局控 (Post office's copy)**

EMS 受取書 (Sender's Copy)  
正に受領いたしました。

日付印 Date Stamp

Country KOREA

JAPAN

Family's Choice  
Family's Choice  
Time 24 Building  
2-4-32 Aomi  
Koto-ku  
Tokyo

135-0064

TEL +82-70-8028-0951

FAX



\* E N 1 6 1 5 7 5 2 6 1 J P \*

お問い合わせ番号 (item number) : EN 161 575 261 JP

Yonghyeon Jung, Nayoung Choi  
Yonghyeon Jung, Nayoung Choi  
Room 802, 614-dong,  
166, Business-ro, Seo-gu, Incheon (Cheongna-dong,  
Daegwang-ro Jevian)  
Postal Code 22754  
Country KOREA  
TEL 010-9354-2630  
FAX 010-9354-2630

Family's Choice  
Family's Choice  
Time 24 Building  
2-4-32 Aomi  
Koto-ku  
Tokyo

135-0064

TEL +82-70-8028-0951

FAX

内容品詳細 Health food	HSコード	原産国	個数 3	正味重量 USD8.34	価格 USD8.34	損害要償額 (円)	郵便料金 (円)	諸料金 (円)	合計 (円) (Postage)	日本円換算合計 (円) 834	受付日付印 Date Stamp
						<input type="checkbox"/> 贈物 <input checked="" type="checkbox"/> 販売品 <input type="checkbox"/> 返送品	<input type="checkbox"/> 商品見本 <input type="checkbox"/> その他 <input type="checkbox"/> 書類				
No commercial value for customs purpose only.											

10年保存  
受付局控

\* E N 1 6 1 5 7 5 2 6 1 J P \*

内容品は危険物に該当しません。危険物の確認のため、開封される場合があります。  
(I checked that contents above are not dangerous goods. I agree the item(s) may be opened if suspected of containing dangerous goods.)



# 送り状 (Dispatch Note)

物品用 (For goods)

\* E N 1 6 0 3 4 8 3 6 5 J P \*

## JAPAN

職権により開くことがあります  
May be opened officially

## POST JAPAN POST

お問い合わせ番号

(item number) EN 160 348 365 JP

From (Sender) Name & Address		受付年月日 Date mailed 年 (Year) 月 (Month) 日 (Date) 2022 02 28		受付時刻 Time mailed 時 (hour) 分 (Minute)		郵便料金 Postage	諸料金 Other charges
Family's Choice Family's Choice Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo		Postal Code 135-0064		JAPAN		合計金額 Postage Paid 円 (yen)	
		TEL +82-70-8028-0951		FAX		To (Addressee) Name & Address	
内容品の詳細な記載 Detailed description of contents		HSコード HS tariff number	内容品の原産国 Country of origin of goods	内容品の個数 Number of items contained	正味重量 Net weight g	内容品の価格 Value	TEL 010-6760-2225
Health food				3		USD18.54	FAX 010-6760-2225
Health food				3		USD19.77	次の場合は口には×をつけてください Insert a cross (×), if the item contains.
							<input type="checkbox"/> 贈物 Gift <input type="checkbox"/> 商品見本 Commercial sample
							<input checked="" type="checkbox"/> 販売品 Sale of goods <input type="checkbox"/> その他 Others
							<input type="checkbox"/> 返送品 Returned goods <input type="checkbox"/> 書類 Documents
No commercial value for customs purpose only.						日本円換算合計 (円) Total Value	3831 Yen
<input checked="" type="checkbox"/> 内容品は危険物に該当しません。危険物の確認のため、開封される場合があることに同意します。 (I checked that contents above are not dangerous goods. I agree the item(s) may be opened if suspected of containing dangerous goods.)		<input type="checkbox"/> 20万円超 申告対象郵便物		この郵便物は Number of this pieces		<b>ご注意!</b> この用紙は送り状です。専用パウチに入れてください。 (To Post and Customs Officer) <b>This is EMS Dispatch Note. Proof of delivery attached on the back.</b>	
ご署名 Signature of the sender		Family's Choice		番目 / 個中 Total number of pieces		社員確認用 <input type="checkbox"/> * 航空危険物の説明・確認・輸出申告対象 (20万円超) が確認	

山折り後、専用パウチに入れてください



# 配達証 (PROOF OF DELIVERY)

\* E N 1 6 0 3 4 8 3 6 5 J P \*

item number

EN 160 348 365 JP

From (Sender) Name & Address		受付年月日 Date mailed 年 (Year) 月 (Month) 日 (Date) 2022 02 28		配達日時 (Date/time of delivery)		ご署名 (Signature of recipient)	
Family's Choice Family's Choice Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo		Postal Code 135-0064		JAPAN		To (Addressee) Name & Address	
		TEL +82-70-8028-0951		FAX		Country KOREA	
内容品の詳細な記載 Detailed description of contents		HSコード HS tariff number	内容品の原産国 Country of origin of goods	内容品の個数 Number of items contained	正味重量 Net weight g	内容品の価格 Value	TEL 010-6760-2225
Health food				3		USD18.54	FAX 010-6760-2225
Health food				3		USD19.77	次の場合は口には×をつけてください Insert a cross (×), if the item contains.
							<input type="checkbox"/> 贈物 Gift <input type="checkbox"/> 商品見本 Commercial sample
							<input checked="" type="checkbox"/> 販売品 Sale of goods <input type="checkbox"/> その他 Others
							<input type="checkbox"/> 返送品 Returned goods <input type="checkbox"/> 書類 Documents
No commercial value for customs purpose only.						日本円換算合計 (円) Total Value	3831 Yen
<input checked="" type="checkbox"/> 内容品は危険物に該当しません。危険物の確認のため、開封される場合があることに同意します。 (I checked that contents above are not dangerous goods. I agree the item(s) may be opened if suspected of containing dangerous goods.)		<input type="checkbox"/> 20万円超 申告対象郵便物		この郵便物は Number of this pieces		<b>ご注意!</b> この用紙は配達証です。山折後こちらを裏面にして専用パウチに入れてください。	
ご署名 Signature of the sender		Family's Choice		番目 / 個中 Total number of pieces			

差出人 De	差出人氏名 Family's Choice Nom	通関用の差出人参照番号(ある場合のみ) Références en douane de l'expéditeur (si elle existe)	郵便物番号(バーコード番号など) N° de l'envoi (code à barres, s'il existe)	職権により開くことができる Peut être ouvert d'office
	差出事業者名 Family's Choice Société/Firme	<b>EN160348365JP</b>		
	住所 Time 24 Building 2-4-32 Aomi Rue Koto-ku Tokyo			
	郵便番号 135-0064 Code postal			
差出国名 JAPAN Pays				
受取人 À	受取人氏名 Han Seong-min Nom			
	受取事業者名 Han Seong-min Société/Firme			
	住所 202 Heonyang-gil, Eonyang-eup, Ulju-gun, Ulsan, Republic of Korea Rue	輸入者のタックスコード、VAT番号等(記載は任意です。)Référence de l'importateur (si elle existe) (code fiscal/n° de TVA/code de l'importateur) (facultatif)		
	郵便番号 44943 Code postal	輸入者連絡先(電話、FAX、e-mail)N° de téléphone/fax/e-mail de l'importateur (si connus)		
名あて国 KOREA Pays	010-6760-2225		010-6760-2225	

Customs declaration : 1 Please enclose in the pouch

内容品の詳細な記載 Description détaillée du contenu (1)	数量 Quantité (2)	正味重量 (g) Poids net(en g) (3)	価格 Valeur (5)	商品の場合のみ記載 Pour les envois commerciaux seulement	
				国際貿易商品の分類コード(HSコード) N° tarifaire du SH (7)	物品の原産国 Pays d'origine des marchandises (8)
Health food	3		USD 18.54		
Health food	3		USD 19.77		
		総重量 Poids brut total (4)	総額 Valeur totale (6) USD 38.31		

次の内容品種別の枠内にX印をつけてください。 Catégorie de l'envoi (10)			説明 Explication:	差出局/差出年月日 Bureau d'origine/Date de dépôt
<input type="checkbox"/> 贈物 Cadeau	<input type="checkbox"/> 商品見本 Echantillon commercial	<b>No commercial value for customs purpose only.</b>		<b>2022/02/28</b>
<input checked="" type="checkbox"/> 販売品 Vente de marchandises	<input type="checkbox"/> その他 Autre			
<input type="checkbox"/> 返送品 Retour de marchandises	<input type="checkbox"/> 書類 Documents			
備考 Observations (11):			下記署名者は、この税関告知書の記載事項が正確なこと、及びこの郵便物に郵便法令により禁止されている危険品を入れていないことを保証します。 Je certifie que les renseignements donnés dans la présente déclaration en douane sont exacts et que cet envoi contient aucun objet dangereux ou interdit par la législation ou la réglementation.	
<input type="checkbox"/> 免許 Licence (12) 免許番号 N°(s) de la/des licences	<input type="checkbox"/> 証明書 Certificat (13) 証明番号 N°(s) du/des certificats	<input type="checkbox"/> インボイス Facture (14) インボイス番号 N° de la facture	差出人の署名及び日付 Date et signature de l'expéditeur (15)  Family's Choice	

# INVOICE

1枚目 / 1枚中

インボイス作成日 (Date) : 2022 / 02 / 28

作成地 (Place) : Tokyo

Invoice: 1 Please enclose in the pouch

<b>ご依頼主 (Sender):</b> Family's Choice Family's Choice Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo 135-0064, JAPAN  TEL +82-70-8028-0951      FAX	<b>郵便物番号 (Mail Item No.):</b> EN160348365JP
	<b>送達手段 (Shipped Per) :</b> EMS
	<b>支払い条件 (Terms of Payment):</b>
	<b>備考 (Remarks):</b> <input type="checkbox"/> 有償 (Commercial value) <input checked="" type="checkbox"/> 無償 (No Commercial value) <input type="checkbox"/> 贈物 (Gift) <input type="checkbox"/> 商品見本 (Sample) <input type="checkbox"/> その他 (Other) Invoice No.
<b>お届け先 (Addressee):</b> Han Seong-min Han Seong-min 202, Heonyang-gil, Eonyang-eup, Ulju-gun, Ulsan, Republic of Korea 44943, KOREA  TEL 010-6760-2225      FAX 010-6760-2225	

内容品の記載 (Description)	原産国 (Country of origin)	正味重量 (Net Weight) g	数量 (Quantity)	単価 (Unit Price)	合計額 (Total Amount)
Health food			3	USD 6.18	USD 18.54
Health food			3	USD 6.59	USD 19.77
<b>総合計 (Total)</b>			<b>6</b>		<b>USD 38.31</b>

F.O.B.JAPAN

郵便物の個数 (Number of pieces) :

総重量 (Gross weight) g :

署名 (Signature)

Family's Choice



\* E N 1 6 0 3 4 8 3 6 5 J P \*

# ご依頼主控え (Sender's Copy①)

**JAPAN** 職権により開くことがあります  
May be opened officially

お問い合わせ番号  
(item number) EN 160 348 365 JP

From (Sender) Name & Address		受付年月日 Date mailed 年 (Year) 月 (Month) 日 (Date) 2022   02   28		損害要償額		郵便料金		諸料金	
Family's Choice Family's Choice Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo				総重量 Total gross weight		合計金額 Postage Paid			
Postal Code 135-0064		JAPAN		To (Addressee) Name & Address		Han Seong-min Han Seong-min 202, Heonyang-gil, Eonyang-eup, Uiju-gun, Ulsan, Republic of Korea		Postal Code 44943	
TEL +82-70-8028-0951		FAX		Country KOREA					
内容品の詳細な記載 Detailed description of contents		HSコード HS tariff number	内容品の原産国 Country of origin of goods	内容品の個数 Number of items contained	正味重量 Net weight	内容品の価格 Value	TEL 010-6760-2225		
Health food				3		USD18.54	FAX 010-6760-2225		
Health food				3		USD19.77	次の場合は口に×をつけてください Insert a cross (×), if the item contains.		
							<input type="checkbox"/> 贈物 Gift <input checked="" type="checkbox"/> 販売品 Sale of goods <input type="checkbox"/> 返品品 Returned goods		<input type="checkbox"/> 商品見本 Commercial sample <input type="checkbox"/> その他 Others <input type="checkbox"/> 書類 Documents
No commercial value for customs purpose only.						日本円換算合計 (円) Total Value		3831 Yen	
<input checked="" type="checkbox"/> 内容品は危険物に該当しません。危険物の確認のため、開封される場合があります。 (checked that contents above are not dangerous goods. I agree the item(s) may be opened if suspected of containing dangerous goods.)		<input type="checkbox"/> 20万円超 申告対象郵便物		この郵便物は Number of this pieces					
ご署名 Signature of the sender				番目 / 個中 Total number of pieces					

✂ 切り離し後、上部はご依頼主控としてお取りください。下部は郵便物と一緒に郵便局にご提出ください ✂

## EMS受取書 (Sender's Copy②)

## EMS受付局控 (Post office's copy)

EMS受取書 (Sender's Copy) 正に受領いたしました。		Country KOREA	
日付印 Date Stamp			
Family's Choice Family's Choice Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo		JAPAN	
135-0064		FAX	
TEL +82-70-8028-0951			

\* E N 1 6 0 3 4 8 3 6 5 J P \*

お問い合わせ番号 (item number) : EN 160 348 365 JP

✂ 切り離し後、両用紙とともに郵便物と一緒に郵便局にご提出ください ✂

Han Seong-min Han Seong-min 202, Heonyang-gil, Eonyang-eup, Uiju-gun, Ulsan, Republic of Korea		郵便料金 (円) 諸料金 (円)		TEL 010-6760-2225		FAX 010-6760-2225	
Family's Choice Family's Choice Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo		損害要償額 (円)		郵便料金を (円)		FAX 010-6760-2225	
135-0064		価格 USD18.54		総重量 (Gross Weight) (円)		合計 (円) (Postage)	
TEL +82-70-8028-0951		USD19.77		商品見本 (円)		その他 (円)	
JAPAN		3		販売品 (円)		書類 (円)	
FAX		3		返品品 (円)		返送料 (円)	
内容品詳細		Health food		No commercial value for customs purpose only.		日本円換算合計 (円)	
Health food		Health food				3831	
135-0064							
TEL +82-70-8028-0951							
JAPAN							
FAX							
内容品詳細		Health food					
Health food		Health food					
135-0064							
TEL +82-70-8028-0951							
JAPAN							
FAX							
内容品詳細		Health food					
Health food		Health food					
135-0064							
TEL +82-70-8028-0951							
JAPAN							
FAX							
内容品詳細		Health food					
Health food		Health food					
135-0064							
TEL +82-70-8028-0951							
JAPAN							
FAX							
内容品詳細		Health food					
Health food		Health food					
135-0064							
TEL +82-70-8028-0951							
JAPAN							
FAX							

10年保存  
受付局控



✂ 切り離し後、両用紙とともに郵便物と一緒に郵便局にご提出ください ✂



# 送り状 (Dispatch Note)

物品用 (For goods)



\* E N 1 6 0 8 2 9 4 2 4 J P \*

## JAPAN

職権により開くことがあります  
May be opened officially



お問い合わせ番号

(item number) EN 160 829 424 JP

From (Sender) Name & Address		受付年月日 Date mailed 年 (Year) 月 (Month) 日 (Date) 2022 02 28		受付時刻 Time mailed 時 (hour) 分 (Minute)		郵便料金 Postage	諸料金
Family's Choice Family's Choice Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo		Postal Code 135-0064		JAPAN		合計金額 Postage Paid	
		TEL +82-70-8028-0951		FAX		円 (yen)	
To (Addressee) Name & Address		Gang Gyeonghwa Gang Gyeonghwa #901, 801 Dongsu 4-gil 33, Sangju-si, Gyeongsangbuk-do (Muyang-dong, Sangju Muyang LH Millennium Tree)		Postal Code 37167		Country KOREA	
内容品の詳細な記載 Detailed description of contents		HSコード HS tariff number	内容品の原産国 Country of origin of goods	内容品の個数 Number of items contained	正味重量 Net weight g	内容品の価格 Value	TEL 010-9905-4788
Health food				5		USD29.25	FAX 010-9905-4788
No commercial value for customs purpose only.		Total Value		2925 Yen		<input type="checkbox"/> 贈物 Gift <input checked="" type="checkbox"/> 販売品 Sale of goods <input type="checkbox"/> 返品品 Returned goods <input type="checkbox"/> 商品見本 Commercial sample <input type="checkbox"/> その他 Others <input type="checkbox"/> 書類 Documents	
<input checked="" type="checkbox"/> 内容品は危険物に該当しません。危険物の確認のため、開封される場合があることに同意します。 I checked that contents above are not dangerous goods. I agree the item(s) may be opened if suspected of containing dangerous goods.		<input type="checkbox"/> 20万円超 申告対象郵便物		この郵便物は Number of this pieces 番目 / 個中 Total number of pieces		<b>ご注意!</b> この用紙は送り状です。専用パウチに入れてください。 (To Post and Customs Officer) <b>This is EMS Dispatch Note. Proof of delivery attached on the back.</b>	
ご署名 Signature of the sender		Family's Choice		社員確認用 <input type="checkbox"/>		* 航空危険物の説明・確認・輸出申告対象 (20万円超) が確認	

山折り後、専用パウチに入れてください



# 配達証 (PROOF OF DELIVERY)



\* E N 1 6 0 8 2 9 4 2 4 J P \*

item number

EN 160 829 424 JP

From (Sender) Name & Address		受付年月日 Date mailed 年 (Year) 月 (Month) 日 (Date) 2022 02 28		配達日時 (Date/time of delivery)		ご署名 (Signature of recipient)	
Family's Choice Family's Choice Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo		Postal Code 135-0064		JAPAN		To (Addressee) Name & Address	
		TEL +82-70-8028-0951		FAX		Gang Gyeonghwa Gang Gyeonghwa #901, 801 Dongsu 4-gil 33, Sangju-si, Gyeongsangbuk-do (Muyang-dong, Sangju Muyang LH Millennium Tree)	
Content Description		HSコード	原産国	個数	重量	価格	TEL 010-9905-4788
Health food				5		USD29.25	FAX 010-9905-4788
No commercial value for customs purpose only.		Total Value		2925 Yen		<input type="checkbox"/> 贈物 Gift <input checked="" type="checkbox"/> 販売品 Sale of goods <input type="checkbox"/> 返品品 Returned goods <input type="checkbox"/> 商品見本 Commercial sample <input type="checkbox"/> その他 Others <input type="checkbox"/> 書類 Documents	
<input checked="" type="checkbox"/> 内容品は危険物に該当しません。危険物の確認のため、開封される場合があることに同意します。 I checked that contents above are not dangerous goods. I agree the item(s) may be opened if suspected of containing dangerous goods.		<input type="checkbox"/> 20万円超 申告対象郵便物		この郵便物は Number of this pieces 番目 / 個中 Total number of pieces		<b>ご注意!</b> この用紙は配達証です。山折後こちらを裏面にして専用パウチに入れてください。	
ご署名				社員確認用 <input type="checkbox"/>		* 航空危険物の説明・確認・輸出申告対象 (20万円超) が確認	

差出人 De	差出人氏名 Nom	Family's Choice	通関用の差出人参照番号(ある場合のみ) Référence en douane de l'expéditeur (si elle existe)	郵便物番号(バーコード番号など) N° de l'envoi (code à barres, s'il existe)	職権により開くことができる Peut être ouvert d'office
	差出事業者名 Société/Firme	Family's Choice		EN160829424JP	
	住所 Rue	Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo			
	郵便番号 Code postal	135-0064			
受取人 À	受取人氏名 Nom	Gang Gyeonghwa	輸入者のタックスコード、VAT番号等(記載は任意です。) Référence de l'importateur (si elle existe) (code fiscal/N° de TVA/code de l'importateur) (facultatif)	輸入者連絡先(電話、FAX、e-mail) N° de téléphone/fax/e-mail de l'importateur (si connus)	
	受取事業者名 Société/Firme	Gang Gyeonghwa			
	住所 Rue	#901, 801 Dongsu 4-gil 33, Sangju-si, Gyeongsangbuk-do (Muyang-dong, Sangju Muyang LH Millennium Tree)			
	郵便番号 Code postal	37167			
	名あて国 Pays	JAPAN		010-9905-4788	010-9905-4788
	名あて国 Pays	KOREA			

Customs declaration : 1 Please enclose in the pouch

内容品の詳細な記載 Description détaillée du contenu (1)	数量 Quantité (2)	正味重量 (g) Poids net(en g) (3)	価格 Valeur (5)	商品の場合のみ記載 Pour les envois commerciaux seulement	
				国際貿易商品の分類コード(HSコード) N° tarifaire du SH (7)	物品の原産国 Pays d'origine des marchandises (8)
Health food	5		USD 29.25		
		総重量 Poids brut total (4)	総額 Valeur totale (6)		
			USD 29.25		

次の内容品種別の枠内にX印をつけてください。 Catégorie de l'envoi (10)		説明 Explication:		差出局/差出年月日 Bureau d'origine/Date de dépôt
<input type="checkbox"/>	贈物 Cadeau	<input type="checkbox"/>	商品見本 Echantillon commercial	2022/02/28
<input checked="" type="checkbox"/>	販売品 Vente de marchandises	<input type="checkbox"/>	その他 Autre	
<input type="checkbox"/>	返送品 Retour de marchandises	<input type="checkbox"/>	書類 Documents	
備考 Observations (11):				下記署名者は、この税関告知書の記載事項が正確なこと、及びこの郵便物に郵便法令により禁止されている危険品を入れていないことを保証します。 Je certifie que les renseignements donnés dans la présente déclaration en douane sont exacts et que cet envoi contient aucun objet dangereux ou interdit par la législation ou la réglementation
<input type="checkbox"/>	免許 Licence (12)	<input type="checkbox"/>	証明書 Certificat (13)	差出人の署名及び日付 Date et signature de l'expéditeur (15)
免許番号 N°(s) de la/des licences	証明番号 N°(s) du/des certificats	<input type="checkbox"/>	インボイス Facture (14)	
				インボイス番号 N° de la facture
				Family's Choice

# INVOICE

1枚目 / 1 枚中

インボイス作成日 (Date) : 2022 / 02 / 28

作成地 (Place) : Tokyo

Invoice: 1 Please enclose in the pouch

<b>ご依頼主 (Sender):</b> Family's Choice Family's Choice Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo 135-0064, JAPAN  TEL +82-70-8028-0951      FAX	<b>郵便物番号 (Mail Item No.):</b> EN160829424JP
	<b>送達手段 (Shipped Per) :</b> EMS
	<b>支払い条件 (Terms of Payment):</b>
	<b>備考 (Remarks):</b> <input type="checkbox"/> 有償 (Commercial value) <input checked="" type="checkbox"/> 無償 (No Commercial value) <input type="checkbox"/> 贈物 (Gift) <input type="checkbox"/> 商品見本 (Sample) <input type="checkbox"/> その他 (Other) Invoice No.
<b>お届け先 (Addressee):</b> Gang Gyeonghwa Gang Gyeonghwa #901, 801 Dongsu 4-gil 33, Sangju-si, Gyeongsangbuk-do (Muyang-dong, Sangju Muyang LH Millennium Tree) 37167, KOREA  TEL 010-9905-4788      FAX 010-9905-4788	

内容品の記載 (Description)	原産国 (Country of origin)	正味重量 (Net Weight) g	数量 (Quantity)	単価 (Unit Price)	合計額 (Total Amount)
Health food			5	USD 5.85	USD 29.25
<b>総合計 (Total)</b>			<b>5</b>		<b>USD 29.25</b>

F.O.B.JAPAN

郵便物の個数 (Number of pieces) :

総重量 (Gross weight) g :

署名 (Signature)

Family's Choice



\* E N 1 6 0 8 2 9 4 2 4 J P \*

ご依頼主控え (Sender's Copy①)

JAPAN 職権により開くことがあります May be opened officially JAPAN POST

お問い合わせ番号 (item number) EN 160 829 424 JP

Main shipping form containing sender and addressee information, contents table, and payment details.

EMS受取書 (Sender's Copy②)

Sender's copy of EMS receipt form with signature and date stamp.



\* E N 1 6 0 8 2 9 4 2 4 J P \*

お問い合わせ番号 (item number) : EN 160 829 424 JP

切の離し後、両用紙とともに郵便物と一緒に郵便局にご提出ください

EMS受付局控 (Post office's copy)

Post office's copy of EMS receipt form with detailed item and payment information.



\* E N 1 6 0 8 2 9 4 2 4 J P \*

内容品は危険物に該当しません。危険物の確認のため、開封される場合があります。

10年保存 受付局控



# 送り状 (Dispatch Note)

物品用 (For goods)

\* E N 1 6 0 6 0 1 8 0 0 J P \*

## JAPAN

職権により開くことがあります  
May be opened officially

## POST JAPAN POST

お問い合わせ番号

(item number) EN 160 601 800 JP

From (Sender) Name & Address		受付年月日 Date mailed 年 (Year) 月 (Month) 日 (Date) 2022 02 28		受付時刻 Time mailed 時 (hour) 分 (Minute)		郵便料金 Postage	諸料金 Other charges
Family's Choice Family's Choice Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo		Postal Code 135-0064		JAPAN		合計金額 Postage Paid 円 (yen)	
		TEL +82-70-8028-0951		FAX		Country KOREA	
内容品の詳細な記載 Detailed description of contents		HSコード HS tariff number	内容品の原産国 Country of origin of goods	内容品の個数 Number of items contained	正味重量 Net weight g	内容品の価格 Value	
Health food				3		USD7.20	
TEL 010-4328-5839		FAX 010-4328-5839		To (Addressee) Name & Address		Postal Code 17003	
Shin Se-jin Shin Se-jin 90 Dongbaek 8-ro, Giheung-gu, Yongin-si, Gyeonggi-do 2401-1203		Country KOREA		TEL 010-4328-5839		FAX 010-4328-5839	
No commercial value for customs purpose only.		Total Value		720 Yen		日本円換算合計 (円)	
<input checked="" type="checkbox"/> 内容品は危険物に該当しません。危険物の確認のため、開封される場合があることに同意します。 I checked that contents above are not dangerous goods. I agree the item(s) may be opened if suspected of containing dangerous goods.		<input type="checkbox"/> 20万円超 申告対象郵便物		この郵便物は Number of this pieces 番目 / 個中 Total number of pieces		<b>ご注意!</b> この用紙は送り状です。専用パウチに入れてください。 (To Post and Customs Officer) <b>This is EMS Dispatch Note. Proof of delivery attached on the back.</b>	
ご署名 Signature of the sender		Family's Choice		社員確認用 <input type="checkbox"/> * 航空危険物の説明・確認・輸出申告対象 (20万円超) が確認			

山折り後、専用パウチに入れてください



# 配達証 (PROOF OF DELIVERY)

\* E N 1 6 0 6 0 1 8 0 0 J P \*

item number

EN 160 601 800 JP

From (Sender) Name & Address		受付年月日 Date mailed 年 (Year) 月 (Month) 日 (Date) 2022 02 28		配達日時 (Date/time of delivery)		ご署名 (Signature of recipient)	
Family's Choice Family's Choice Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo		Postal Code 135-0064		JAPAN		To (Addressee) Name & Address	
		TEL +82-70-8028-0951		FAX		Country KOREA	
内容品の詳細な記載 Detailed description of contents		HSコード HS tariff number	内容品の原産国 Country of origin of goods	内容品の個数 Number of items contained	正味重量 Net weight g	内容品の価格 Value	
Health food				3		USD7.20	
TEL 010-4328-5839		FAX 010-4328-5839		To (Addressee) Name & Address		Postal Code 17003	
Shin Se-jin Shin Se-jin 90 Dongbaek 8-ro, Giheung-gu, Yongin-si, Gyeonggi-do 2401-1203		Country KOREA		TEL 010-4328-5839		FAX 010-4328-5839	
No commercial value for customs purpose only.		Total Value		720 Yen		日本円換算合計 (円)	
<input checked="" type="checkbox"/> 内容品は危険物に該当しません。危険物の確認のため、開封される場合があることに同意します。 I checked that contents above are not dangerous goods. I agree the item(s) may be opened if suspected of containing dangerous goods.		<input type="checkbox"/> 20万円超 申告対象郵便物		この郵便物は Number of this pieces 番目 / 個中 Total number of pieces		<b>ご注意!</b> この用紙は配達証です。山折後こちらを裏面にして専用パウチに入れてください。	
ご署名 Signature of the sender		Family's Choice		社員確認用 <input type="checkbox"/> * 航空危険物の説明・確認・輸出申告対象 (20万円超) が確認			

差出人 De	差出人氏名 Family's Choice Nom		通関用の差出人参照番号(ある場合のみ) Référence en douane de l'expéditeur (si elle existe)	郵便物番号(バーコード番号など) N° de l'envoi (code à barres, s'il existe)		職権により開くことができる Peut être ouvert d'office		
	差出事業者名 Family's Choice Société/Firme			EN160601800JP				
	住所 Time 24 Building 2-4-32 Aomi Rue Koto-ku Tokyo							
	郵便番号 135-0064 Code postal							
差出国名 JAPAN Pays		輸入者のタックスコード、VAT番号等(記載は任意です。) Référence de l'importateur (si elle existe) (code fiscal/n° de TVA/code de l'importateur) (facultatif)		輸入者連絡先(電話、FAX、e-mail)N° de téléphone/fax/e-mail de l'importateur (si connus)				
受取人 À	受取人氏名 Shin Se-jin Nom		輸入者のタックスコード、VAT番号等(記載は任意です。) Référence de l'importateur (si elle existe) (code fiscal/n° de TVA/code de l'importateur) (facultatif)		輸入者連絡先(電話、FAX、e-mail)N° de téléphone/fax/e-mail de l'importateur (si connus)			
	受取事業者名 Shin Se-jin Société/Firme		輸入者のタックスコード、VAT番号等(記載は任意です。) Référence de l'importateur (si elle existe) (code fiscal/n° de TVA/code de l'importateur) (facultatif)		輸入者連絡先(電話、FAX、e-mail)N° de téléphone/fax/e-mail de l'importateur (si connus)			
	住所 90 Dongbaek 8-ro, Giheung-gu, Yongin-si, Gyeonggi-do 2401-1203 Rue		輸入者のタックスコード、VAT番号等(記載は任意です。) Référence de l'importateur (si elle existe) (code fiscal/n° de TVA/code de l'importateur) (facultatif)		輸入者連絡先(電話、FAX、e-mail)N° de téléphone/fax/e-mail de l'importateur (si connus)			
郵便番号 17003 Code postal		輸入者のタックスコード、VAT番号等(記載は任意です。) Référence de l'importateur (si elle existe) (code fiscal/n° de TVA/code de l'importateur) (facultatif)		輸入者連絡先(電話、FAX、e-mail)N° de téléphone/fax/e-mail de l'importateur (si connus)				
名あて国 KOREA Pays		輸入者のタックスコード、VAT番号等(記載は任意です。) Référence de l'importateur (si elle existe) (code fiscal/n° de TVA/code de l'importateur) (facultatif)		輸入者連絡先(電話、FAX、e-mail)N° de téléphone/fax/e-mail de l'importateur (si connus)				

Customs declaration : 1 Please enclose in the pouch

内容品の詳細な記載 Description détaillée du contenu (1)	数量 Quantité (2)	正味重量(g) Poids net(en g) (3)	価格 Valeur (5)	商品の場合のみ記載 Pour les envois commerciaux seulement	
				国際貿易商品の分数コード(HSコード) N° tarifaire du SH (7)	物品の原産国 Pays d'origine des marchandises (8)
Health food	3		USD 7.20		
		総重量 Poids brut total (4)	総額 Valeur totale (6)	USD 7.20	

次の内容品種別の枠内にX印をつけてください。 Catégorie de l'envoi (10)		説明 Explication:		差出局/差出年月日 Bureau d'origine/Date de dépôt	
<input type="checkbox"/> 贈物 Cadeau	<input type="checkbox"/> 商品見本 Echantillon commercial	No commercial value for customs purpose only.		2022/02/28	
<input checked="" type="checkbox"/> 販売品 Vente de marchandises	<input type="checkbox"/> その他 Autre				
<input type="checkbox"/> 返送品 Retour de marchandises	<input type="checkbox"/> 書類 Documents				
備考 Observations (11):		下記署名者は、この税関告知書の記載事項が正確なこと、及びこの郵便物に郵便法令により禁止されている危険品を入れていないことを保証します。 Je certifie que les renseignements donnés dans la présente déclaration en douane sont exacts et que cet envoi contient aucun objet dangereux ou interdit par la législation ou la réglementation		差出人の署名及び日付 Date et signature de l'expéditeur (15)	
<input type="checkbox"/> 免許 Licence (12) 免許番号 N°(s) de la/des licences	<input type="checkbox"/> 証明書 Certificat (13) 証明番号 N°(s) du/des certificats	<input type="checkbox"/> インボイス Facture (14) インボイス番号 N° de la facture	Family's Choice		

# INVOICE

1枚目 / 1 枚中

インボイス作成日 (Date) : 2022 / 02 / 28

作成地 (Place) : Tokyo

Invoice: 1 Please enclose in the pouch

<b>ご依頼主 (Sender):</b> Family's Choice Family's Choice Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo 135-0064, JAPAN  TEL +82-70-8028-0951      FAX	<b>郵便物番号 (Mail Item No.):</b> EN160601800JP
	<b>送達手段 (Shipped Per) :</b> EMS
	<b>支払い条件 (Terms of Payment):</b>
	<b>備考 (Remarks):</b> <input type="checkbox"/> 有償 (Commercial value) <input checked="" type="checkbox"/> 無償 (No Commercial value) <input type="checkbox"/> 贈物 (Gift) <input type="checkbox"/> 商品見本 (Sample) <input type="checkbox"/> その他 (Other) Invoice No.
<b>お届け先 (Addressee):</b> Shin Se-jin Shin Se-jin 90 Dongbaek 8-ro, Giheung-gu, Yongin-si, Gyeonggi-do 2401-1203 17003, KOREA  TEL 010-4328-5839      FAX 010-4328-5839	

内容品の記載 (Description)	原産国 (Country of origin)	正味重量 (Net Weight) g	数量 (Quantity)	単価 (Unit Price)	合計額 (Total Amount)
Health food			3	USD 2.40	USD 7.20
<b>総合計 (Total)</b>			<b>3</b>		<b>USD 7.20</b>

F.O.B.JAPAN

郵便物の個数 (Number of pieces) :

総重量 (Gross weight) g :

署名 (Signature)

Family's Choice



\* E N 1 6 0 6 0 1 8 0 0 J P \*

**ご依頼主控え (Sender's Copy①)**

**JAPAN** 職権により開くことがあります  
May be opened officially **POST JAPAN POST**

お問い合わせ番号  
(item number) EN 160 601 800 JP

From (Sender) Name & Address  Family's Choice Family's Choice Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo  Postal Code 135-0064 JAPAN TEL +82-70-8028-0951 FAX	受付年月日 Date mailed 年 (Year) 月 (Month) 日 (Date) 2022   02   28	損害要償額	郵便料金 諸料金
	総重量 Total gross weight	合計金額 Postage Paid	
To (Addressee) Name & Address Shin Se-jin Shin Se-jin 90 Dongbaek 8-ro, Giheung-gu, Yongin-si, Gyeonggi-do 2401-1203  Postal Code 17003 Country KOREA			
内容品の詳細な記載 Detailed description of contents Health food	HSコード HS tariff number	内容品の原産国 Country of origin of goods	内容品の個数 Number of items contained
			正味重量 Net weight
			内容品の価格 Value
No commercial value for customs purpose only.			TEL 010-4328-5839 FAX 010-4328-5839 次の場合は口に×をつけてください Insert a cross (×), if the item contains. <input type="checkbox"/> 贈物 Gift <input type="checkbox"/> 商品見本 Commercial sample <input checked="" type="checkbox"/> 販売品 Sale of goods <input type="checkbox"/> その他 Others <input type="checkbox"/> 返送品 Returned goods <input type="checkbox"/> 書類 Documents 日本円換算合計 (円) Total Value 720 Yen
<input checked="" type="checkbox"/> 内容品は危険物に該当しません。危険物の確認のため、開封される場合があります。 (I checked that contents above are not dangerous goods. I agree the item(s) may be opened if suspected of containing dangerous goods.)		<input type="checkbox"/> 20万円超 申告対象郵便物	
ご署名 Signature of the sender		この郵便物は Number of this pieces 番目 / 個中 Total number of pieces	

✂ 切り離し後、上部はご依頼主控としてお取りください。下部は郵便物と一緒に郵便局にご提出ください ✂

**EMS受取書 (Sender's Copy②)**

**EMS受付局控 (Post office's copy)**

EMS受取書 (Sender's Copy) 正に受領いたしました。		Country KOREA	
日付印 Date Stamp		Country JAPAN	
Family's Choice Family's Choice Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo 135-0064 TEL +82-70-8028-0951 FAX		Family's Choice Family's Choice Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo 135-0064 TEL +82-70-8028-0951 FAX	

お問い合わせ番号 (item number) : EN 160 601 800 JP

Shin Se-jin Shin Se-jin 90 Dongbaek 8-ro, Giheung-gu, Yongin-si, Gyeonggi-do 2401-1203 Postal Code 17003 Country KOREA TEL 010-4328-5839 FAX 010-4328-5839		郵便料金 (円) 諸料金 (円)	合計 (円) (Postage)	受付日付印 Date Stamp
損害要償額 (円)	総重量 (Gross Weight) (g)	商品見本	その他	書類
価格 USD 720	個数 3	<input type="checkbox"/> 贈物	<input checked="" type="checkbox"/> 販売品	<input type="checkbox"/> 返送品
正味重量	原産国	日本円換算合計 (円) 720		
HSコード	内容品詳細 Health food	No commercial value for customs purpose only.		
Family's Choice Family's Choice Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo 135-0064 TEL +82-70-8028-0951 FAX		Family's Choice Family's Choice Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo 135-0064 TEL +82-70-8028-0951 FAX		

10年保存  
受付局控



内容品は危険物に該当しません。危険物の確認のため、開封される場合があります。



送り状 (Dispatch Note)

物品用 (For goods)

\* E N 1 6 0 0 0 4 4 6 1 J P \*

JAPAN

職権により開くことがあります  
May be opened officially

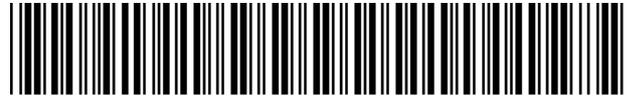
POST JAPAN POST

お問い合わせ番号

(item number) EN 160 004 461 JP

From (Sender) Name & Address Family's Choice Family's Choice Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo		受付年月日 Date mailed 年 (Year) 月 (Month) 日 (Date) 2022 02 28		受付時刻 Time mailed 時 (hour) 分 (Minute)		郵便料金 Postage Paid		諸料金	
Postal Code 135-0064 JAPAN		TEL +82-70-8028-0951		FAX		合計金額 Total Value		Postage Paid 円 (yen)	
内容品の詳細な記載 Detailed description of contents Health food		HSコード HS tariff number		内容品の原産国 Country of origin of goods		内容品の個数 Number of items contained 6		正味重量 Net weight USD37.08	
No commercial value for customs purpose only.		TEL 010-8764-5501		FAX 010-8764-5501		次の場合は口に×をつけてください Insert a cross (×), if the item contains.		<input type="checkbox"/> 贈物 Gift <input checked="" type="checkbox"/> 販売品 Sale of goods <input type="checkbox"/> 返品品 Returned goods <input type="checkbox"/> 商品見本 Commercial sample <input type="checkbox"/> その他 Others <input type="checkbox"/> 書類 Documents	
<input checked="" type="checkbox"/> 内容品は危険物に該当しません。危険物の確認のため、開封される場合があることに同意します。 I checked that contents above are not dangerous goods. I agree the item(s) may be opened if suspected of containing dangerous goods.		<input type="checkbox"/> 20万円超 申告対象郵便物		この郵便物は Number of this pieces 番目 / 個中 Total number of pieces		<b>ご注意!</b> この用紙は送り状です。 専用パウチに入れてください。		社員確認用 <input type="checkbox"/> 航空危険物の説明・確認・輸出申告対象 (20万円超) が確認	
ご署名 Signature of the sender Family's Choice		Country KOREA		日本円換算合計 (円) Total Value 3708 Yen		<b>(To Post and Customs Officer)</b> <b>This is EMS Dispatch Note. Proof of delivery attached on the back.</b>			

山折り後、専用パウチに入れてください



配達証 (PROOF OF DELIVERY)

\* E N 1 6 0 0 0 4 4 6 1 J P \*

item number

EN 160 004 461 JP

From (Sender) Name & Address Family's Choice Family's Choice Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo		受付年月日 Date mailed 年 (Year) 月 (Month) 日 (Date) 2022 02 28		配達日時 (Date/time of delivery)		ご署名 (Signature of recipient)	
Postal Code 135-0064 JAPAN		TEL +82-70-8028-0951		FAX		Country KOREA	
内容品の詳細な記載 Detailed description of contents Health food		HSコード HS tariff number		内容品の原産国 Country of origin of goods		内容品の個数 Number of items contained 6	
No commercial value for customs purpose only.		TEL 010-8764-5501		FAX 010-8764-5501		次の場合は口に×をつけてください Insert a cross (×), if the item contains.	
<input checked="" type="checkbox"/> 内容品は危険物に該当しません。危険物の確認のため、開封される場合があることに同意します。 I checked that contents above are not dangerous goods. I agree the item(s) may be opened if suspected of containing dangerous goods.		<input type="checkbox"/> 20万円超 申告対象郵便物		この郵便物は Number of this pieces 番目 / 個中 Total number of pieces		<b>ご注意!</b> この用紙は配達証です。山折後こちらを裏面にして専用パウチに入れてください。	
ご署名 Signature of the sender		Country KOREA		日本円換算合計 (円) Total Value 3708 Yen			

差出人 De	差出人氏名 Nom	Family's Choice	通関用の差出人参照番号(ある場合のみ) Référence en douane de l'expéditeur (si elle existe)	郵便物番号(バーコード番号など) N° de l'envoi (code à barres, s'il existe)	職権により開くことができる Peut être ouvert d'office
	差出事業者名 Société/Firme	Family's Choice		EN160004461JP	
	住所 Rue	Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo			
	郵便番号 Code postal	135-0064			
差出国名 Pays	JAPAN				
受取人 À	受取人氏名 Nom	Go Young-ah	輸入者のタックスコード、VAT番号等(記載は任意です。) Référence de l'importateur (si elle existe) (code fiscal/n° de TVA/code de l'importateur) (facultatif)	輸入者連絡先(電話、FAX、e-mail) N° de téléphone/fax/e-mail de l'importateur (si connus)	
	受取事業者名 Société/Firme	Go Young-ah		010-8764-5501	010-8764-5501
	住所 Rue	#1002, Building 204, Hyeonjin Everville Complex 2, Suwan, Gwangju, 46, Pungyeong-ro 169beon-gil, Gwangsan-gu, Gwangju, Republic of Korea			
	郵便番号 Code postal	62226			
名あて国 Pays	KOREA				

Customs declaration: 1 Please enclose in the pouch

内容品の詳細な記載 Description détaillée du contenu (1)	数量 Quantité (2)	正味重量(g) Poids net(en g) (3)	価格 Valeur (5)	商品の場合のみ記載 Pour les envois commerciaux seulement	
				国際貿易商品の分数コード(HSコード) N° tarifaire du SH (7)	物品の原産国 Pays d'origine des marchandises (8)
Health food	6		USD 37.08		
		総重量 Poids brut total (4)	総額 Valeur totale (6)	USD 37.08	

次の内容品種別の枠内にX印をつけてください。 Catégorie de l'envoi (10)			説明 Explication:	差出局/差出年月日 Bureau d'origine/Date de dépôt
<input type="checkbox"/>	贈物 Cadeau	<input type="checkbox"/>	商品見本 Echantillon commercial	No commercial value for customs purpose only.
<input checked="" type="checkbox"/>	販売品 Vente de marchandises	<input type="checkbox"/>	その他 Autre	
<input type="checkbox"/>	返送品 Retour de marchandises	<input type="checkbox"/>	書類 Documents	
備考 Observations (11):				下記署名者は、この税関告知書の記載事項が正確なこと、及びこの郵便物に郵便法令により禁止されている危険品を入れていないことを保証します。 Je certifie que les renseignements donnés dans la présente déclaration en douane sont exacts et que cet envoie contient aucun objet dangereux ou interdit par la législation ou la réglementation
<input type="checkbox"/>	免許 Licence (12)	<input type="checkbox"/>	証明書 Certificat (13)	差出人の署名及び日付 Date et signature de l'expéditeur (15)
免許番号 N°(s) de la/des licences		証明番号 N°(s) du/des certificats		Family's Choice
<input type="checkbox"/>	インボイス Facture (14)			
インボイス番号 N° de la facture				

# INVOICE

1枚目 / 1 枚中

インボイス作成日 (Date) : 2022 / 02 / 28

作成地 (Place) : Tokyo

Invoice: 1 Please enclose in the pouch

<b>ご依頼主 (Sender):</b> Family's Choice Family's Choice Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo 135-0064, JAPAN  TEL +82-70-8028-0951      FAX	<b>郵便物番号 (Mail Item No.):</b> EN160004461JP
	<b>送達手段 (Shipped Per) :</b> EMS
	<b>支払い条件 (Terms of Payment):</b>
	<b>備考 (Remarks):</b> <input type="checkbox"/> 有償 (Commercial value) <input checked="" type="checkbox"/> 無償 (No Commercial value) <input type="checkbox"/> 贈物 (Gift) <input type="checkbox"/> 商品見本 (Sample) <input type="checkbox"/> その他 (Other) Invoice No.
<b>お届け先 (Addressee):</b> Go Young-ah Go Young-ah #1002, Building 204, Hyeonjin Everville Complex 2, Suwan, Gwangju, 46, Pungyeong-ro 169beon-gil, Gwangsan-gu, Gwangju, Republic of Korea 62226, KOREA  TEL 010-8764-5501      FAX 010-8764-5501	

内容品の記載 (Description)	原産国 (Country of origin)	正味重量 (Net Weight) g	数量 (Quantity)	単価 (Unit Price)	合計額 (Total Amount)
Health food			6	USD 6.18	USD 37.08
<b>総合計 (Total)</b>			<b>6</b>		<b>USD 37.08</b>

F.O.B.JAPAN

郵便物の個数 (Number of pieces) :

総重量 (Gross weight) g :

署名 (Signature)

Family's Choice



\* E N 1 6 0 0 0 4 4 6 1 J P \*

**ご依頼主控え (Sender's Copy①)**

**JAPAN** 購権により開くことがあります  
May be opened officially **JP JAPAN POST**

お問い合わせ番号  
(item number) EN 160 004 461 JP

From (Sender) Name & Address  Family's Choice Family's Choice Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo  Postal Code 135-0064 JAPAN TEL +82-70-8028-0951 FAX	受付年月日 Date mailed 年 (Year) 月 (Month) 日 (Date) 2022   02   28	損害要償額	郵便料金 諸料金
	総重量 Total gross weight	合計金額 Postage Paid	
To (Addressee) Name & Address Go Young-ah Go Young-ah #1002, Building 204, Hyeonjin Everville Complex 2, Suwan, Gwangju, 46, Pungyeong-ro 169beon-gil, Gwangsan-gu, Gwangju, Republic of Korea  Postal Code 62226 Country KOREA			
内容品の詳細な記載 Detailed description of contents Health food	HSコード HS tariff number	内容品の原産国 Country of origin of goods	内容品の個数 Number of items contained
			正味重量 Net weight
			内容品の価格 Value
No commercial value for customs purpose only.			TEL 010-8764-5501 FAX 010-8764-5501 次の場合は口に×をつけてください Insert a cross (×), if the item contains. <input type="checkbox"/> 贈物 Gift <input checked="" type="checkbox"/> 販売品 Sale of goods <input type="checkbox"/> 返品品 Returned goods <input type="checkbox"/> 商品見本 Commercial sample <input type="checkbox"/> その他 Others <input type="checkbox"/> 書類 Documents 日本円換算合計 (円) Total Value 3708 Yen
<input checked="" type="checkbox"/> 内容品は危険物に該当しません。危険物の確認のため、開封される場合があることに同意します。 (I checked that contents above are not dangerous goods. I agree the item(s) may be opened if suspected of containing dangerous goods.)		<input type="checkbox"/> 20万円超 申告対象郵便物	
ご署名 Signature of the sender		この郵便物は Number of this pieces 番目 / 個中 Total number of pieces	

**EMS受取書 (Sender's Copy②)**

**EMS受付局控 (Post office's copy)**

EMS受取書 (Sender's Copy)  
正に受領いたしました。

日付印 Date Stamp

Country KOREA

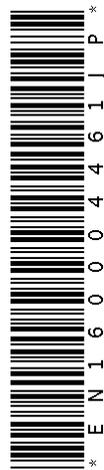
JAPAN

Family's Choice  
Family's Choice  
Time 24 Building  
2-4-32 Aomi  
Koto-ku  
Tokyo

135-0064

TEL +82-70-8028-0951

FAX



\* E N 1 6 0 0 0 4 4 6 1 J P \*

お問い合わせ番号 (item number) : EN 160 004 461 JP

Go Young-ah  
Go Young-ah  
#1002, Building 204, Hyeonjin Everville Complex 2, Suwan,  
Gwangju, 46,  
Pungyeong-ro 169beon-gil, Gwangsan-gu, Gwangju, Republic  
of Korea  
Postal Code 62226  
Country KOREA  
TEL 010-8764-5501  
FAX 010-8764-5501

内容品詳細 Health food	HSコード	原産国	個数	正味重量	価格	損害要償額 (円)	郵便料金 (円)	諸料金 (円)	合計 (円) (Postage)	日付印 Date Stamp
			6	USD07.08	USD07.08				3708	
No commercial value for customs purpose only.						日本円換算合計 (円) 3708				

135-0064

TEL +82-70-8028-0951

FAX

10年保存

受付局控

QR Code

\* E N 1 6 0 0 0 4 4 6 1 J P \*

内容品は危険物に該当しません。危険物の確認のため、開封される場合があることに同意します。



# 送り状 (Dispatch Note)

物品用 (For goods)

\* E N 1 6 0 9 0 9 1 7 5 J P \*

## JAPAN

職権により開くことがあります  
May be opened officially

## POST JAPAN POST

お問い合わせ番号

(item number) EN 160 909 175 JP

From (Sender) Name & Address		受付年月日 Date mailed 年 (Year) 月 (Month) 日 (Date) 2022 02 28		受付時刻 Time mailed 時 (hour) 分 (Minute)		郵便料金 Postage	諸料金
Online Doctor Online Doctor Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo		Postal Code 135-0064 JAPAN		総重量 Total gross weight g		合計金額 Postage Paid 円 (yen)	
TEL +82-70-8028-0953		FAX		To (Addressee) Name & Address			
Country KOREA		Jongsoo Lee Jongsoo Lee #509 2-dong, 166 Eomgwang-ro, Busanjin-gu, Busan (Gaya-dong, Ihwa Mansion)  Postal Code 47341					
内容品の詳細な記載 Detailed description of contents		HSコード HS tariff number	内容品の原産国 Country of origin of goods	内容品の個数 Number of items contained	正味重量 Net weight g	内容品の価格 Value	TEL 010-8783-5197
Health food				6		USD35.40	FAX 010-8783-5197
							次の場合は口には×をつけてください Insert a cross (×), if the item contains.
							<input type="checkbox"/> 贈物 Gift <input type="checkbox"/> 商品見本 Commercial sample
							<input checked="" type="checkbox"/> 販売品 Sale of goods <input type="checkbox"/> その他 Others
							<input type="checkbox"/> 返送品 Returned goods <input type="checkbox"/> 書類 Documents
		No commercial value for customs purpose only.				日本円換算合計 (円) Total Value	3540 Yen
<input checked="" type="checkbox"/> 内容品は危険物に該当しません。危険物の確認のため、開封される場合があります。 I checked that contents above are not dangerous goods. I agree the item(s) may be opened if suspected of containing dangerous goods.		<input type="checkbox"/> 20万円超 申告対象郵便物		この郵便物は Number of this pieces		<b>ご注意!</b> この用紙は送り状です。専用パウチに入れてください。	
ご署名 Signature of the sender				番目 / 個中 Total number of pieces		(To Post and Customs Officer) This is EMS Dispatch Note. Proof of delivery attached on the back.	
Online Doctor						社員確認用 <input type="checkbox"/> * 航空危険物の説明・確認・輸出申告対象 (20万円超) が確認	

山折り後、専用パウチに入れてください



# 配達証 (PROOF OF DELIVERY)

\* E N 1 6 0 9 0 9 1 7 5 J P \*

item number

EN 160 909 175 JP

From (Sender) Name & Address		受付年月日 Date mailed 年 (Year) 月 (Month) 日 (Date) 2022 02 28		配達日時 (Date/time of delivery)		ご署名 (Signature of recipient)	
Online Doctor Online Doctor Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo		Postal Code 135-0064 JAPAN		To (Addressee) Name & Address		Postal Code 47341	
TEL +82-70-8028-0953		FAX		Country KOREA			
内容品の詳細な記載 Detailed description of contents		HSコード HS tariff number	内容品の原産国 Country of origin of goods	内容品の個数 Number of items contained	正味重量 Net weight g	内容品の価格 Value	TEL 010-8783-5197
Health food				6		USD35.40	FAX 010-8783-5197
							次の場合は口には×をつけてください Insert a cross (×), if the item contains.
							<input type="checkbox"/> 贈物 Gift <input type="checkbox"/> 商品見本 Commercial sample
							<input checked="" type="checkbox"/> 販売品 Sale of goods <input type="checkbox"/> その他 Others
							<input type="checkbox"/> 返送品 Returned goods <input type="checkbox"/> 書類 Documents
		No commercial value for customs purpose only.				日本円換算合計 (円) Total Value	3540 Yen
<input checked="" type="checkbox"/> 内容品は危険物に該当しません。危険物の確認のため、開封される場合があります。 I checked that contents above are not dangerous goods. I agree the item(s) may be opened if suspected of containing dangerous goods.		<input type="checkbox"/> 20万円超 申告対象郵便物		この郵便物は Number of this pieces		<b>ご注意!</b> この用紙は配達証です。山折後こちらを裏面にして専用パウチに入れてください。	
ご署名 Signature of the sender				番目 / 個中 Total number of pieces			



# INVOICE

1枚目 / 1 枚中

インボイス作成日 (Date) : 2022 / 02 / 28

作成地 (Place) : Tokyo

Invoice: 1 Please enclose in the pouch

<b>ご依頼主 (Sender):</b> Online Doctor Online Doctor Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo 135-0064, JAPAN  TEL +82-70-8028-0953      FAX	<b>郵便物番号 (Mail Item No.):</b> EN160909175JP
	<b>送達手段 (Shipped Per)</b> : EMS
	<b>支払い条件 (Terms of Payment):</b>
	<b>備考 (Remarks):</b> <input type="checkbox"/> 有償 (Commercial value) <input checked="" type="checkbox"/> 無償 (No Commercial value) <input type="checkbox"/> 贈物 (Gift) <input type="checkbox"/> 商品見本 (Sample) <input type="checkbox"/> その他 (Other) Invoice No.
<b>お届け先 (Addressee):</b> Jongsoo Lee Jongsoo Lee #509, 2-dong, 166 Eomgwang-ro, Busanjin-gu, Busan (Gaya-dong, Ihwa Mansion) 47341, KOREA  TEL 010-8783-5197      FAX 010-8783-5197	

内容品の記載 (Description)	原産国 (Country of origin)	正味重量 (Net Weight) g	数量 (Quantity)	単価 (Unit Price)	合計額 (Total Amount)
Health food			6	USD 5.90	USD 35.40
<b>総合計 (Total)</b>			<b>6</b>		<b>USD 35.40</b>

F.O.B.JAPAN

郵便物の個数 (Number of pieces) :

総重量 (Gross weight) g :

署名 (Signature)

Online Doctor



\* E N 1 6 0 9 0 9 1 7 5 J P \*

**ご依頼主控え (Sender's Copy①)**

お問い合わせ番号  
(item number) EN 160 909 175 JP

**JAPAN** 職権により開くことがあります  
May be opened officially **JP JAPAN POST**

From (Sender) Name & Address  Online Doctor Online Doctor Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo  Postal Code 135-0064 JAPAN  TEL +82-70-8028-0953 FAX	受付年月日 Date mailed 年 (Year) 月 (Month) 日 (Date) 2022   02   28	損害要償額	郵便料金 諸料金
	総重量 Total gross weight	合計金額 Postage Paid	
To (Addressee) Name & Address  Jongsoo Lee Jongsoo Lee #509, 2-dong, 166 Eomgwang-ro, Busanjin-gu, Busan (Gaya-dong, Ihwa Mansion)  Postal Code 47341		Country KOREA	
内容品の詳細な記載 Detailed description of contents Health food	HSコード HS tariff number	内容品の原産国 Country of origin of goods	内容品の個数 Number of items contained
			正味重量 Net weight
			内容品の価格 Value
No commercial value for customs purpose only.			TEL 010-8783-5197 FAX 010-8783-5197 次の場合は口に×をつけてください Insert a cross (×), if the item contains. <input type="checkbox"/> 贈物 Gift <input checked="" type="checkbox"/> 販売品 Sale of goods <input type="checkbox"/> 返品品 Returned goods <input type="checkbox"/> 商品見本 Commercial sample <input type="checkbox"/> その他 Others <input type="checkbox"/> 書類 Documents 日本円換算合計 (円) Total Value 3540 Yen
<input checked="" type="checkbox"/> 内容品は危険物に該当しません。危険物の確認のため、開封される場合があります。 (checked that contents above are not dangerous goods. I agree the item(s) may be opened if suspected of containing dangerous goods.)		<input type="checkbox"/> 20万円超 申告対象郵便物	
ご署名 Signature of the sender		この郵便物は Number of this pieces 番目 / 個中 Total number of pieces	

**EMS 受取書 (Sender's Copy②)**

**EMS 受付局控 (Post office's copy)**

EMS 受取書 (Sender's Copy)  
正に受領いたしました。

日付印 Date Stamp

Country KOREA

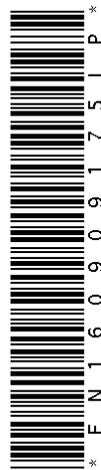
Online Doctor  
Online Doctor  
Time 24 Building  
2-4-32 Aomi  
Koto-ku  
Tokyo

135-0064

TEL +82-70-8028-0953

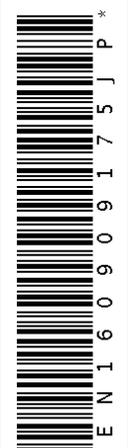
FAX

JAPAN



\* E N 1 6 0 9 0 9 1 7 5 J P \*

お問い合わせ番号 (item number) : EN 160 909 175 JP

Online Doctor Online Doctor Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo	135-0064	TEL +82-70-8028-0953	FAX	JAPAN
Jongsoo Lee Jongsoo Lee #509, 2-dong, 166 Eomgwang-ro, Busanjin-gu, Busan (Gaya-dong, Ihwa Mansion) Postal Code 47341 Country KOREA TEL 010-8783-5197 FAX 010-8783-5197				
内容品詳細 Health food	HSコード	原産国	個数	正味重量
			6	USD35.40
損害要償額 (円)		価格	郵便料金 (円)	諸料金 (円)
		USD35.40		
総重量 (Gross Weight)		商品見本	その他	書類
		<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
日本円換算合計 (円)		3540		
No commercial value for customs purpose only.				
				
 <p>* E N 1 6 0 9 0 9 1 7 5 J P *</p>				

10年保存  
受付局控

内容品は危険物に該当しません。危険物の確認のため、開封される場合があります。

**送り状 (Dispatch Note)**

物品用 (For goods)



\* E N 1 6 0 9 2 4 8 3 6 J P \*

**JAPAN**

職権により開くことがあります  
May be opened officially

**POST JAPAN POST**

お問い合わせ番号

(item number) EN 160 924 836 JP

From (Sender) Name & Address Ninja Drop Shipping Ninja Drop Shipping Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo  Postal Code 135-0064 JAPAN TEL +82-70-8028-0953 FAX		受付年月日 Date mailed 年 (Year) 月 (Month) 日 (Date) 2022 02 28		受付時刻 Time mailed 時 (hour) 分 (Minute)		郵便料金 諸料金 合計金額 Postage Paid 円 (yen)	
内容品の詳細な記載 Detailed description of contents Health food		HSコード HS tariff number	内容品の原産国 Country of origin of goods	内容品の個数 Number of items contained 1	正味重量 Net weight g	内容品の価格 Value USD6.18	TEL 010-8222-0044 FAX 010-8222-0044
To (Addressee) Name & Address Kim Na-young Kim Na-young Room 202, 2nd floor, 10-8, Opanan-ro 17-gil, Seongbuk-gu, Seoul (Hawolgok-dong, Green House Villa)  Postal Code 02737 Country KOREA		No commercial value for customs purpose only.		TEL 010-8222-0044 FAX 010-8222-0044		次の場合は口にある×をつけてください Insert a cross (×), if the item contains. <input type="checkbox"/> 贈物 Gift <input type="checkbox"/> 商品見本 Commercial sample <input checked="" type="checkbox"/> 販売品 Sale of goods <input type="checkbox"/> その他 Others <input type="checkbox"/> 返品品 Returned goods <input type="checkbox"/> 書類 Documents 日本円換算合計 (円) Total Value 618 Yen	
<input checked="" type="checkbox"/> 内容品は危険物に該当しません。危険物の確認のため、開封される場合があります。 I checked that contents above are not dangerous goods. I agree the item(s) may be opened if suspected of containing dangerous goods.		<input type="checkbox"/> 20万円超 申告対象郵便物		この郵便物は Number of this pieces 番目 / 個中 Total number of pieces		ご署名 Signature of the sender Ninja Drop Shipping	
<input checked="" type="checkbox"/> 内容品は危険物に該当しません。危険物の確認のため、開封される場合があります。 I checked that contents above are not dangerous goods. I agree the item(s) may be opened if suspected of containing dangerous goods.		<input type="checkbox"/> 20万円超 申告対象郵便物		この郵便物は Number of this pieces 番目 / 個中 Total number of pieces		<b>ご注意!</b> この用紙は送り状です。専用パウチに入れてください。 (To Post and Customs Officer) <b>This is EMS Dispatch Note. Proof of delivery attached on the back.</b> 社員確認用 <input type="checkbox"/> * 航空危険物の説明・確認・輸出申告対象 (20万円超) が確認	

山折り後、専用パウチに入れてください

**配達証 (PROOF OF DELIVERY)**



\* E N 1 6 0 9 2 4 8 3 6 J P \*

item number

EN 160 924 836 JP

From (Sender) Name & Address Ninja Drop Shipping Ninja Drop Shipping Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo  Postal Code 135-0064 JAPAN TEL +82-70-8028-0953 FAX		受付年月日 Date mailed 年 (Year) 月 (Month) 日 (Date) 2022 02 28		配達日時 (Date/time of delivery)		ご署名 (Signature of recipient)	
内容品の詳細な記載 Detailed description of contents Health food		HSコード HS tariff number	内容品の原産国 Country of origin of goods	内容品の個数 Number of items contained 1	正味重量 Net weight g	内容品の価格 Value USD6.18	TEL 010-8222-0044 FAX 010-8222-0044
To (Addressee) Name & Address Kim Na-young Kim Na-young Room 202, 2nd floor, 10-8, Opanan-ro 17-gil, Seongbuk-gu, Seoul (Hawolgok-dong, Green House Villa)  Postal Code 02737 Country KOREA		No commercial value for customs purpose only.		TEL 010-8222-0044 FAX 010-8222-0044		次の場合は口にある×をつけてください Insert a cross (×), if the item contains. <input type="checkbox"/> 贈物 Gift <input type="checkbox"/> 商品見本 Commercial sample <input checked="" type="checkbox"/> 販売品 Sale of goods <input type="checkbox"/> その他 Others <input type="checkbox"/> 返品品 Returned goods <input type="checkbox"/> 書類 Documents 日本円換算合計 (円) Total Value 618 Yen	
<input checked="" type="checkbox"/> 内容品は危険物に該当しません。危険物の確認のため、開封される場合があります。 I checked that contents above are not dangerous goods. I agree the item(s) may be opened if suspected of containing dangerous goods.		<input type="checkbox"/> 20万円超 申告対象郵便物		この郵便物は Number of this pieces 番目 / 個中 Total number of pieces		<b>ご注意!</b> この用紙は配達証です。山折後こちらを裏面にして専用パウチに入れてください。	



# INVOICE

1枚目 / 1 枚中

インボイス作成日 (Date) : 2022 / 02 / 28

作成地 (Place) : Tokyo

Invoice: 1 Please enclose in the pouch

<b>ご依頼主 (Sender):</b> Ninja Drop Shipping Ninja Drop Shipping Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo 135-0064, JAPAN  TEL +82-70-8028-0953      FAX	<b>郵便物番号 (Mail Item No.):</b> EN160924836JP	
	<b>送達手段 (Shipped Per) :</b> EMS	
	<b>支払い条件 (Terms of Payment):</b>	
	<b>備考 (Remarks):</b> <input type="checkbox"/> 有償 (Commercial value) <input checked="" type="checkbox"/> 無償 (No Commercial value) <input type="checkbox"/> 贈物 (Gift) <input type="checkbox"/> 商品見本 (Sample) <input type="checkbox"/> その他 (Other) Invoice No.	
<b>お届け先 (Addressee):</b> Kim Na-young Kim Na-young Room 202, 2nd floor, 10-8, Opanan-ro 17-gil, Seongbuk-gu, Seoul (Hawolgok-dong, Green House Villa) 02737, KOREA  TEL 010-8222-0044      FAX 010-8222-0044		

内容品の記載 (Description)	原産国 (Country of origin)	正味重量 (Net Weight) g	数量 (Quantity)	単価 (Unit Price)	合計額 (Total Amount)
Health food			1	USD 6.18	USD 6.18
<b>総合計 (Total)</b>			1		USD 6.18

F.O.B.JAPAN

郵便物の個数 (Number of pieces) :

総重量 (Gross weight) g :

署名 (Signature)

Ninja Drop Shipping



\* E N 1 6 0 9 2 4 8 3 6 J P \*

# ご依頼主控え (Sender's Copy①)

**JAPAN** 職権により開くことがあります  
May be opened officially **JP JAPAN POST**

お問い合わせ番号  
(item number) EN 160 924 836 JP

From (Sender) Name & Address  Ninja Drop Shipping Ninja Drop Shipping Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo	受付年月日 Date mailed 年 (Year) 月 (Month) 日 (Date) 2022   02   28	損害要償額	郵便料金 諸料金
	Postal Code 135-0064 JAPAN	総重量 Total gross weight _____ g	合計金額 Postage Paid
TEL +82-70-8028-0953 FAX	To (Addressee) Name & Address Kim Na-young Kim Na-young Room 202, 2nd floor, 10-8, Opasan-ro 17-gil, Seongbuk-gu, Seoul (Hawolgok-dong, Green House Villa)		Postal Code 02737
内容品の詳細な記載 Detailed description of contents		HSコード HS tariff number	内容品の原産国 Country of origin of goods
Health food			
		内容品の個数 Number of items contained	正味重量 Net weight
		1	g
		内容品の価格 Value	USD6.18
		TEL 010-8222-0044 FAX 010-8222-0044	
		次の場合は口に×をつけてください Insert a cross (×), if the item contains.	
		<input type="checkbox"/> 贈物 Gift <input checked="" type="checkbox"/> 販売品 Sale of goods <input type="checkbox"/> 返品品 Returned goods <input type="checkbox"/> 商品見本 Commercial sample <input type="checkbox"/> その他 Others <input type="checkbox"/> 書類 Documents	
		日本円換算合計 (円) Total Value 618 Yen	
No commercial value for customs purpose only.			
<input checked="" type="checkbox"/> 内容品は危険物に該当しません。危険物の確認のため、開封される場合があることに同意します。 (I checked that contents above are not dangerous goods. I agree the item(s) may be opened if suspected of containing dangerous goods.)		<input type="checkbox"/> 20万円超 申告対象郵便物	
ご署名 Signature of the sender		この郵便物は Number of this pieces 番目 / 個中 Total number of pieces	

✂ 切り離し後、上部はご依頼主控としてお取りください。下部は郵便物と一緒に郵便局にご提出ください ✂

## EMS 受取書 (Sender's Copy②)

正に受領いたしました。

Ninja Drop Shipping Ninja Drop Shipping Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo		JAPAN
135-0064	TEL +82-70-8028-0953	FAX
Country KOREA		日付印 Date Stamp



\* E N 1 6 0 9 2 4 8 3 6 J P \*

お問い合わせ番号 (item number) : EN 160 924 836 JP

## EMS 受付局控 (Post office's copy)

Ninja Drop Shipping Ninja Drop Shipping Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo		JAPAN
135-0064	TEL +82-70-8028-0953	FAX
Country KOREA		日付印 Date Stamp
内容品詳細 Health food		HSコード
原産国		個数
正味重量 USD6.18		個数
損害要償額 (円)		価格
郵便料金 (円)		諸料金 (円)
合計 (円) (Postage)		合計 (円) (Postage)
<input type="checkbox"/> 贈物 <input checked="" type="checkbox"/> 販売品 <input type="checkbox"/> 返品品 <input type="checkbox"/> 商品見本 <input type="checkbox"/> その他 <input type="checkbox"/> 書類		<input type="checkbox"/> 贈物 <input checked="" type="checkbox"/> 販売品 <input type="checkbox"/> 返品品 <input type="checkbox"/> 商品見本 <input type="checkbox"/> その他 <input type="checkbox"/> 書類
日本円換算合計 (円)		618
No commercial value for customs purpose only.		

10年保存

受付局控



\* E N 1 6 0 9 2 4 8 3 6 J P \*

内容品は危険物に該当しません。危険物の確認のため、開封される場合があることに同意します。



# 送り状 (Dispatch Note)

物品用 (For goods)

\* E N 1 6 0 2 6 3 7 1 3 J P \*

## JAPAN

職権により開くことがあります  
May be opened officially

## POST JAPAN POST

お問い合わせ番号

(item number) EN 160 263 713 JP

From (Sender) Name & Address		受付年月日 Date mailed 年 (Year) 月 (Month) 日 (Date) 2022 02 28		受付時刻 Time mailed 時 (hour) 分 (Minute)		郵便料金 Postage	諸料金 Other charges
Japan Vibex Pharmaceutical Online Mall Japan Vibex Pharmaceutical Online Mall Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo		Postal Code 135-0064		JAPAN		合計金額 Postage Paid 円 (yen)	
		TEL +82-70-8094-1892		FAX		Country KOREA	
内容品の詳細な記載 Detailed description of contents		HSコード HS tariff number	内容品の原産国 Country of origin of goods	内容品の個数 Number of items contained	正味重量 Net weight g	内容品の価格 Value	TEL 010-3179-1637
Health food				2		USD13.58	FAX 010-3179-1637
To (Addressee) Name & Address		Dongho Shim Dongho Shim #101-1001, 328-8, Gangbyeon-ro, Gangneung-si, Gangwon-do (Noam-dong, Yangwoonaeannae Apartment)		Postal Code 25589		Country KOREA	
内容品の詳細な記載 Detailed description of contents		HSコード HS tariff number	内容品の原産国 Country of origin of goods	内容品の個数 Number of items contained	正味重量 Net weight g	内容品の価格 Value	TEL 010-3179-1637
Health food				2		USD13.58	FAX 010-3179-1637
No commercial value for customs purpose only.		Total Value		1358 Yen		<input type="checkbox"/> 贈物 Gift <input checked="" type="checkbox"/> 販売品 Sale of goods <input type="checkbox"/> 返品品 Returned goods <input type="checkbox"/> 商品見本 Commercial sample <input type="checkbox"/> その他 Others <input type="checkbox"/> 書類 Documents	
<input checked="" type="checkbox"/> 内容品は危険物に該当しません。危険物の確認のため、開封される場合があることに同意します。 I checked that contents above are not dangerous goods. I agree the item(s) may be opened if suspected of containing dangerous goods.		<input type="checkbox"/> 20万円超 申告対象郵便物		この郵便物は Number of this pieces 番目 / 個中 Total number of pieces		<b>ご注意!</b> この用紙は送り状です。専用パウチに入れてください。 (To Post and Customs Officer) <b>This is EMS Dispatch Note. Proof of delivery attached on the back.</b>	
ご署名 Signature of the sender		Japan Vibex Pharmaceutical Online Mall		社員確認用 <input type="checkbox"/> 航空危険物の説明・確認・輸出申告対象 (20万円超) か確認			

山折り後、専用パウチに入れてください



# 配達証 (PROOF OF DELIVERY)

\* E N 1 6 0 2 6 3 7 1 3 J P \*

item number

EN 160 263 713 JP

From (Sender) Name & Address		受付年月日 Date mailed 年 (Year) 月 (Month) 日 (Date) 2022 02 28		配達日時 (Date/time of delivery)		ご署名 (Signature of recipient)	
Japan Vibex Pharmaceutical Online Mall Japan Vibex Pharmaceutical Online Mall Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo		Postal Code 135-0064		JAPAN		To (Addressee) Name & Address	
		TEL +82-70-8094-1892		FAX		Country KOREA	
内容品の詳細な記載 Detailed description of contents		HSコード HS tariff number	内容品の原産国 Country of origin of goods	内容品の個数 Number of items contained	正味重量 Net weight g	内容品の価格 Value	TEL 010-3179-1637
Health food				2		USD13.58	FAX 010-3179-1637
No commercial value for customs purpose only.		Total Value		1358 Yen		<input type="checkbox"/> 贈物 Gift <input checked="" type="checkbox"/> 販売品 Sale of goods <input type="checkbox"/> 返品品 Returned goods <input type="checkbox"/> 商品見本 Commercial sample <input type="checkbox"/> その他 Others <input type="checkbox"/> 書類 Documents	
<input checked="" type="checkbox"/> 内容品は危険物に該当しません。危険物の確認のため、開封される場合があることに同意します。 I checked that contents above are not dangerous goods. I agree the item(s) may be opened if suspected of containing dangerous goods.		<input type="checkbox"/> 20万円超 申告対象郵便物		この郵便物は Number of this pieces 番目 / 個中 Total number of pieces		<b>ご注意!</b> この用紙は配達証です。山折後こちらを裏面にして専用パウチに入れてください。	
ご署名 Signature of the sender		Japan Vibex Pharmaceutical Online Mall					

差出人 De	差出人氏名 Japan Vibex Pharmaceutical Online Mall Nom		通関用の差出人参照番号(ある場合のみ) Réf. en douane de l'expéditeur (si elle existe)	郵便物番号(バーコード番号など) N° de l'envoi (code à barres, s'il existe)		職権により開くことができる Peut être ouvert d'office		
	差出事業者名 Japan Vibex Pharmaceutical Online Mall Société/Firme			EN160263713JP				
	住所 Time 24 Building 2-4-32 Aomi Rue Koto-ku Tokyo							
	郵便番号 135-0064 Code postal							
差出国名 JAPAN Pays		輸入者のタックスコード、VAT番号等(記載は任意です。) Réf. de l'importateur (si elle existe) (code fiscal/n° de TVA/code de l'importateur) (facultatif)		輸入者連絡先(電話、FAX、e-mail) N° de téléphone/fax/e-mail de l'importateur (si connus)				
受取人 À	受取人氏名 Dongho Shim Nom							
	受取事業者名 Dongho Shim Société/Firme							
	住所 #101-10Q1 328-8, Gangbyeon-ro, Gangneung-si, Gangwon-do (Noam-dong, Yangwoonaeanna Apartment)							
	郵便番号 25589 Code postal							
名あて国 KOREA Pays				010-3179-1637		010-3179-1637		

Customs declaration : 1 Please enclose in the pouch

内容品の詳細な記載 Description détaillée du contenu (1)	数量 Quantité (2)	正味重量(g) Poids net(en g) (3)	価格 Valeur (5)	商品の場合のみ記載 Pour les envois commerciaux seulement	
				国際貿易商品の分類コード(HSコード) N° tarifaire du SH (7)	物品の原産国 Pays d'origine des marchandises (8)
Health food	2		USD 13.58		
		総重量 Poids brut total (4)	総額 Valeur totale (6)	USD 13.58	

次の内容品種別の枠内にX印をつけてください。 Catégorie de l'envoi (10)		説明 Explication:		差出局/差出年月日 Bureau d'origine/Date de dépôt			
<input type="checkbox"/>	贈物 Cadeau	<input type="checkbox"/>	商品見本 Echantillon commercial	No commercial value for customs purpose only.			
<input checked="" type="checkbox"/>	販売品 Vente de marchandises	<input type="checkbox"/>	その他 Autre			2022/02/28	
<input type="checkbox"/>	返送品 Retour de marchandises	<input type="checkbox"/>	書類 Documents				
備考 Observations (11):				下記署名者は、この税関告知書の記載事項が正確なこと、及びこの郵便物に郵便法令により禁止されている危険品を入れていないことを保証します。 Je certifie que les renseignements donnés dans la présente déclaration en douane sont exacts et que cet envoi contient aucun objet dangereux ou interdit par la législation ou la réglementation			
免許 Licence (12) 免許番号 N°(s) de la/des licences		証明書 Certificat (13) 証明番号 N°(s) du/des certificats		インボイス Facture (14) インボイス番号 N° de la facture			
差出人の署名及び日付 Date et signature de l'expéditeur (15) Japan Vibex Pharmaceutical Online Mall							

# INVOICE

1枚目 / 1 枚中

インボイス作成日 (Date) : 2022 / 02 / 28

作成地 (Place) : Tokyo

Invoice: 1 Please enclose in the pouch

<b>ご依頼主 (Sender):</b> Japan Vibex Pharmaceutical Online Mall Japan Vibex Pharmaceutical Online Mall Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo 135-0064, JAPAN  TEL +82-70-8094-1892      FAX	<b>郵便物番号 (Mail Item No.):</b> EN160263713JP	
	<b>送達手段 (Shipped Per) :</b> EMS	
	<b>支払い条件 (Terms of Payment):</b>	
	<b>備考 (Remarks):</b> <input type="checkbox"/> 有償 (Commercial value) <input checked="" type="checkbox"/> 無償 (No Commercial value) <input type="checkbox"/> 贈物 (Gift) <input type="checkbox"/> 商品見本 (Sample) <input type="checkbox"/> その他 (Other) Invoice No.	
<b>お届け先 (Addressee):</b> Dongho Shim Dongho Shim #101-1001, 328-8, Gangbyeon-ro, Gangneung-si, Gangwon-do (Noam-dong, Yangwoonaeanna Apartment) 25589, KOREA  TEL 010-3179-1637      FAX 010-3179-1637		

内容品の記載 (Description)	原産国 (Country of origin)	正味重量 (Net Weight) g	数量 (Quantity)	単価 (Unit Price)	合計額 (Total Amount)
Health food			2	USD 6.79	USD 13.58
<b>総合計 (Total)</b>			<b>2</b>		<b>USD 13.58</b>

F.O.B.JAPAN

郵便物の個数 (Number of pieces) :

総重量 (Gross weight) g :

署名 (Signature)

Japan Vibex Pharmaceutical Online Mall



\* E N 1 6 0 2 6 3 7 1 3 J P \*

**ご依頼主控え (Sender's Copy①)**

**JAPAN** 職権により開くことがあります  
May be opened officially **POST JAPAN POST**

お問い合わせ番号  
(item number) EN 160 263 713 JP

From (Sender) Name & Address		受付年月日 Date mailed 年 (Year) 月 (Month) 日 (Date) 2022   02   28		損害要償額		郵便料金		諸料金	
Japan Vibex Pharmaceutical Online Mall Japan Vibex Pharmaceutical Online Mall Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo		JAPAN		総重量 Total gross weight		合計金額 Postage Paid			
Postal Code 135-0064		JAPAN		To (Addressee) Name & Address		Dongho Shim Dongho Shim #101-1001, 328-8, Gangbyeon-ro, Gangneung-si, Gangwon-do (Noam-dong, Yangwoonaeannae Apartment)		Postal Code 25589	
TEL +82-70-8094-1892		FAX		Country KOREA					
内容品の詳細な記載 Detailed description of contents		HSコード HS tariff number	内容品の原産国 Country of origin of goods	内容品の個数 Number of items contained	正味重量 Net weight	内容品の価格 Value	TEL 010-3179-1637		
Health food				2		USD13.58	FAX 010-3179-1637		
							次の場合は口×をつけてください Insert a cross (×), if the item contains.		
							<input type="checkbox"/> 贈物 Gift <input checked="" type="checkbox"/> 販売品 Sale of goods <input type="checkbox"/> 返送品 Returned goods		<input type="checkbox"/> 商品見本 Commercial sample <input type="checkbox"/> その他 Others <input type="checkbox"/> 書類 Documents
							日本円換算合計 (円)		Total Value 1358 Yen
							No commercial value for customs purpose only.		
<input checked="" type="checkbox"/> 内容品は危険物に該当しません。危険物の確認のため、開封される場合があります。 I checked that contents above are not dangerous goods. I agree the item(s) may be opened if suspected of containing dangerous goods.		<input type="checkbox"/> 20万円超 申告対象郵便物		この郵便物は Number of this pieces					
ご署名 Signature of the sender				番目					
				個中					
				Total number of pieces					

✂ 切り離し後、上部はご依頼主控としてお取りください。下部は郵便物と一緒に郵便局にご提出ください ✂

**EMS 受取書 (Sender's Copy②)**

正に受領いたしました。

Japan Vibex Pharmaceutical Online Mall Japan Vibex Pharmaceutical Online Mall Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo		JAPAN	
TEL +82-70-8094-1892		FAX	
135-0064			
Country KOREA			
日付印 Date Stamp			

**EMS 受付局控 (Post office's copy)**

Dongho Shim Dongho Shim #101-1001, 328-8, Gangbyeon-ro, Gangneung-si, Gangwon-do (Noam-dong, Yangwoonaeannae Apartment)		Postal Code 25589		Country KOREA		TEL 010-3179-1637		FAX 010-3179-1637	
内容品詳細		HSコード	原産国	個数	正味重量	価格	損害要償額 (円)	郵便料金 (円)	諸料金 (円)
Health food				2		USD13.58			
							<input type="checkbox"/> 贈物 <input checked="" type="checkbox"/> 販売品 <input type="checkbox"/> 返送品	<input type="checkbox"/> 商品見本 <input type="checkbox"/> その他 <input type="checkbox"/> 書類	合計 (円) 1358
							No commercial value for customs purpose only.		日本円換算合計 (円) 1358
									Date Stamp

10年保存

受付局控

✂ 切り離し後、両用紙とともに郵便物と一緒に郵便局にご提出ください ✂



\* E N 1 6 0 2 6 3 7 1 3 J P \*



\* E N 1 6 0 2 6 3 7 1 3 J P \*

内容品は危険物に該当しません。危険物の確認のため、開封される場合があります。I checked that contents above are not dangerous goods. I agree the item(s) may be opened if suspected of containing dangerous goods.



# 送り状 (Dispatch Note)

物品用 (For goods)

\* E N 1 6 0 0 7 8 6 0 6 J P \*

## JAPAN

職権により開くことがあります  
May be opened officially

## POST JAPAN POST

お問い合わせ番号

(item number) EN 160 078 606 JP

From (Sender) Name & Address		受付年月日 Date mailed 年 (Year) 月 (Month) 日 (Date) 2022 02 28		受付時刻 Time mailed 時 (hour) 分 (Minute)		郵便料金 Postage	諸料金 Other charges
Japan Vibex Pharmaceutical Online Mall Japan Vibex Pharmaceutical Online Mall Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo		Postal Code 135-0064 JAPAN		総重量 Total gross weight g		合計金額 Postage Paid 円 (yen)	
TEL +82-70-8094-1892		FAX		To (Addressee) Name & Address			
Country KOREA		Lee Eui-sun Lee Eui-sun 8, Namdong-daero 799beon-gil, Namdong-gu, Incheon (Guwol-dong, Sinyeong-gu Wolji Well City Prugio) 102-702				Postal Code 21555	
内容品の詳細な記載 Detailed description of contents		HSコード HS tariff number	内容品の原産国 Country of origin of goods	内容品の個数 Number of items contained	正味重量 Net weight g	内容品の価格 Value	TEL 010-4929-2099
Health food				6		USD37.32	FAX 010-4929-2099
No commercial value for customs purpose only.		日本円換算合計 (円) Total Value		3732 Yen			
<input checked="" type="checkbox"/> 内容品は危険物に該当しません。危険物の確認のため、開封される場合があることに同意します。 I checked that contents above are not dangerous goods. I agree the item(s) may be opened if suspected of containing dangerous goods.		<input type="checkbox"/> 20万円超 申告対象郵便物		この郵便物は Number of this pieces		<b>ご注意!</b> この用紙は送り状です。専用パウチに入れてください。	
ご署名 Signature of the sender		Japan Vibex Pharmaceutical Online Mall		番目 / 個中 Total number of pieces		(To Post and Customs Officer) This is EMS Dispatch Note. Proof of delivery attached on the back.	
						社員確認用 <input type="checkbox"/> * 航空危険物の説明・確認・輸出申告対象 (20万円超) が確認	

山折り後、専用パウチに入れてください



# 配達証 (PROOF OF DELIVERY)

\* E N 1 6 0 0 7 8 6 0 6 J P \*

item number

EN 160 078 606 JP

From (Sender) Name & Address		受付年月日 Date mailed 年 (Year) 月 (Month) 日 (Date) 2022 02 28		配達日時 (Date/time of delivery)		ご署名 (Signature of recipient)	
Japan Vibex Pharmaceutical Online Mall Japan Vibex Pharmaceutical Online Mall Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo		Postal Code 135-0064 JAPAN		To (Addressee) Name & Address			
TEL +82-70-8094-1892		FAX		Lee Eui-sun Lee Eui-sun 8, Namdong-daero 799beon-gil, Namdong-gu, Incheon (Guwol-dong, Sinyeong-gu Wolji Well City Prugio) 102-702			
Country KOREA		Postal Code 21555					
内容品の詳細な記載 Detailed description of contents		HSコード HS tariff number	内容品の原産国 Country of origin of goods	内容品の個数 Number of items contained	正味重量 Net weight g	内容品の価格 Value	TEL 010-4929-2099
Health food				6		USD37.32	FAX 010-4929-2099
No commercial value for customs purpose only.		日本円換算合計 (円) Total Value		3732 Yen			
<input checked="" type="checkbox"/> 内容品は危険物に該当しません。危険物の確認のため、開封される場合があることに同意します。 I checked that contents above are not dangerous goods. I agree the item(s) may be opened if suspected of containing dangerous goods.		<input type="checkbox"/> 20万円超 申告対象郵便物		この郵便物は Number of this pieces		<b>ご注意!</b> この用紙は配達証です。山折後こちらを裏面にして専用パウチに入れてください。	
				番目 / 個中 Total number of pieces			

差出人 De	差出人氏名 Japan Vibex Pharmaceutical Online Mall Nom	郵便物番号(バーコード番号など)   職権により開くことができる N° de l'envoi (code à barres, s'il existe)   Peut être ouvert d'office  <b>EN160078606JP</b>
	差出事業者名 Japan Vibex Pharmaceutical Online Mall Société/Firme	
	住所 Time 24 Building 2-4-32 Aomi Rue Koto-ku Tokyo	
	郵便番号 135-0064 Code postal	
受取人 À	受取人氏名 Lee Eui-sun Nom	輸入者のタックスコード、VAT番号等(記載は任意です。)   Référence de l'importateur (si elle existe) (code fiscal/N° de TVA/code de l'importateur) (facultatif)
	受取事業者名 Lee Eui-sun Société/Firme	
	住所 8, Namdong-daero 799beon-gil, Namdong-gu, Incheon (Guwol-dong, Sinyeong-gu Wolji Well City Rue Prugio) 102-702	
	郵便番号 21555 Code postal	
名あて国 KOREA Pays		輸入者連絡先(電話、FAX、e-mail)   N° de téléphone/fax/e-mail de l'importateur (si connus) 010-4929-2099                                    010-4929-2099

Customs declaration : 1 - Please enclose in the pouch

内容品の詳細な記載 Description détaillée du contenu (1)	数量 Quantité (2)	正味重量 (g) Poids net(en g) (3)	価格 Valeur (5)	商品の場合のみ記載 <i>Pour les envois commerciaux seulement</i>	
				国際貿易商品の分類コード(HSコード) N° tarifaire du SH (7)	物品の原産国 Pays d'origine des marchandises (8)
Health food	6		USD 37.32		
総重量 Poids brut total (4)			総額 Valeur totale (6) USD 37.32		

次の内容品種別の枠内にX印をつけてください。 Catégorie de l'envoi (10)	説明 Explication:  <input type="checkbox"/> 贈物 Cadeau <input type="checkbox"/> 商品見本 Echantillon commercial <input checked="" type="checkbox"/> 販売品 Vente de marchandises <input type="checkbox"/> その他 Autre <input type="checkbox"/> 返送品 Retour de marchandises <input type="checkbox"/> 書類 Documents	差出局/差出年月日 Bureau d'origine/Date de dépôt  2022/02/28
備考 Observations (11):		下記の署名は、この税関告知書の記載事項が正確なことを、及びこの郵便物に郵便法令により禁止されている危険品を入れていないことを保証します。 Je certifie que les renseignements donnés dans la présente déclaration en douane sont exacts et que cet envoi contient aucun objet dangereux ou interdit par la législation ou la réglementation
免許 Licence (12) 免許番号 N°(s) de la/des licences	証明書 Certificat (13) 証明番号 N°(s) du/des certificats	インボイス Facture (14) インボイス番号 N° de la facture
差出人の署名及び日付 Date et signature de l'expéditeur (15)  Japan Vibex Pharmaceutical Online Mall		

# INVOICE

1枚目 / 1 枚中

インボイス作成日 (Date) : 2022 / 02 / 28

作成地 (Place) : Tokyo

Invoice: 1 Please enclose in the pouch

<b>ご依頼主 (Sender):</b> Japan Vibex Pharmaceutical Online Mall Japan Vibex Pharmaceutical Online Mall Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo 135-0064, JAPAN  TEL +82-70-8094-1892      FAX	<b>郵便物番号 (Mail Item No.):</b> EN160078606JP	
	<b>送達手段 (Shipped Per) :</b> EMS	
	<b>支払い条件 (Terms of Payment):</b>	
	<b>備考 (Remarks):</b> <input type="checkbox"/> 有償 (Commercial value) <input checked="" type="checkbox"/> 無償 (No Commercial value) <input type="checkbox"/> 贈物 (Gift) <input type="checkbox"/> 商品見本 (Sample) <input type="checkbox"/> その他 (Other) Invoice No.	
<b>お届け先 (Addressee):</b> Lee Eui-sun Lee Eui-sun 8, Namdong-daero 799beon-gil, Namdong-gu, Incheon (Guwol-dong, Sinyeong-gu Wolji Well City Prugio) 102-702 21555, KOREA  TEL 010-4929-2099      FAX 010-4929-2099		

内容品の記載 (Description)	原産国 (Country of origin)	正味重量 (Net Weight) g	数量 (Quantity)	単価 (Unit Price)	合計額 (Total Amount)
Health food			6	USD 6.22	USD 37.32
<b>総合計 (Total)</b>			<b>6</b>		<b>USD 37.32</b>

F.O.B.JAPAN

郵便物の個数 (Number of pieces) :

総重量 (Gross weight) g :

署名 (Signature)

Japan Vibex Pharmaceutical Online Mall



\* E N 1 6 0 0 7 8 6 0 6 J P \*

ご依頼主控え (Sender's Copy①)

JAPAN 職権により開くことがあります May be opened officially JAPAN POST

お問い合わせ番号 (item number) EN 160 078 606 JP

Main shipping form with fields for sender/receiver info, weight, price, and customs declaration.

✂ 切り離し後、上部はご依頼主控としてお取りください。下部は郵便物と一緒に郵便局にご提出ください ✂

EMS受取書 (Sender's Copy②)

EMS受付局控 (Post office's copy)

Sender's receipt form with fields for sender address, date stamp, and signature.



お問い合わせ番号 (item number) : EN 160 078 606 JP

✂ 切り離し後、両用紙とともに郵便物と一緒に郵便局にご提出ください ✂

Post office receipt form with detailed shipping data, QR code, and date stamp.



10年保存

受付局控

✂ 切り離し後、両用紙とともに郵便物と一緒に郵便局にご提出ください ✂



# 送り状 (Dispatch Note)

物品用 (For goods)

\* E N 1 6 1 4 6 0 6 4 9 J P \*

## JAPAN

職権により開くことがあります  
May be opened officially



お問い合わせ番号

(item number) EN 161 460 649 JP

From (Sender) Name & Address		受付年月日 Date mailed 年 (Year) 月 (Month) 日 (Date) 2022 02 28		受付時刻 Time mailed 時 (hour) 分 (Minute)		郵便料金 Postage	諸料金
Japan Vibex Pharmaceutical Online Mall Japan Vibex Pharmaceutical Online Mall Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo		Postal Code 135-0064 JAPAN		総重量 Total gross weight g		合計金額 Postage Paid 円 (yen)	
				To (Addressee) Name & Address Jung Mi-young Jung Mi-young #211, 1-dong, 45 Gilju-ro 326beon-gil, Bupyeong-gu, Incheon (Sangok-dong, Dongwon Apartment) Postal Code 21367		Country KOREA	
TEL +82-70-8094-1892		FAX		内容品の詳細な記載 Detailed description of contents		TEL 010-6660-0428	
Health food		HSコード HS tariff number		内容品の原産国 Country of origin of goods		FAX 010-6660-0428	
				内容品の個数 Number of items contained		次の場合は口には×をつけてください Insert a cross (×), if the item contains.	
				正味重量 Net weight g		<input type="checkbox"/> 贈物 Gift <input checked="" type="checkbox"/> 販売品 Sale of goods <input type="checkbox"/> 返品品 Returned goods	
				内容品の価格 Value		<input type="checkbox"/> 商品見本 Commercial sample <input type="checkbox"/> その他 Others <input type="checkbox"/> 書類 Documents	
				USD19.71		日本円換算合計 (円) Total Value 1971 Yen	
No commercial value for customs purpose only.							
<input checked="" type="checkbox"/> 内容品は危険物に該当しません。危険物の確認のため、開封される場合があることに同意します。 I checked that contents above are not dangerous goods. I agree the item(s) may be opened if suspected of containing dangerous goods.		<input type="checkbox"/> 20万円超 申告対象郵便物		この郵便物は Number of this pieces 番目 / 個中 Total number of pieces		<b>ご注意!</b> この用紙は送り状です。専用パウチに入れてください。 (To Post and Customs Officer) This is EMS Dispatch Note. Proof of delivery attached on the back.	
ご署名 Signature of the sender Japan Vibex Pharmaceutical Online Mall						<input type="checkbox"/> 社員確認用 * 航空危険物の説明・確認・輸出申告対象 (20万円超) が確認	

山折り後、専用パウチに入れてください



# 配達証 (PROOF OF DELIVERY)

\* E N 1 6 1 4 6 0 6 4 9 J P \*

item number EN 161 460 649 JP

From (Sender) Name & Address		受付年月日 Date mailed 年 (Year) 月 (Month) 日 (Date) 2022 02 28		配達日時 (Date/time of delivery)		ご署名 (Signature of recipient)	
Japan Vibex Pharmaceutical Online Mall Japan Vibex Pharmaceutical Online Mall Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo		Postal Code 135-0064 JAPAN		To (Addressee) Name & Address Jung Mi-young Jung Mi-young #211, 1-dong, 45 Gilju-ro 326beon-gil, Bupyeong-gu, Incheon (Sangok-dong, Dongwon Apartment) Postal Code 21367		Country KOREA	
				TEL +82-70-8094-1892		FAX	
Health food		HSコード HS tariff number		内容品の原産国 Country of origin of goods		TEL 010-6660-0428	
				内容品の個数 Number of items contained		FAX 010-6660-0428	
				正味重量 Net weight g		次の場合は口には×をつけてください Insert a cross (×), if the item contains.	
				内容品の価格 Value		<input type="checkbox"/> 贈物 Gift <input checked="" type="checkbox"/> 販売品 Sale of goods <input type="checkbox"/> 返品品 Returned goods	
				USD19.71		<input type="checkbox"/> 商品見本 Commercial sample <input type="checkbox"/> その他 Others <input type="checkbox"/> 書類 Documents	
				No commercial value for customs purpose only.		日本円換算合計 (円) Total Value 1971 Yen	
<input checked="" type="checkbox"/> 内容品は危険物に該当しません。危険物の確認のため、開封される場合があることに同意します。 I checked that contents above are not dangerous goods. I agree the item(s) may be opened if suspected of containing dangerous goods.		<input type="checkbox"/> 20万円超 申告対象郵便物		この郵便物は Number of this pieces 番目 / 個中 Total number of pieces		<b>ご注意!</b> この用紙は配達証です。山折後こちらを裏面にして専用パウチに入れてください。	

差出人 De	差出人氏名 Nom	Japan Vibex Pharmaceutical Online Mall		郵便物番号(バーコード番号など) N° de l'envoi (code à barres, s'il existe)	職権により開くことができる Peut être ouvert d'office
	差出事業者名 Société/Firme	Japan Vibex Pharmaceutical Online Mall			
	住所 Rue	Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo			
	郵便番号 Code postal	135-0064			
受取人 À	受取人氏名 Nom	Jung Mi-young		輸入者のタックスコード、VAT番号等(記載は任意です。) Référence de l'importateur (si elle existe) (code fiscal/n° de TVA/code de l'importateur) (facultatif)	輸入者連絡先(電話、FAX、e-mail) N° de téléphone/fax/e-mail de l'importateur (si connus)
	受取事業者名 Société/Firme	Jung Mi-young			
	住所 Rue	#211, 1-dong, 45 Gilju-ro 32beon-gil, Bupyeong-gu, Incheon (Sangok-dong, Dongwon Apartment)			
	郵便番号 Code postal	21367			
	名あて国 Pays	JAPAN KOREA		010-6660-0428	010-6660-0428

Customs declaration : 1 Please enclose in the pouch

内容品の詳細な記載 Description détaillée du contenu (1)	数量 Quantité (2)	正味重量 (g) Poids net(en g) (3)	価格 Valeur (5)	商品の場合のみ記載 Pour les envois commerciaux seulement	
				国際貿易商品の分類コード(HSコード) N° tarifaire du SH (7)	物品の原産国 Pays d'origine des marchandises (8)
Health food	3		USD 19.71		
総重量 Poids brut total (4)			総額 Valeur totale (6)		
			USD 19.71		

次の内容品種別の枠内にX印をつけてください。 Catégorie de l'envoi (10)			説明 Explication:	差出局/差出年月日 Bureau d'origine/Date de dépôt	
<input type="checkbox"/>	贈物 Cadeau	<input type="checkbox"/>	商品見本 Echantillon commercial	No commercial value for customs purpose only.	
<input checked="" type="checkbox"/>	販売品 Vente de marchandises	<input type="checkbox"/>	その他 Autre		
<input type="checkbox"/>	返品 Retour de marchandises	<input type="checkbox"/>	書類 Documents		
備考 Observations (11):				下記署名者は、この税関告知書の記載事項が正確なこと、及びこの郵便物に郵便法令により禁止されている危険品を入れていないことを保証します。 Je certifie que les renseignements donnés dans la présente déclaration en douane sont exacts et que cet envoie contient aucun objet dangereux ou interdit par la législation ou la réglementation.	
<input type="checkbox"/>	免許 Licence (12)	<input type="checkbox"/>	証明書 Certificat (13)	<input type="checkbox"/>	インボイス Facture (14)
免許番号 N°(s) de la/des licences		証明番号 N°(s) du/des certificats		インボイス番号 N° de la facture	
差出人の署名及び日付 Date et signature de l'expéditeur (15)					
Japan Vibex Pharmaceutical Online Mall					

# INVOICE

1枚目 / 1 枚中

インボイス作成日 (Date) : 2022 / 02 / 28

作成地 (Place) : Tokyo

Invoice: 1 Please enclose in the pouch

<b>ご依頼主 (Sender):</b> Japan Vibex Pharmaceutical Online Mall Japan Vibex Pharmaceutical Online Mall Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo 135-0064, JAPAN  TEL +82-70-8094-1892      FAX	<b>郵便物番号 (Mail Item No.):</b> EN161460649JP	
	<b>送達手段 (Shipped Per) :</b> EMS	
	<b>支払い条件 (Terms of Payment):</b>	
	<b>備考 (Remarks):</b> <input type="checkbox"/> 有償 (Commercial value) <input checked="" type="checkbox"/> 無償 (No Commercial value) <input type="checkbox"/> 贈物 (Gift) <input type="checkbox"/> 商品見本 (Sample) <input type="checkbox"/> その他 (Other) Invoice No.	
<b>お届け先 (Addressee):</b> Jung Mi-young Jung Mi-young #211, 1-dong, 45 Gilju-ro 326beon-gil, Bupyeong-gu, Incheon (Sangok-dong, Dongwon Apartment) 21367, KOREA  TEL 010-6660-0428      FAX 010-6660-0428		

内容品の記載 (Description)	原産国 (Country of origin)	正味重量 (Net Weight) g	数量 (Quantity)	単価 (Unit Price)	合計額 (Total Amount)
Health food			3	USD 6.57	USD 19.71
<b>総合計 (Total)</b>			<b>3</b>		<b>USD 19.71</b>

F.O.B.JAPAN

郵便物の個数 (Number of pieces) :

総重量 (Gross weight) g :

署名 (Signature)

Japan Vibex Pharmaceutical Online Mall



# ご依頼主控え (Sender's Copy ①)

お問い合わせ番号 (item number) EN 161 460 649 JP

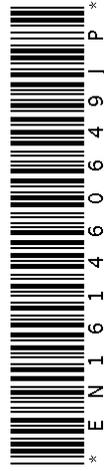
**JAPAN** 職権により開くことがあります  
May be opened officially **JAPAN POST**

From (Sender) Name & Address Japan Vibex Pharmaceutical Online Mall Japan Vibex Pharmaceutical Online Mall Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo		受付年月日 Date mailed 年 (Year) 月 (Month) 日 (Date) 2022   02   28		損害要償額		郵便料金 諸料金	
Postal Code 135-0064 JAPAN		TEL +82-70-8094-1892 FAX		Country KOREA		合計金額 Postage Paid	
内容品の詳細な記載 Detailed description of contents Health food		HSコード HS tariff number		内容品の個数 Number of items contained 3		内容品の価格 Value USD19.71	
内容品の原産国 Country of origin of goods		内容品の正味重量 Net weight		内容品の価格 Value		TEL 010-6660-0428 FAX 010-6660-0428	
No commercial value for customs purpose only.		日本円換算合計 (円) Total Value 1971 Yen		この郵便物は Number of this pieces 番目 個中 Total number of pieces		次の場合は口に×をつけてください Insert a cross (×), if the item contains. <input type="checkbox"/> 贈物 Gift <input type="checkbox"/> 商品見本 Commercial sample <input checked="" type="checkbox"/> 販売品 Sale of goods <input type="checkbox"/> その他 Others <input type="checkbox"/> 返送品 Returned goods <input type="checkbox"/> 書類 Documents	
ご署名 Signature of the sender				内容品は危険物に該当しません。危険物の確認のため、開封される場合があることに同意します。 (checked that contents above are not dangerous goods. I agree the item/s may be opened if suspected of containing dangerous goods.)			

## EMS 受取書 (Sender's Copy ②)

## EMS 受付局控 (Post office's copy)

Japan Vibex Pharmaceutical Online Mall Japan Vibex Pharmaceutical Online Mall Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo		JAPAN
135-0064	TEL +82-70-8094-1892	FAX
Date Stamp		



お問い合わせ番号 (item number) : EN 161 460 649 JP

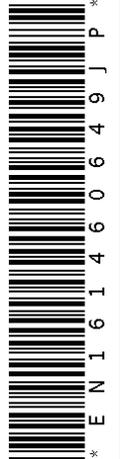
Japan Vibex Pharmaceutical Online Mall Japan Vibex Pharmaceutical Online Mall Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo		JAPAN
135-0064	TEL +82-70-8094-1892	FAX
Date Stamp		

Jung Mi-young Jung Mi-young #211, 1-dong, 45 Gilju-ro 326beon-gil, Bupyeong-gu, Incheon (Sangok-dong, Dongwon Apartment)		Country KOREA
Postal Code 21367		TEL 010-6660-0428 FAX 010-6660-0428
内容品詳細 Health food	HSコード	原産国
個数 3	正味重量 USD19.71	価格 USD19.71
損害要償額	価格 USD19.71	個数 3
郵便料金 (円)	諸料金 (円)	合計 (円) (Postage)
<input type="checkbox"/> 贈物	<input type="checkbox"/> 商品見本	<input type="checkbox"/> 合計 (円) (Postage)
<input checked="" type="checkbox"/> 販売品	<input type="checkbox"/> その他	<input type="checkbox"/> 合計 (円) (Postage)
<input type="checkbox"/> 返送品	<input type="checkbox"/> 書類	<input type="checkbox"/> 合計 (円) (Postage)
日本円換算合計 (円) 1971		交付日付印 Date Stamp
No commercial value for customs purpose only.		



10年保存  
受付局控



内容品は危険物に該当しません。危険物の確認のため、開封される場合があることに同意します。



# 送り状 (Dispatch Note)

物品用 (For goods)

\* E N 1 6 0 7 6 5 8 6 5 J P \*

## JAPAN

職権により開くことがあります  
May be opened officially

お問い合わせ番号

(item number) EN 160 765 865 JP

From (Sender) Name & Address		受付年月日 Date mailed 年 (Year) 月 (Month) 日 (Date) 2022 02 28		受付時刻 Time mailed 時 (hour) 分 (Minute)		郵便料金 Postage	諸料金 Other charges	
Gangnam Ajumma Gangnam Ajumma Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo		Postal Code 135-0064 JAPAN		総重量 Total gross weight g		合計金額 Postage Paid 円 (yen)		
TEL +82-70-8028-0952		FAX		To (Addressee) Name & Address				
Country KOREA		Kim Hee-jung Kim Hee-jung #101-905, Jungheung S-Class, 17 Jagyeong-ro, Hongbuk-myeon, Hongseong-gun, Chungcheongnam-do						
Country KOREA		Postal Code 32260						
内容品の詳細な記載 Detailed description of contents		HSコード HS tariff number	内容品の原産国 Country of origin of goods	内容品の個数 Number of items contained	正味重量 Net weight g	内容品の価格 Value	TEL 010-2592-7211	
Health food				1		USD6.92	FAX 010-2592-7211	
							次の場合は口には×をつけてください Insert a cross (×), if the item contains.	
							<input type="checkbox"/> 贈物 Gift <input type="checkbox"/> 商品見本 Commercial sample	
							<input checked="" type="checkbox"/> 販売品 Sale of goods <input type="checkbox"/> その他 Others	
							<input type="checkbox"/> 返品品 Returned goods <input type="checkbox"/> 書類 Documents	
		No commercial value for customs purpose only.					日本円換算合計 (円) Total Value	692 Yen
<input checked="" type="checkbox"/> 内容品は危険物に該当しません。危険物の確認のため、開封される場合があることに同意します。 I checked that contents above are not dangerous goods. I agree the item(s) may be opened if suspected of containing dangerous goods.		<input type="checkbox"/> 20万円超 申告対象郵便物		この郵便物は Number of this pieces		<b>ご注意!</b> この用紙は送り状です。専用パウチに入れてください。 (To Post and Customs Officer) <b>This is EMS Dispatch Note. Proof of delivery attached on the back.</b>		
ご署名 Signature of the sender		番目 / 個中		Total number of pieces		社員確認用 <input type="checkbox"/> * 航空危険物の説明・確認・輸出申告対象 (20万円超) が確認		
Gangnam Ajumma								

山折り後、専用パウチに入れてください



# 配達証 (PROOF OF DELIVERY)

\* E N 1 6 0 7 6 5 8 6 5 J P \*  
item number EN 160 765 865 JP

From (Sender) Name & Address		受付年月日 Date mailed 年 (Year) 月 (Month) 日 (Date) 2022 02 28		配達日時 (Date/time of delivery)		ご署名 (Signature of recipient)		
Gangnam Ajumma Gangnam Ajumma Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo		Postal Code 135-0064 JAPAN		To (Addressee) Name & Address		Postal Code 32260		
TEL +82-70-8028-0952		FAX		Country KOREA				
内容品の詳細な記載 Detailed description of contents		HSコード HS tariff number	内容品の原産国 Country of origin of goods	内容品の個数 Number of items contained	正味重量 Net weight g	内容品の価格 Value	TEL 010-2592-7211	
Health food				1		USD6.92	FAX 010-2592-7211	
							次の場合は口には×をつけてください Insert a cross (×), if the item contains.	
							<input type="checkbox"/> 贈物 Gift <input type="checkbox"/> 商品見本 Commercial sample	
							<input checked="" type="checkbox"/> 販売品 Sale of goods <input type="checkbox"/> その他 Others	
							<input type="checkbox"/> 返品品 Returned goods <input type="checkbox"/> 書類 Documents	
		No commercial value for customs purpose only.					日本円換算合計 (円) Total Value	692 Yen
<input checked="" type="checkbox"/> 内容品は危険物に該当しません。危険物の確認のため、開封される場合があることに同意します。 I checked that contents above are not dangerous goods. I agree the item(s) may be opened if suspected of containing dangerous goods.		<input type="checkbox"/> 20万円超 申告対象郵便物		この郵便物は Number of this pieces		<b>ご注意!</b> この用紙は配達証です。山折後こちらを裏面にして専用パウチに入れてください。		
ご署名 Signature of the sender		番目 / 個中		Total number of pieces				

差出人 De	差出人氏名 Nom	Gangnam Ajumma	通関用の差出人参照番号 (ある場合のみ) Référence en douane de l'expéditeur (si elle existe)	郵便物番号 (バーコード番号など) N° de l'envoi (code à barres, s'il existe)	職権により開くことができる Peut être ouvert d'office
	差出事業者名 Société/Firme	Gangnam Ajumma		<b>EN160765865JP</b>	
	住所 Rue	Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo			
	郵便番号 Code postal	135-0064			
受取人 À	差出国名 Pays	JAPAN			
	受取人氏名 Nom	Kim Hee-jung			
	受取事業者名 Société/Firme	Kim Hee-jung			
	住所 Rue	#101-905, Jungheung S-Class, 17 Jagyeong-ro, Hongbuk-myeon, Hongseong-gun, Chungcheongnam-do	輸入者のタックスコード、VAT番号等 (記載は任意です。) Référence de l'importateur (si elle existe) (code fiscal/n° de TVA/code de l'importateur) (facultatif)		
	郵便番号 Code postal	32260	輸入者連絡先 (電話、FAX、e-mail) N° de téléphone/fax/e-mail de l'importateur (si connus)	010-2592-7211	010-2592-7211
名あて国 Pays	KOREA				

Customs declaration : 1 Please enclose in the pouch

内容品の詳細な記載 Description détaillée du contenu (1)	数量 Quantité (2)	正味重量 (g) Poids net(en g) (3)	価格 Valeur (5)	商品の場合のみ記載 <i>Pour les envois commerciaux seulement</i>	
				国際貿易商品の分類コード (HSコード) N° tarifaire du SH (7)	物品の原産国 Pays d'origine des marchandises (8)
Health food	1		USD 6.92		
		総重量 Poids brut total (4)	総額 Valeur totale (6)		
			USD 6.92		

次の内容品種別の枠内にX印をつけてください。 Catégorie de l'envoi (10)			説明 Explication:	差出局/差出年月日 Bureau d'origine/Date de dépôt
<input type="checkbox"/> 贈物 Cadeau	<input type="checkbox"/> 商品見本 Echantillon commercial	<b>No commercial value for customs purpose only.</b>		2022/02/28
<input checked="" type="checkbox"/> 販売品 Vente de marchandises	<input type="checkbox"/> その他 Autre			
<input type="checkbox"/> 返品 Retour de marchandises	<input type="checkbox"/> 書類 Documents			
備考 Observations (11):				
免許 Licence (12) 免許番号 N°(s) de la/des licences	証明書 Certificat (13) 証明番号 N°(s) du/des certificats	インボイス Facture (14) インボイス番号 N° de la facture	差出人の署名及び日付 Date et signature de l'expéditeur (15)  Gangnam Ajumma	

# INVOICE

1枚目 / 1 枚中

インボイス作成日 (Date) : 2022 / 02 / 28

作成地 (Place) : Tokyo

Invoice: 1 Please enclose in the pouch

<p><b>ご依頼主 (Sender):</b>                  Gangnam Ajumma                  Gangnam Ajumma                  Time 24 Building                  2-4-32 Aomi                  Koto-ku                  Tokyo                  135-0064, JAPAN</p> <p>TEL +82-70-8028-0952      FAX</p>	<p><b>郵便物番号 (Mail Item No.):</b> EN160765865JP</p> <p><b>送達手段 (Shipped Per) :</b> EMS</p> <p><b>支払い条件 (Terms of Payment):</b></p> <p><b>備考 (Remarks):</b>  <input type="checkbox"/> 有償 (Commercial value)  <input checked="" type="checkbox"/> 無償 (No Commercial value)  <input type="checkbox"/> 贈物 (Gift)   <input type="checkbox"/> 商品見本 (Sample)   <input type="checkbox"/> その他 (Other)                  Invoice No.</p>
<p><b>お届け先 (Addressee):</b>                  Kim Hee-jung                  Kim Hee-jung                  #101-905,                  Jungheung S-Class, 17 Jagyeong-ro, Hongbuk-myeon,                  Hongseong-gun, Chungcheongnam-do                  32260, KOREA</p> <p>TEL 010-2592-7211      FAX 010-2592-7211</p>	

内容品の記載 (Description)	原産国 (Country of origin)	正味重量 (Net Weight) g	数量 (Quantity)	単価 (Unit Price)	合計額 (Total Amount)
Health food			1	USD 6.92	USD 6.92
<b>総合計 (Total)</b>			1		USD 6.92

F.O.B.JAPAN

郵便物の個数 (Number of pieces) :

総重量 (Gross weight) g :

署名 (Signature)

Gangnam Ajumma



\* E N 1 6 0 7 6 5 8 6 5 J P \*

**ご依頼主控え (Sender's Copy①)**

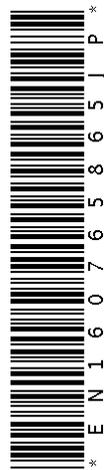
**JAPAN** 職権により開くことがあります  
May be opened officially **JP JAPAN POST**

お問い合わせ番号  
(item number) EN 160 765 865 JP

From (Sender) Name & Address  Gangnam Ajumma Gangnam Ajumma Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo  Postal Code 135-0064 JAPAN TEL +82-70-8028-0952 FAX	受付年月日 Date mailed 年 (Year) 月 (Month) 日 (Date) 2022   02   28	損害要償額	郵便料金 諸料金
	総重量 Total gross weight	合計金額 Postage Paid	
To (Addressee) Name & Address Kim Hee-jung Kim Hee-jung #101-905, Jungheung S-Class, 17 Jagyeong-ro, Hongbuk-myeon, Hongseong-gun, Chungcheongnam-do  Postal Code 32260 Country KOREA			
内容品の詳細な記載 Detailed description of contents Health food	HSコード HS tariff number	内容品の原産国 Country of origin of goods	内容品の個数 Number of items contained: 1
			正味重量 Net weight: 0.92g
			内容品の価格 Value: USD6.92
No commercial value for customs purpose only.			TEL 010-2592-7211 FAX 010-2592-7211 次の場合は口に×をつけてください Insert a cross (×), if the item contains. <input type="checkbox"/> 贈物 Gift <input type="checkbox"/> 商品見本 Commercial sample <input checked="" type="checkbox"/> 販売品 Sale of goods <input type="checkbox"/> その他 Others <input type="checkbox"/> 返送品 Returned goods <input type="checkbox"/> 書類 Documents 日本円換算合計 (円) Total Value: 692 Yen
<input checked="" type="checkbox"/> 内容品は危険物に該当しません。危険物の確認のため、開封される場合があります。 (I checked that contents above are not dangerous goods. I agree the item(s) may be opened if suspected of containing dangerous goods.)		<input type="checkbox"/> 20万円超 申告対象郵便物	
ご署名 Signature of the sender		この郵便物は Number of this pieces 番目 / 個中 Total number of pieces	

**EMS受取書 (Sender's Copy②)**

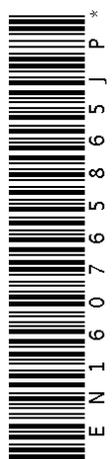
EMS受取書 (Sender's Copy) 正に受領いたしました。		Country KOREA	
Gangnam Ajumma Gangnam Ajumma Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo 135-0064 TEL +82-70-8028-0952 FAX		日付印 Date Stamp	
JAPAN		Country KOREA	



\* E N 1 6 0 7 6 5 8 6 5 J P \*

**EMS受付局控 (Post office's copy)**

Gangnam Ajumma Gangnam Ajumma Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo 135-0064 TEL +82-70-8028-0952 FAX		Kim Hee-jung Kim Hee-jung #101-905, Jungheung S-Class, 17 Jagyeong-ro, Hongbuk-myeon, Hongseong-gun, Chungcheongnam-do Postal Code 32260 Country KOREA		郵便料金 (円) 諸料金 (円)	
JAPAN		JAPAN		合計 (円) (Postage)	
内容品詳細 Health food		損害要償額 (円)		総重量 (Gross Weight) 692g	
HSコード		価格 USD6.92		商品見本 <input type="checkbox"/>	
原産国		個数 1		販売品 <input checked="" type="checkbox"/>	
No commercial value for customs purpose only.		返送品 <input type="checkbox"/>		書類 <input type="checkbox"/>	
		日本円換算合計 (円) 692		受付日付印 Date Stamp	



\* E N 1 6 0 7 6 5 8 6 5 J P \*

10年保存  
受付局控

内容品は危険物に該当しません。危険物の確認のため、開封される場合があります。  
(I checked that contents above are not dangerous goods. I agree the item(s) may be opened if suspected of containing dangerous goods.)



# 送り状 (Dispatch Note)

物品用 (For goods)

\* E N 1 6 0 6 4 1 6 6 7 J P \*

## JAPAN

職権により開くことがあります  
May be opened officially

## POST JAPAN POST

お問い合わせ番号

(item number) EN 160 641 667 JP

From (Sender) Name & Address		受付年月日 Date mailed 年 (Year) 月 (Month) 日 (Date) 2022 02 28		受付時刻 Time mailed 時 (hour) 分 (Minute)		郵便料金 Postage	諸料金 Other charges
Gangnam Ajumma Gangnam Ajumma Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo		Postal Code 135-0064 JAPAN		総重量 Total gross weight g		合計金額 Postage Paid 円 (yen)	
TEL +82-70-8028-0952		FAX		To (Addressee) Name & Address			
		Country KOREA		Oh Hyun-jung Oh Hyun-jung 2nd Floor Building 13, 24-2, Gocheok-ro 33ra-gil, Guro-gu, Seoul (Gocheok-dong, Bugang-ri)			
						Postal Code 08242	
内容品の詳細な記載 Detailed description of contents		HSコード HS tariff number	内容品の原産国 Country of origin of goods	内容品の個数 Number of items contained	正味重量 Net weight g	内容品の価格 Value	TEL 010-4098-1337
Health food				1		USD6.92	FAX 010-4098-1337
Health food				1		USD6.89	次の場合は口には×をつけてください Insert a cross (×), if the item contains.
Health food				1		USD6.09	
							<input type="checkbox"/> 贈物 Gift <input type="checkbox"/> 商品見本 Commercial sample
							<input checked="" type="checkbox"/> 販売品 Sale of goods <input type="checkbox"/> その他 Others
							<input type="checkbox"/> 返送品 Returned goods <input type="checkbox"/> 書類 Documents
		No commercial value for customs purpose only.				日本円換算合計 (円) Total Value 1990 Yen	
<input checked="" type="checkbox"/> 内容品は危険物に該当しません。危険物の確認のため、開封される場合があることに同意します。 I checked that contents above are not dangerous goods. I agree the item(s) may be opened if suspected of containing dangerous goods.		<input type="checkbox"/> 20万円超 申告対象郵便物		この郵便物は Number of this pieces		<b>ご注意!</b> この用紙は送り状です。専用パウチに入れてください。	
ご署名 Signature of the sender				番目 / 個中		(To Post and Customs Officer) This is EMS Dispatch Note. Proof of delivery attached on the back.	
Gangnam Ajumma				Total number of pieces		社員確認用 <input type="checkbox"/> * 航空危険物の説明・確認・輸出申告対象 (20万円超) が確認	

山折り後、専用パウチに入れてください



# 配達証 (PROOF OF DELIVERY)

\* E N 1 6 0 6 4 1 6 6 7 J P \*

item number

EN 160 641 667 JP

From (Sender) Name & Address		受付年月日 Date mailed 年 (Year) 月 (Month) 日 (Date) 2022 02 28		配達日時 (Date/time of delivery)		ご署名 (Signature of recipient)	
Gangnam Ajumma Gangnam Ajumma Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo		Postal Code 135-0064 JAPAN		To (Addressee) Name & Address			
TEL +82-70-8028-0952		FAX		Country KOREA		Postal Code 08242	
内容品の詳細な記載 Detailed description of contents		HSコード HS tariff number	内容品の原産国 Country of origin of goods	内容品の個数 Number of items contained	正味重量 Net weight g	内容品の価格 Value	TEL 010-4098-1337
Health food				1		USD6.92	FAX 010-4098-1337
Health food				1		USD6.89	次の場合は口には×をつけてください Insert a cross (×), if the item contains.
Health food				1		USD6.09	
							<input type="checkbox"/> 贈物 Gift <input type="checkbox"/> 商品見本 Commercial sample
							<input checked="" type="checkbox"/> 販売品 Sale of goods <input type="checkbox"/> その他 Others
							<input type="checkbox"/> 返送品 Returned goods <input type="checkbox"/> 書類 Documents
		No commercial value for customs purpose only.				日本円換算合計 (円) Total Value 1990 Yen	
<input checked="" type="checkbox"/> 内容品は危険物に該当しません。危険物の確認のため、開封される場合があることに同意します。 I checked that contents above are not dangerous goods. I agree the item(s) may be opened if suspected of containing dangerous goods.		<input type="checkbox"/> 20万円超 申告対象郵便物		この郵便物は Number of this pieces		<b>ご注意!</b> この用紙は配達証です。山折後こちらを裏面にして専用パウチに入れてください。	
				番目 / 個中			
				Total number of pieces			

差出人 De	差出人氏名 Nom	Gangnam Ajumma	<small>通関用の差出人参照番号(ある場合のみ) Référence en douane de l'expéditeur (si elle existe)</small>	<small>郵便物番号(バーコード番号など) N° de l'envoi (code à barres, s'il existe)</small>	<small>職権により開くことができる Peut être ouvert d'office</small>
	差出事業者名 Société/Firme	Gangnam Ajumma		<b>EN160641667JP</b>	
	住所 Rue	Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo			
	郵便番号 Code postal	135-0064			
差出国名 Pays	JAPAN				
受取人 À	受取人氏名 Nom	Oh Hyun-jung			
	受取事業者名 Société/Firme	Oh Hyun-jung			
	住所 Rue	2nd Floor, Building 13, 24-2, Gocheok-ro 33ra-gil, Guro-gu, Seoul (Gocheok-dong, Bugang-1)		<small>輸入者のタックスコード、VAT番号等(記載は任意です。) Référence de l'importateur (si elle existe) (code fiscal/N° de TVA/code de l'importateur) (facultatif)</small>	
	郵便番号 Code postal	08242		<small>輸入者連絡先(電話、FAX、e-mail) N° de téléphone/fax/e-mail de l'importateur (si connus)</small>	010-4098-1337      010-4098-1337
名あて国 Pays	KOREA				

Customs declaration: 1 Please enclose in the pouch

内容品の詳細な記載 Description détaillée du contenu (1)	数量 Quantité (2)	正味重量 (g) Poids net(en g) (3)	価格 Valeur (5)	商品の場合のみ記載 <i>Pour les envois commerciaux seulement</i>	
				<small>国際貿易商品の分類コード(HSコード) N° tarifaire du SH (7)</small>	<small>物品の原産国 Pays d'origine des marchandises (8)</small>
Health food	1		USD 6.92		
Health food	1		USD 6.89		
Health food	1		USD 6.09		
			総重量 Poids brut total (4)	総額 Valeur totale (6)	
				USD 19.90	

次の内容品種別の枠内にX印をつけてください。 Catégorie de l'envoi (10)			説明 Explication:	差出局/差出年月日 Bureau d'origine/Date de dépôt	
<input type="checkbox"/>	贈物 Cadeau	<input type="checkbox"/>	商品見本 Echantillon commercial	<b>No commercial value for customs purpose only.</b>	<b>2022/02/28</b>
<input checked="" type="checkbox"/>	販売品 Vente de marchandises	<input type="checkbox"/>	その他 Autre		
<input type="checkbox"/>	返品 Retour de marchandises	<input type="checkbox"/>	書類 Documents		
備考 Observations (11):					
免許 Licence (12) <small>免許番号 N°(s) de la/des licences</small>		証明書 Certificat (13) <small>証明番号 N°(s) du/des certificats</small>		インボイス Facture (14) <small>インボイス番号 N° de la facture</small>	
				差出人の署名及び日付 Date et signature de l'expéditeur (15) Gangnam Ajumma	

# INVOICE

1枚目 / 1枚中

インボイス作成日 (Date) : 2022 / 02 / 28

作成地 (Place) : Tokyo

Invoice: 1 Please enclose in the pouch

<p><b>ご依頼主 (Sender):</b>                  Gangnam Ajumma                  Gangnam Ajumma                  Time 24 Building                  2-4-32 Aomi                  Koto-ku                  Tokyo                  135-0064, JAPAN</p> <p>TEL +82-70-8028-0952      FAX</p>	<p><b>郵便物番号 (Mail Item No.):</b> EN160641667JP</p> <p><b>送達手段 (Shipped Per) :</b> EMS</p> <p><b>支払い条件 (Terms of Payment):</b></p> <p><b>備考 (Remarks):</b>  <input type="checkbox"/> 有償 (Commercial value)  <input checked="" type="checkbox"/> 無償 (No Commercial value)  <input type="checkbox"/> 贈物 (Gift)   <input type="checkbox"/> 商品見本 (Sample)   <input type="checkbox"/> その他 (Other)                  Invoice No.</p>
<p><b>お届け先 (Addressee):</b>                  Oh Hyun-jung                  Oh Hyun-jung                  2nd Floor, Building 13,                  24-2, Gocheok-ro 33ra-gil, Guro-gu, Seoul                  (Gocheok-dong, Bugang-ri)                  08242, KOREA</p> <p>TEL 010-4098-1337      FAX 010-4098-1337</p>	

内容品の記載 (Description)	原産国 (Country of origin)	正味重量 (Net Weight) g	数量 (Quantity)	単価 (Unit Price)	合計額 (Total Amount)
Health food			1	USD 6.92	USD 6.92
Health food			1	USD 6.89	USD 6.89
Health food			1	USD 6.09	USD 6.09
<b>総合計 (Total)</b>			<b>3</b>		<b>USD 19.90</b>

F.O.B.JAPAN

郵便物の個数 (Number of pieces) :

総重量 (Gross weight) g :

署名 (Signature)

Gangnam Ajumma



\* E N 1 6 0 6 4 1 6 6 7 J P \*

**ご依頼主控え (Sender's Copy①)**

**JAPAN** 職権により開くことがあります  
May be opened officially **JP JAPAN POST**

お問い合わせ番号  
(item number) EN 160 641 667 JP

From (Sender) Name & Address Gangnam Ajumma Gangnam Ajumma Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo	受付年月日 Date mailed 年 (Year) 月 (Month) 日 (Date) 2022   02   28	損害要償額	郵便料金	諸料金
	Postal Code 135-0064 JAPAN	TEL +82-70-8028-0952 FAX	Country KOREA	合計金額 Postage Paid
内容品の詳細な記載 Detailed description of contents		HSコード HS tariff number	内容品の原産国 Country of origin of goods	内容品の個数 Number of items contained
Health food				1
Health food				1
Health food				1
内容品の価格 Value		正味重量 Net weight		内容品の価格 Value
USD6.92				USD6.92
USD6.89				USD6.89
USD6.09				USD6.09
No commercial value for customs purpose only.		Total Value		1990 Yen
<input checked="" type="checkbox"/> 内容品は危険物に該当しません。危険物の疑いがある場合は、開封される場合があります。 (checked that contents above are not dangerous goods. I agree the item(s) may be opened if suspected of containing dangerous goods.)		<input type="checkbox"/> 20万円超 申告対象郵便物		この郵便物は Number of this pieces 番目 / 個中 Total number of pieces
ご署名 Signature of the sender		TEL 010-4098-1337 FAX 010-4098-1337 次の場合は口に×をつけてください Insert a cross (×), if the item contains. <input type="checkbox"/> 贈物 Gift <input type="checkbox"/> 商品見本 Commercial sample <input checked="" type="checkbox"/> 販売品 Sale of goods <input type="checkbox"/> その他 Others <input type="checkbox"/> 返送品 Returned goods <input type="checkbox"/> 書類 Documents		

**EMS受取書 (Sender's Copy②)**

**EMS受付局控 (Post office's copy)**

EMS受取書 (Sender's Copy)  
正に受領いたしました。

日付印 Date Stamp

Country KOREA

JAPAN

Gangnam Ajumma  
Gangnam Ajumma  
Time 24 Building  
2-4-32 Aomi  
Koto-ku  
Tokyo

135-0064

TEL +82-70-8028-0952 FAX



\* E N 1 6 0 6 4 1 6 6 7 J P \*

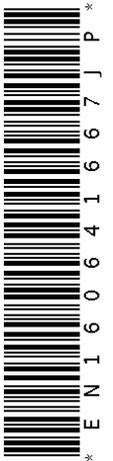
お問い合わせ番号 (item number) : EN 160 641 667 JP

Gangnam Ajumma Gangnam Ajumma Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo		Oh Hyun-jung Oh Hyun-jung 2nd Floor, Building 13, 24-2, Gocheok-ro 33ra-gil, Guro-gu, Seoul (Gocheok-dong, Bugang-ri)	
135-0064	08242	KOREA	KOREA
TEL +82-70-8028-0952 FAX	TEL 010-4098-1337 FAX 010-4098-1337	郵便料金 (円)	諸料金 (円)
内容品詳細	HSコード	原産国	個数
Health food			1
Health food			1
Health food			1
No commercial value for customs purpose only.		損害要償額 (円)	合計 (円)
		1990	1990
日本円換算合計 (円) 1990		受付日付印 Date Stamp	

10年保存

受付局控

内容品は危険物に該当しません。危険物の疑いがある場合は、開封される場合があります。  
(checked that contents above are not dangerous goods. I agree the item(s) may be opened if suspected of containing dangerous goods.)



\* E N 1 6 0 6 4 1 6 6 7 J P \*



送り状 (Dispatch Note)

物品用 (For goods)

\* E N 1 6 0 5 6 0 3 4 5 J P \*

JAPAN

職権により開くことがあります  
May be opened officially

POST JAPAN POST

お問い合わせ番号

(item number) EN 160 560 345 JP

EMS Dispatch Note form containing sender and recipient details, item descriptions, and customs information.

山折り後、専用パウチに入れてください



配達証 (PROOF OF DELIVERY)

item number

EN 160 560 345 JP

EMS Proof of Delivery form containing sender and recipient details, item descriptions, and delivery confirmation information.



# INVOICE

1枚目 / 1枚中

インボイス作成日 (Date) : 2022 / 02 / 28

作成地 (Place) : Tokyo

Invoice: 1 Please enclose in the pouch

<p><b>ご依頼主 (Sender):</b>                  Gangnam Ajumma                  Gangnam Ajumma                  Time 24 Building                  2-4-32 Aomi                  Koto-ku                  Tokyo                  135-0064, JAPAN</p> <p>TEL +82-70-8028-0952      FAX</p>	<p><b>郵便物番号 (Mail Item No.):</b> EN160560345JP</p> <p><b>送達手段 (Shipped Per) :</b> EMS</p> <p><b>支払い条件 (Terms of Payment):</b></p> <p><b>備考 (Remarks):</b>  <input type="checkbox"/> 有償 (Commercial value)  <input checked="" type="checkbox"/> 無償 (No Commercial value)  <input type="checkbox"/> 贈物 (Gift)   <input type="checkbox"/> 商品見本 (Sample)   <input type="checkbox"/> その他 (Other)                  Invoice No.</p>
<p><b>お届け先 (Addressee):</b>                  Oh Ji-hyun                  Oh Ji-hyun                  3rd floor, 127-4, Gocheok-ro, Guro-gu,                  Seoul (Gaebong-dong)                  08247, KOREA</p> <p>TEL 010-9179-1337      FAX 010-9179-1337</p>	

内容品の記載 (Description)	原産国 (Country of origin)	正味重量 (Net Weight) g	数量 (Quantity)	単価 (Unit Price)	合計額 (Total Amount)
Health food			1	USD 6.18	USD 6.18
Health food			1	USD 6.30	USD 6.30
Health food			1	USD 6.09	USD 6.09
<b>総合計 (Total)</b>			<b>3</b>		<b>USD 18.57</b>

F.O.B.JAPAN

郵便物の個数 (Number of pieces) :

総重量 (Gross weight) g :

署名 (Signature)

Gangnam Ajumma



\* E N 1 6 0 5 6 0 3 4 5 J P \*

**ご依頼主控え (Sender's Copy①)**

**JAPAN** 職権により開くことがあります  
May be opened officially

お問い合わせ番号  
(item number) EN 160 560 345 JP

From (Sender) Name & Address  Gangnam Ajumma Gangnam Ajumma Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo	受付年月日 Date mailed 年 (Year) 月 (Month) 日 (Date) 2022   02   28	損害要償額	郵便料金	諸料金		
	Postal Code 135-0064 JAPAN	総重量 Total gross weight	合計金額 Postage Paid			
TEL +82-70-8028-0952	FAX	To (Addressee) Name & Address Oh Ji-hyun Oh Ji-hyun 3rd floor, 127-4, Gocheok-ro, Guro-gu, Seoul (Gaebong-dong)				
Country KOREA		Postal Code 08247				
内容品の詳細な記載 Detailed description of contents	HSコード HS tariff number	内容品の原産国 Country of origin of goods	内容品の個数 Number of items contained	正味重量 Net weight	内容品の価格 Value	TEL 010-9179-1337
	Health food		1		USD6.18	FAX 010-9179-1337
	Health food		1		USD6.30	次の場合は口(X)をつけてください Insert a cross (X), if the item contains.
	Health food		1		USD6.09	<input type="checkbox"/> 贈物 Gift <input checked="" type="checkbox"/> 販売品 Sale of goods <input type="checkbox"/> 返品品 Returned goods <input type="checkbox"/> 商品見本 Commercial sample <input type="checkbox"/> その他 Others <input type="checkbox"/> 書類 Documents
No commercial value for customs purpose only.					日本円換算合計 (円) Total Value	1857 Yen
<input checked="" type="checkbox"/> 内容品は危険物に該当しません。危険物の確認のため、開封される場合があります。 (checked that contents above are not dangerous goods. I agree the item(s) may be opened if suspected of containing dangerous goods.)		<input type="checkbox"/> 20万円超 申告対象郵便物		この郵便物は Number of this pieces 番目 / 個中 Total number of pieces		
ご署名 Signature of the sender						

**EMS受取書 (Sender's Copy②)**

**EMS受付局控 (Post office's copy)**

EMS受取書 (Sender's Copy)  
正に受領いたしました。

日付印 Date Stamp

Country KOREA

JAPAN

Gangnam Ajumma  
Gangnam Ajumma  
Time 24 Building  
2-4-32 Aomi  
Koto-ku  
Tokyo

135-0064

TEL +82-70-8028-0952

FAX



\* E N 1 6 0 5 6 0 3 4 5 J P \*

お問い合わせ番号 (item number) : EN 160 560 345 JP

EMS受付局控 (Post office's copy)

Oh Ji-hyun  
Oh Ji-hyun  
3rd floor, 127-4, Gocheok-ro, Guro-gu,  
Seoul (Gaebong-dong)

08247

Country KOREA

TEL 010-9179-1337

FAX 010-9179-1337

内容品詳細	HSコード	原産国	個数	正味重量	価格	損害要償額 (円)	郵便料金 (円)	諸料金 (円)
Health food			1		USD6.18			
Health food			1		USD6.30			
Health food			1		USD6.09			
No commercial value for customs purpose only.					日本円換算合計 (円)	1857		

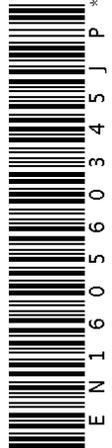
日付印 Date Stamp

1857

10年保存

受付局控

内容品は危険物に該当しません。危険物の確認のため、開封される場合があります。  
(checked that contents above are not dangerous goods. I agree the item(s) may be opened if suspected of containing dangerous goods.)



\* E N 1 6 0 5 6 0 3 4 5 J P \*



送り状 (Dispatch Note)

物品用 (For goods)

\* E N 1 6 1 2 6 9 9 3 3 J P \*

JAPAN

職権により開くことがあります  
May be opened officially

POST JAPAN POST

お問い合わせ番号

(item number) EN 161 269 933 JP

From (Sender) Name & Address Gangnam Ajumma Gangnam Ajumma Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo		受付年月日 Date mailed 年 (Year) 月 (Month) 日 (Date) 2022 02 28		受付時刻 Time mailed 時 (hour) 分 (Minute)		郵便料金 Postage	諸料金
Postal Code 135-0064 JAPAN		Country KOREA		To (Addressee) Name & Address Oh Ji-hyun Oh Ji-hyun 3rd floor, 127-4, Gocheok-ro, Guro-gu, Seoul (Gaebong-dong)		合計金額 Postage Paid 円 (yen)	
TEL +82-70-8028-0952 FAX		内容品の詳細な記載 Detailed description of contents		HSコード HS tariff number	内容品の原産国 Country of origin of goods	内容品の個数 Number of items contained	正味重量 Net weight g
		Health food				1	USD6.43
		Health food				1	USD6.71
		Health food				1	USD6.39
		No commercial value for customs purpose only.		TEL 010-9179-1337		FAX 010-9179-1337	
ご署名 Signature of the sender Gangnam Ajumma		この郵便物は Number of this pieces 番目 / 個中 Total number of pieces		注意! この用紙は送り状です。 専用パウチに入れてください。		社員確認用 航空貨物の説明・確認 輸出申告対象 (20万円超) か確認	
				Total Value 1953 Yen			

山折り後、専用パウチに入れてください



配達証 (PROOF OF DELIVERY)

\* E N 1 6 1 2 6 9 9 3 3 J P \*

item number

EN 161 269 933 JP

From (Sender) Name & Address Gangnam Ajumma Gangnam Ajumma Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo		受付年月日 Date mailed 年 (Year) 月 (Month) 日 (Date) 2022 02 28		配達日時 (Date/time of delivery)		ご署名 (Signature of recipient)	
Postal Code 135-0064 JAPAN		Country KOREA		To (Addressee) Name & Address Oh Ji-hyun Oh Ji-hyun 3rd floor, 127-4, Gocheok-ro, Guro-gu, Seoul (Gaebong-dong)		Postal Code 08247	
TEL +82-70-8028-0952 FAX		内容品の詳細な記載 Detailed description of contents		HSコード HS tariff number	内容品の原産国 Country of origin of goods	内容品の個数 Number of items contained	正味重量 Net weight g
		Health food				1	USD6.43
		Health food				1	USD6.71
		Health food				1	USD6.39
		No commercial value for customs purpose only.		TEL 010-9179-1337		FAX 010-9179-1337	
ご署名 Signature of the sender Gangnam Ajumma		この郵便物は Number of this pieces 番目 / 個中 Total number of pieces		注意! この用紙は配達証です。山折後こちらを 裏面にして専用パウチに入れてください。		社員確認用 航空貨物の説明・確認 輸出申告対象 (20万円超) か確認	
				Total Value 1953 Yen			

差出人 De	差出人氏名 Nom	Gangnam Ajumma	郵便物番号(バーコード番号など) N° de l'envoi (code à barres, s'il existe) <b>EN161269933JP</b>	職権により開くことができる Peut être ouvert d'office
	差出事業者名 Société/Firme	Gangnam Ajumma		
	住所 Rue	Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo		
	郵便番号 Code postal	135-0064		
差出国名 Pays		JAPAN		
受取人 À	受取人氏名 Nom	Oh Ji-hyun		
	受取事業者名 Société/Firme	Oh Ji-hyun		
	住所 Rue	3rd floor, 127-4, Gocheok-ro, Guro-gu, Seoul (Gaebong-dong)	輸入者のタックスコード、VAT番号等(記載は任意です。) Référence de l'importateur (si elle existe) (code fiscal/n° de TVA/code de l'importateur) (facultatif)	
	郵便番号 Code postal	08247	輸入者連絡先(電話、FAX、e-mail) N° de téléphone/fax/e-mail de l'importateur (si connus)	
名あて国 Pays		KOREA	010-9179-1337	010-9179-1337

Customs declaration : 1 Please enclose in the pouch

内容品の詳細な記載 Description détaillée du contenu (1)	数量 Quantité (2)	正味重量(g) Poids net(en g) (3)	価格 Valeur (5)	商品の場合のみ記載 <i>Pour les envois commerciaux seulement</i>	
				国際貿易商品の分類コード(HSコード) N° tarifaire du SH (7)	物品の原産国 Pays d'origine des marchandises (8)
Health food	1		USD 6.43		
Health food	1		USD 6.71		
Health food	1		USD 6.39		
			総重量 Poids brut total (4)	総額 Valeur totale (6)	
				USD 19.53	
次の内容品種別の枠内にX印をつけてください。 Catégorie de l'envoi (10)			説明 Explication:		差出局/差出年月日 Bureau d'origine/Date de dépôt
<input type="checkbox"/> 贈物 Cadeau <input checked="" type="checkbox"/> 販売品 Vente de marchandises <input type="checkbox"/> 返送品 Retour de marchandises			<input type="checkbox"/> 商品見本 Echantillon commercial <input type="checkbox"/> その他 Autre <input type="checkbox"/> 書類 Documents <b>No commercial value for customs purpose only.</b>		2022/02/28
備考 Observations (11):			下記署名者は、この税関告知書の記載事項が正確なことを、及びこの郵便物に郵便法令により禁止されている危険品を入れていないことを保証します。 Je certifie que les renseignements donnés dans la présente déclaration en douane sont exacts et que cet envoi contient aucun objet dangereux ou interdit par la législation ou la réglementation		差出人の署名及び日付 Date et signature de l'expéditeur (15)  Gangnam Ajumma
免許 Licence (12) 免許番号 N°(s) de la/des licences		証明書 Certificat (13) 証明番号 N°(s) du/des certificats	インボイス Facture (14) インボイス番号 N° de la facture		

# INVOICE

1枚目 / 1 枚中

インボイス作成日 (Date) : 2022 / 02 / 28

作成地 (Place) : Tokyo

Invoice: 1 Please enclose in the pouch

<b>ご依頼主 (Sender):</b> Gangnam Ajumma Gangnam Ajumma Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo 135-0064, JAPAN  TEL +82-70-8028-0952      FAX	<b>郵便物番号 (Mail Item No.):</b> EN161269933JP
	<b>送達手段 (Shipped Per) :</b> EMS
	<b>支払い条件 (Terms of Payment):</b>
	<b>備考 (Remarks):</b> <input type="checkbox"/> 有償 (Commercial value) <input checked="" type="checkbox"/> 無償 (No Commercial value) <input type="checkbox"/> 贈物 (Gift) <input type="checkbox"/> 商品見本 (Sample) <input type="checkbox"/> その他 (Other) Invoice No.
<b>お届け先 (Addressee):</b> Oh Ji-hyun Oh Ji-hyun 3rd floor, 127-4, Gocheok-ro, Guro-gu, Seoul (Gaebong-dong) 08247, KOREA  TEL 010-9179-1337      FAX 010-9179-1337	

内容品の記載 (Description)	原産国 (Country of origin)	正味重量 (Net Weight) g	数量 (Quantity)	単価 (Unit Price)	合計額 (Total Amount)
Health food			1	USD 6.43	USD 6.43
Health food			1	USD 6.71	USD 6.71
Health food			1	USD 6.39	USD 6.39
<b>総合計 (Total)</b>			<b>3</b>		<b>USD 19.53</b>

F.O.B.JAPAN

郵便物の個数 (Number of pieces) :

総重量 (Gross weight) g :

署名 (Signature)

Gangnam Ajumma



\* E N 1 6 1 2 6 9 9 3 3 J P \*

**ご依頼主控え (Sender's Copy①)**

**JAPAN** 職権により開くことがあります  
May be opened officially **POST JAPAN POST**

お問い合わせ番号  
(item number) EN 161 269 933 JP

From (Sender) Name & Address  Gangnam Ajumma Gangnam Ajumma Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo  Postal Code 135-0064 JAPAN TEL +82-70-8028-0952 FAX	受付年月日 Date mailed 年 (Year) 月 (Month) 日 (Date) 2022   02   28	損害要償額	郵便料金 諸料金
	総重量 Total gross weight	合計金額 Postage Paid	
To (Addressee) Name & Address Oh Ji-hyun Oh Ji-hyun 3rd floor, 127-4, Gocheok-ro, Guro-gu, Seoul (Gaebong-dong)  Postal Code 08247 Country KOREA			
内容品の詳細な記載 Detailed description of contents	HSコード HS tariff number	内容品の原産国 Country of origin of goods	内容品の個数 Number of items contained
Health food			1
Health food			1
Health food			1
No commercial value for customs purpose only.		日本円換算合計 (円) Total Value 1953 Yen	
<input checked="" type="checkbox"/> 内容品は危険物に該当しません。危険物の疑いがある場合に開封させていただきます。 (checked that contents above are not dangerous goods. I agree the item(s) may be opened if suspected of containing dangerous goods.)		<input type="checkbox"/> 20万円超 申告対象郵便物	
ご署名 Signature of the sender		この郵便物は Number of this pieces 番目 / 個中 Total number of pieces	

TEL 010-9179-1337  
FAX 010-9179-1337

次の場合は口に×をつけてください  
Insert a cross (×), if the item contains.

<input type="checkbox"/> 贈物 Gift	<input type="checkbox"/> 商品見本 Commercial sample
<input checked="" type="checkbox"/> 販売品 Sale of goods	<input type="checkbox"/> その他 Others
<input type="checkbox"/> 返送品 Returned goods	<input type="checkbox"/> 書類 Documents

**EMS受取書 (Sender's Copy②)**

<p><b>EMS受取書 (Sender's Copy)</b> 正に受領いたしました。</p>	
Gangnam Ajumma Gangnam Ajumma Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo 135-0064 TEL +82-70-8028-0952 FAX	JAPAN Country KOREA 日付印 Date Stamp



\* E N 1 6 1 2 6 9 9 3 3 J P \*

お問い合わせ番号 (item number) : EN 161 269 933 JP

**EMS受付局控 (Post office's copy)**

Gangnam Ajumma Gangnam Ajumma Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo 135-0064 TEL +82-70-8028-0952 FAX		JAPAN Country KOREA TEL 010-9179-1337 FAX 010-9179-1337	
内容品詳細	HSコード	原産国	個数
Health food			1
Health food			1
Health food			1
No commercial value for customs purpose only.		日本円換算合計 (円) Total Value 1953	
郵便料金 (円) 諸料金 (円) 合計 (円) (Postage)		日付日付印 Date Stamp 1953	



\* E N 1 6 1 2 6 9 9 3 3 J P \*

受付局控 10年保存

内容品は危険物に該当しません。危険物の疑いがある場合に開封させていただきます。



送り状 (Dispatch Note)

物品用 (For goods)

\* E N 1 6 1 5 5 5 4 7 4 J P \*

JAPAN

職権により開くことがあります  
May be opened officially

POST JAPAN POST

お問い合わせ番号

(item number) EN 161 555 474 JP

From (Sender) Name & Address Gangnam Ajumma Gangnam Ajumma Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo  Postal Code 135-0064 JAPAN TEL +82-70-8028-0952 FAX		受付年月日 Date mailed 年 (Year) 月 (Month) 日 (Date) 2022 02 28 受付時刻 Time mailed 時 (hour) 分 (Minute) 総重量 Total gross weight g	郵便料金 諸料金 合計金額 Postage Paid 円 (yen)																														
To (Addressee) Name & Address Kim Min-kyung Kim Min-kyung Room 401, Building A, Royal Heights, 75-10 Gaebong-ro 2-gil, Guro-gu, Seoul (Gaebong-dong, Royal Heights) (276-15)  Postal Code 08333 Country KOREA		内容品の詳細な記載 Detailed description of contents <table border="1"> <thead> <tr> <th>内容品名</th> <th>HSコード</th> <th>内容品の原産国</th> <th>内容品の個数</th> <th>正味重量</th> <th>内容品の価格</th> </tr> <tr> <th></th> <th>HS tariff number</th> <th>Country of origin of goods</th> <th>Number of items contained</th> <th>Net weight g</th> <th>Value</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>Health food</td> <td></td> <td></td> <td>1</td> <td></td> <td>USD6.39</td> </tr> <tr> <td>Health food</td> <td></td> <td></td> <td>1</td> <td></td> <td>USD6.66</td> </tr> <tr> <td>Health food</td> <td></td> <td></td> <td>1</td> <td></td> <td>USD6.43</td> </tr> </tbody> </table>		内容品名	HSコード	内容品の原産国	内容品の個数	正味重量	内容品の価格		HS tariff number	Country of origin of goods	Number of items contained	Net weight g	Value	Health food			1		USD6.39	Health food			1		USD6.66	Health food			1		USD6.43
内容品名	HSコード	内容品の原産国	内容品の個数	正味重量	内容品の価格																												
	HS tariff number	Country of origin of goods	Number of items contained	Net weight g	Value																												
Health food			1		USD6.39																												
Health food			1		USD6.66																												
Health food			1		USD6.43																												
<input checked="" type="checkbox"/> 内容品は危険物に該当しません。危険物の確認のため、開封される場合があることに同意します。 I checked that contents above are not dangerous goods. I agree the item(s) may be opened if suspected of containing dangerous goods.		<input type="checkbox"/> 20万円超 申告対象郵便物 この郵便物は Number of this pieces 番目 / 個中 Total number of pieces																															
ご署名 Signature of the sender Gangnam Ajumma		日本円換算合計 (円) Total Value 1948 Yen No commercial value for customs purpose only.																															
<input checked="" type="checkbox"/> 航空危険物の説明・確認・輸出申告対象 (20万円超) が確認		社員確認用 <input type="checkbox"/>																															

山折り後、専用パウチに入れてください



配達証 (PROOF OF DELIVERY)

\* E N 1 6 1 5 5 5 4 7 4 J P \*

item number

EN 161 555 474 JP

From (Sender) Name & Address Gangnam Ajumma Gangnam Ajumma Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo  Postal Code 135-0064 JAPAN TEL +82-70-8028-0952 FAX		受付年月日 Date mailed 年 (Year) 月 (Month) 日 (Date) 2022 02 28 配達日時 (Date/time of delivery)	ご署名 (Signature of recipient)																														
To (Addressee) Name & Address Kim Min-kyung Kim Min-kyung Room 401, Building A, Royal Heights, 75-10 Gaebong-ro 2-gil, Guro-gu, Seoul (Gaebong-dong, Royal Heights) (276-15)  Postal Code 08333 Country KOREA		内容品の詳細な記載 Detailed description of contents <table border="1"> <thead> <tr> <th>内容品名</th> <th>HSコード</th> <th>内容品の原産国</th> <th>内容品の個数</th> <th>正味重量</th> <th>内容品の価格</th> </tr> <tr> <th></th> <th>HS tariff number</th> <th>Country of origin of goods</th> <th>Number of items contained</th> <th>Net weight g</th> <th>Value</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>Health food</td> <td></td> <td></td> <td>1</td> <td></td> <td>USD6.39</td> </tr> <tr> <td>Health food</td> <td></td> <td></td> <td>1</td> <td></td> <td>USD6.66</td> </tr> <tr> <td>Health food</td> <td></td> <td></td> <td>1</td> <td></td> <td>USD6.43</td> </tr> </tbody> </table>		内容品名	HSコード	内容品の原産国	内容品の個数	正味重量	内容品の価格		HS tariff number	Country of origin of goods	Number of items contained	Net weight g	Value	Health food			1		USD6.39	Health food			1		USD6.66	Health food			1		USD6.43
内容品名	HSコード	内容品の原産国	内容品の個数	正味重量	内容品の価格																												
	HS tariff number	Country of origin of goods	Number of items contained	Net weight g	Value																												
Health food			1		USD6.39																												
Health food			1		USD6.66																												
Health food			1		USD6.43																												
<input checked="" type="checkbox"/> 内容品は危険物に該当しません。危険物の確認のため、開封される場合があることに同意します。 I checked that contents above are not dangerous goods. I agree the item(s) may be opened if suspected of containing dangerous goods.		<input type="checkbox"/> 20万円超 申告対象郵便物 この郵便物は Number of this pieces 番目 / 個中 Total number of pieces																															
ご署名 (Blank space for signature)		日本円換算合計 (円) Total Value 1948 Yen No commercial value for customs purpose only.																															
<input checked="" type="checkbox"/> 航空危険物の説明・確認・輸出申告対象 (20万円超) が確認		社員確認用 <input type="checkbox"/>																															

この用紙は配達証です。山折後こちらを裏面にして専用パウチに入れてください。



# INVOICE

1枚目 / 1枚中

インボイス作成日 (Date) : 2022 / 02 / 28

作成地 (Place) : Tokyo

Invoice: 1 Please enclose in the pouch

<b>ご依頼主 (Sender):</b> Gangnam Ajumma Gangnam Ajumma Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo 135-0064, JAPAN  TEL +82-70-8028-0952      FAX	<b>郵便物番号 (Mail Item No.):</b> EN161555474JP
	<b>送達手段 (Shipped Per) :</b> EMS
	<b>支払い条件 (Terms of Payment):</b>
	<b>備考 (Remarks):</b> <input type="checkbox"/> 有償 (Commercial value) <input checked="" type="checkbox"/> 無償 (No Commercial value) <input type="checkbox"/> 贈物 (Gift) <input type="checkbox"/> 商品見本 (Sample) <input type="checkbox"/> その他 (Other) Invoice No.
<b>お届け先 (Addressee):</b> Kim Min-kyung Kim Min-kyung Room 401, Building A, Royal Heights, 75-10 Gaebong-ro 2-gil, Guro-gu, Seoul (Gaebong-dong, Royal Heights) (276-15) 08333, KOREA  TEL 010-4997-5727      FAX 010-4997-5727	

内容品の記載 (Description)	原産国 (Country of origin)	正味重量 (Net Weight) g	数量 (Quantity)	単価 (Unit Price)	合計額 (Total Amount)
Health food			1	USD 6.39	USD 6.39
Health food			1	USD 6.66	USD 6.66
Health food			1	USD 6.43	USD 6.43
<b>総合計 (Total)</b>			<b>3</b>		<b>USD 19.48</b>

F.O.B.JAPAN

郵便物の個数 (Number of pieces) :

総重量 (Gross weight) g :

署名 (Signature)

Gangnam Ajumma



\* E N 1 6 1 5 5 5 4 7 4 J P \*

# ご依頼主控え (Sender's Copy①)

**JAPAN** 職権により開くことがあります  
May be opened officially **JP JAPAN POST**

お問い合わせ番号  
(item number) EN 161 555 474 JP

From (Sender) Name & Address  Gangnam Ajumma Gangnam Ajumma Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo  Postal Code 135-0064 JAPAN TEL +82-70-8028-0952 FAX	受付年月日 Date mailed 年 (Year) 月 (Month) 日 (Date) 2022   02   28	損害要償額	郵便料金 諸料金
	総重量 Total gross weight g	合計金額 Postage Paid	
To (Addressee) Name & Address Kim Min-kyung Kim Min-kyung Room 401, Building A, Royal Heights, 75-10 Gaebong-ro 2-gil, Guro-gu, Seoul (Gaebong-dong, Royal Heights) (276-15)  Postal Code 08333 Country KOREA			
内容品の詳細な記載 Detailed description of contents	HSコード HS tariff number	内容品の原産国 Country of origin of goods	内容品の個数 Number of items contained
Health food			1
Health food			1
Health food			1
内容品の価格 Value		正味重量 Net weight g	
USD6.39			
USD6.66			
USD6.43			
TEL 010-4997-5727		FAX 010-4997-5727	
次の場合には口に×をつけてください Insert a cross (×), if the item contains.		<input type="checkbox"/> 贈物 Gift <input type="checkbox"/> 商品見本 Commercial sample <input checked="" type="checkbox"/> 販売品 Sale of goods <input type="checkbox"/> その他 Others <input type="checkbox"/> 返送品 Returned goods <input type="checkbox"/> 書類 Documents	
No commercial value for customs purpose only.		日本円換算合計 (円) Total Value 1948 Yen	
<input checked="" type="checkbox"/> 内容品は危険物に該当しません。危険物の疑いがある場合に開封される場合があります。 I checked that contents above are not dangerous goods. I agree the item(s) may be opened if suspected of containing dangerous goods.		<input type="checkbox"/> 20万円超 申告対象郵便物 この郵便物は Number of this pieces 番目 / 個中 Total number of pieces	
ご署名 Signature of the sender			

✂ 切り離し後、上部はご依頼主控としてお取りください。下部は郵便物と一緒に郵便局にご提出ください ✂

## EMS 受取書 (Sender's Copy②)

正に受領いたしました。

Gangnam Ajumma Gangnam Ajumma Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo 135-0064 TEL +82-70-8028-0952 FAX		JAPAN
Country KOREA		日付印 Date Stamp

## EMS 受付局控 (Post office's copy)

Gangnam Ajumma Gangnam Ajumma Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo 135-0064 TEL +82-70-8028-0952 FAX		JAPAN	郵便物先 Kim Min-kyung Kim Min-kyung Room 401, Building A, Royal Heights, 75-10 Gaebong-ro 2-gil, Guro-gu, Seoul (Gaebong-dong, Royal Heights) (276-15) Postal Code 08333 Country KOREA TEL 010-4997-5727 FAX 010-4997-5727						
内容品詳細	HSコード	原産国	個数	正味重量	損害要償額 (円)	郵便料金 (円)	諸料金 (円)	合計 (円)	日付印 Date Stamp
Health food			1	USD6.39					
Health food			1	USD6.66					
Health food			1	USD6.43					
No commercial value for customs purpose only.					商品見本	商品見本	商品見本	商品見本	1948
					<input type="checkbox"/> 贈物	<input type="checkbox"/> 商品見本	<input type="checkbox"/> その他	<input type="checkbox"/> 書類	日本円換算合計 (円)
					<input checked="" type="checkbox"/> 販売品	<input type="checkbox"/> 返送品	<input type="checkbox"/> 書類		1948

10年保存  
受付局控



EMS 161 555 474 JP

内容品は危険物に該当しません。危険物の疑いがある場合に開封される場合があります。



送り状 (Dispatch Note)

物品用 (For goods)

\* E N 1 6 0 5 0 6 9 2 8 J P \*

JAPAN

職権により開くことがあります  
May be opened officially

POST JAPAN POST

お問い合わせ番号

(item number) EN 160 506 928 JP

EMS Dispatch Note form containing sender and recipient addresses, item details, and customs information.

山折り後、専用パウチに入れてください



配達証 (PROOF OF DELIVERY)

\* E N 1 6 0 5 0 6 9 2 8 J P \*

item number

EN 160 506 928 JP

EMS Proof of Delivery form containing sender and recipient addresses, item details, and delivery confirmation information.

差出人 De	差出人氏名 Nom Gangnam Ajumma	通関用の差出人参照番号(ある場合のみ) Référence en douane de l'expéditeur (si elle existe)	郵便物番号(バーコード番号など) N° de l'envoi (code à barres, s'il existe)	職権により開くことができる Peut être ouvert d'office
	差出事業者名 Société/Firme Gangnam Ajumma		EN160506928JP	
	住所 Rue Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo			
	郵便番号 Code postal 135-0064			
受取人 À	受取人氏名 Nom Oh Hyun-jung	輸入者のタックスコード、VAT番号等(記載は任意です。) Référence de l'importateur (si elle existe) (code fiscal/n° de TVA/code de l'importateur) (facultatif)	輸入者連絡先(電話、FAX、e-mail) N° de téléphone/fax/e-mail de l'importateur (si connus)	
	受取事業者名 Société/Firme Oh Hyun-jung		010-4098-1337 010-4098-1337	
	住所 Rue 2nd Floor, Building 13, 24-2, Gocheok-ro 33ra-gil, Guro-gu, Seoul (Gocheok-dong, Bugang-ri)			
	郵便番号 Code postal 08242			
名あて国 Pays JAPAN		名あて国 Pays KOREA		

Customs declaration : 1 Please enclose in the pouch

内容品の詳細な記載 Description détaillée du contenu (1)	数量 Quantité (2)	正味重量(g) Poids net(en g) (3)	価格 Valeur (5)	商品の場合のみ記載 Pour les envois commerciaux seulement	
				国際貿易商品の分類コード(HSコード) N° tarifaire du SH (7)	物品の原産国 Pays d'origine des marchandises (8)
Health food	1		USD 6.23		
Health food	1		USD 6.17		
		総重量 Poids brut total (4)	総額 Valeur totale (6) USD 12.40		

次の内容品種別の枠内にX印をつけてください。 Catégorie de l'envoi (10)			説明 Explication:	差出局/差出年月日 Bureau d'origine/Date de dépôt
<input type="checkbox"/> 贈物 Cadeau	<input type="checkbox"/> 商品見本 Echantillon commercial	<b>No commercial value for customs purpose only.</b>		2022/02/28
<input checked="" type="checkbox"/> 販売品 Vente de marchandises	<input type="checkbox"/> その他 Autre			
<input type="checkbox"/> 返送品 Retour de marchandises	<input type="checkbox"/> 書類 Documents			
備考 Observations (11):				
<input type="checkbox"/> 免許 Licence (12) 免許番号 N°(s) de la/des licences	<input type="checkbox"/> 証明書 Certificat (13) 証明番号 N°(s) du/des certificats	<input type="checkbox"/> インボイス Facture (14) インボイス番号 N° de la facture	差出人の署名及び日付 Date et signature de l'expéditeur (15) Gangnam Ajumma	

# INVOICE

1枚目 / 1枚中

インボイス作成日 (Date) : 2022 / 02 / 28

作成地 (Place) : Tokyo

Invoice: 1 Please enclose in the pouch

<p><b>ご依頼主 (Sender):</b>                  Gangnam Ajumma                  Gangnam Ajumma                  Time 24 Building                  2-4-32 Aomi                  Koto-ku                  Tokyo                  135-0064, JAPAN</p> <p>TEL +82-70-8028-0952      FAX</p>	<p><b>郵便物番号 (Mail Item No.):</b> EN160506928JP</p> <p><b>送達手段 (Shipped Per) :</b> EMS</p> <p><b>支払い条件 (Terms of Payment):</b></p> <p><b>備考 (Remarks):</b>  <input type="checkbox"/> 有償 (Commercial value)  <input checked="" type="checkbox"/> 無償 (No Commercial value)  <input type="checkbox"/> 贈物 (Gift)   <input type="checkbox"/> 商品見本 (Sample)   <input type="checkbox"/> その他 (Other)                  Invoice No.</p>
<p><b>お届け先 (Addressee):</b>                  Oh Hyun-jung                  Oh Hyun-jung                  2nd Floor, Building 13,                  24-2, Gocheok-ro 33ra-gil, Guro-gu, Seoul                  (Gocheok-dong, Bugang-ri)                  08242, KOREA</p> <p>TEL 010-4098-1337      FAX 010-4098-1337</p>	

内容品の記載 (Description)	原産国 (Country of origin)	正味重量 (Net Weight) g	数量 (Quantity)	単価 (Unit Price)	合計額 (Total Amount)
Health food			1	USD 6.23	USD 6.23
Health food			1	USD 6.17	USD 6.17
<b>総合計 (Total)</b>			<b>2</b>		<b>USD 12.40</b>

F.O.B.JAPAN

郵便物の個数 (Number of pieces) :

総重量 (Gross weight) g :

署名 (Signature)

Gangnam Ajumma



\* E N 1 6 0 5 0 6 9 2 8 J P \*

**ご依頼主控え (Sender's Copy①)**

**JAPAN** 職権により開くことがあります  
May be opened officially **JP JAPAN POST**

お問い合わせ番号  
(item number) EN 160 506 928 JP

From (Sender) Name & Address Gangnam Ajumma Gangnam Ajumma Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo		受付年月日 Date mailed 年 (Year) 月 (Month) 日 (Date) 2022 02 28	損害要償額		郵便料金	諸料金
Postal Code 135-0064 JAPAN		総重量 Total gross weight		合計金額 Postage Paid		
TEL +82-70-8028-0952 FAX		To (Addressee) Name & Address Oh Hyun-jung Oh Hyun-jung 2nd Floor, Building 13, 24-2, Gocheok-ro 33ra-gil, Guro-gu, Seoul (Gocheok-dong, Bugang-ri)		Postal Code 08242		
Country KOREA		内容品の詳細な記載 Detailed description of contents		HSコード HS tariff number	内容品の原産国 Country of origin of goods	内容品の個数 Number of items contained
		Health food				正味重量 Net weight
		Health food				内容品の価格 Value
						TEL 010-4098-1337
						FAX 010-4098-1337
						次の場合は口(X)をつけてください Insert a cross (X), if the item contains.
				<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
				<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
				<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
				日本円換算合計 (円)		Total Value 1240 Yen
No commercial value for customs purpose only.						
<input checked="" type="checkbox"/> 内容品は危険物に該当しません。危険物の確認のため、開封される場合があることに同意します。 (I checked that contents above are not dangerous goods. I agree the item(s) may be opened if suspected of containing dangerous goods.)		<input type="checkbox"/> 20万円超 申告対象郵便物		この郵便物は Number of this pieces		
ご署名 Signature of the sender				番目 / 個中 Total number of pieces		

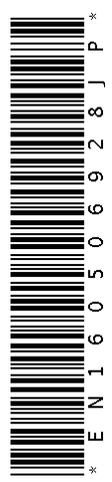
✂ 切り離し後、上部はご依頼主控としてお取りください。下部は郵便物と一緒に郵便局にご提出ください ✂

**EMS 受取書 (Sender's Copy②)**  
正に受領いたしました。

Gangnam Ajumma Gangnam Ajumma Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo		JAPAN
135-0064		FAX
TEL +82-70-8028-0952		Country KOREA
		日付印 Date Stamp

**EMS 受付局控 (Post office's copy)**

Gangnam Ajumma Gangnam Ajumma Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo		JAPAN	お問い合わせ番号 (item number) : EN 160 506 928 JP	
135-0064		FAX	郵便物 10年保存	
TEL +82-70-8028-0952		Country KOREA	受付局控	
		TEL 010-4098-1337	FAX 010-4098-1337	
内容品詳細	HSコード	原産国	個数	正味重量
Health food			1	USD6.23
Health food			1	USD6.17
No commercial value for customs purpose only.		損害要償額 (円)		
		郵便料金 (円)		
		諸料金 (円)		
		合計 (円) (Postage)		
		総重量 (Gross Weight)		
		商品見本		
		その他		
		書類		
		返送品		
		日本円換算合計 (円)		
		1240		
		Date Stamp		



内容品は危険物に該当しません。危険物の確認のため、開封される場合があることに同意します。



# 送り状 (Dispatch Note)

物品用 (For goods)

\* E N 1 6 0 7 1 6 3 3 4 J P \*

## JAPAN

職権により開くことがあります  
May be opened officially

## POST JAPAN POST

お問い合わせ番号

(item number) EN 160 716 334 JP

From (Sender) Name & Address		受付年月日 Date mailed 年 (Year) 月 (Month) 日 (Date) 2022 02 28		受付時刻 Time mailed 時 (hour) 分 (Minute)		郵便料金 Postage	諸料金
Family's Choice Family's Choice Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo		Postal Code 135-0064		JAPAN		合計金額 Postage Paid	
		TEL +82-70-8028-0951		FAX		円 (yen)	
内容品の詳細な記載 Detailed description of contents		HSコード HS tariff number	内容品の原産国 Country of origin of goods	内容品の個数 Number of items contained	正味重量 Net weight	内容品の価格 Value	
Health food				3		USD18.48	
No commercial value for customs purpose only.		No commercial value for customs purpose only.		No commercial value for customs purpose only.		Total Value 1848 Yen	
ご署名 Signature of the sender		この郵便物は Number of this pieces		番目		個中	
Family's Choice							

To (Addressee) Name & Address	
No Won-rae No Won-rae #107-2602, 52, Sangsangbokyong-ro 29beon-gil, Yuseong-gu, Daejeon, Republic of Korea	
Postal Code 34201	
Country KOREA	

TEL 010-8479-9898  
FAX 010-8479-9898

次の場合は口にくわをつけてください  
Insert a cross (x), if the item contains.

贈物 Gift  商品見本 Commercial sample  
 販売品 Sale of goods  その他 Others  
 返送品 Returned goods  書類 Documents

日本円換算合計 (円) Total Value 1848 Yen

山折り後、専用パウチに入れてください



# 配達証 (PROOF OF DELIVERY)

\* E N 1 6 0 7 1 6 3 3 4 J P \*

item number EN 160 716 334 JP

From (Sender) Name & Address		受付年月日 Date mailed 年 (Year) 月 (Month) 日 (Date) 2022 02 28		配達日時 (Date/time of delivery)		ご署名 (Signature of recipient)	
Family's Choice Family's Choice Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo		Postal Code 135-0064		JAPAN		To (Addressee) Name & Address	
		TEL +82-70-8028-0951		FAX		No Won-rae No Won-rae #107-2602, 52, Sangsangbokyong-ro 29beon-gil, Yuseong-gu, Daejeon, Republic of Korea	
内容品の詳細な記載 Detailed description of contents		HSコード HS tariff number	内容品の原産国 Country of origin of goods	内容品の個数 Number of items contained	正味重量 Net weight	内容品の価格 Value	
Health food				3		USD18.48	
No commercial value for customs purpose only.		No commercial value for customs purpose only.		No commercial value for customs purpose only.		Total Value 1848 Yen	
ご署名 Signature of the sender		この郵便物は Number of this pieces		番目		個中	
Family's Choice							

TEL 010-8479-9898  
FAX 010-8479-9898

次の場合は口にくわをつけてください  
Insert a cross (x), if the item contains.

贈物 Gift  商品見本 Commercial sample  
 販売品 Sale of goods  その他 Others  
 返送品 Returned goods  書類 Documents

日本円換算合計 (円) Total Value 1848 Yen

山折り後、専用パウチに入れてください

差出人 De	差出人氏名 Nom	Family's Choice	通関用の差出人参照番号(ある場合のみ) Référence en douane de l'expéditeur (si elle existe)	郵便物番号(バーコード番号など) N° de l'envoi (code à barres, s'il existe)	職権により開くことができる Peut être ouvert d'office
	差出事業者名 Société/Firme	Family's Choice		<b>EN160716334JP</b>	
	住所 Rue	Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo			
	郵便番号 Code postal	135-0064			
受取人 À	差出国名 Pays	JAPAN	輸入者のタックスコード、VAT番号等(記載は任意です。) Référence de l'importateur (si elle existe) (code fiscal/n° de TVA/code de l'importateur) (facultatif)	輸入者連絡先(電話、FAX、e-mail) N° de téléphone/fax/e-mail de l'importateur (si connus)	
	受取人氏名 Nom	No Won-rae	010-8479-9898	010-8479-9898	
	受取事業者名 Société/Firme	No Won-rae			
	住所 Rue	#107-2602, 52, Sangsangbokyong-ro 29beon-gil, Yuseong-gu, Daejeon, Republic of Korea			
郵便番号 Code postal	34201	名あて国 Pays KOREA			

Customs declaration : 1 Please enclose in the pouch

内容品の詳細な記載 Description détaillée du contenu (1)	数量 Quantité (2)	正味重量(g) Poids net(en g) (3)	価格 Valeur (5)	商品の場合のみ記載 Pour les envois commerciaux seulement	
				国際貿易商品の分類コード(HSコード) N° tarifaire du SH (7)	物品の原産国 Pays d'origine des marchandises (8)
Health food	3		USD 18.48		
			総重量 Poids brut total (4)	総額 Valeur totale (6)	
				USD 18.48	

次の内容品種別の枠内にX印をつけてください。 Catégorie de l'envoi (10)			説明 Explication:	差出局/差出年月日 Bureau d'origine/Date de dépôt
<input type="checkbox"/>	贈物 Cadeau	<input type="checkbox"/>	商品見本 Echantillon commercial	<b>No commercial value for customs purpose only.</b>
<input checked="" type="checkbox"/>	販売品 Vente de marchandises	<input type="checkbox"/>	その他 Autre	
<input type="checkbox"/>	返送品 Retour de marchandises	<input type="checkbox"/>	書類 Documents	
備考 Observations (11):				下記署名者は、この税関告知書の記載事項が正確なこと、及びこの郵便物に郵便法令により禁止されている危険品を入れていないことを保証します。 Je certifie que les renseignements donnés dans la présente déclaration en douane sont exacts et que cet envoi contient aucun objet dangereux ou interdit par la législation ou la réglementation
免許 Licence (12) 免許番号 N°(s) de la/des licences		証明書 Certificat (13) 証明番号 N°(s) du/des certificats	インボイス Facture (14) インボイス番号 N° de la facture	差出人の署名及び日付 Date et signature de l'expéditeur (15)  Family's Choice

# INVOICE

1枚目 / 1 枚中

インボイス作成日 (Date) : 2022 / 02 / 28

作成地 (Place) : Tokyo

Invoice: 1 Please enclose in the pouch

<b>ご依頼主 (Sender):</b> Family's Choice Family's Choice Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo 135-0064, JAPAN  TEL +82-70-8028-0951      FAX	<b>郵便物番号 (Mail Item No.):</b> EN160716334JP
	<b>送達手段 (Shipped Per) :</b> EMS
	<b>支払い条件 (Terms of Payment):</b>
	<b>備考 (Remarks):</b> <input type="checkbox"/> 有償 (Commercial value) <input checked="" type="checkbox"/> 無償 (No Commercial value) <input type="checkbox"/> 贈物 (Gift) <input type="checkbox"/> 商品見本 (Sample) <input type="checkbox"/> その他 (Other) Invoice No.
<b>お届け先 (Addressee):</b> No Won-rae No Won-rae #107-2602, 52, Sangsangbokyong-ro 29beon-gil, Yuseong-gu, Daejeon, Republic of Korea 34201, KOREA  TEL 010-8479-9898      FAX 010-8479-9898	

内容品の記載 (Description)	原産国 (Country of origin)	正味重量 (Net Weight) g	数量 (Quantity)	単価 (Unit Price)	合計額 (Total Amount)
Health food			3	USD 6.16	USD 18.48
<b>総合計 (Total)</b>			<b>3</b>		<b>USD 18.48</b>

F.O.B.JAPAN

郵便物の個数 (Number of pieces) :

総重量 (Gross weight) g :

署名 (Signature)

Family's Choice



\* E N 1 6 0 7 1 6 3 3 4 J P \*

**ご依頼主控え (Sender's Copy①)**

**JAPAN** 職権により開くことがあります  
May be opened officially **JP JAPAN POST**

お問い合わせ番号  
(item number) EN 160 716 334 JP

From (Sender) Name & Address  Family's Choice Family's Choice Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo  Postal Code 135-0064 JAPAN TEL +82-70-8028-0951 FAX	受付年月日 Date mailed 年 (Year) 月 (Month) 日 (Date) 2022   02   28	損害要償額	郵便料金 諸料金
	総重量 Total gross weight	合計金額 Postage Paid	
To (Addressee) Name & Address No Won-rae No Won-rae #107-2602, 52, Sangsangbokyong-ro 29beon-gil, Yuseong-gu, Daejeon, Republic of Korea  Postal Code 34201 Country KOREA			
内容品の詳細な記載 Detailed description of contents Health food	HSコード HS tariff number	内容品の原産国 Country of origin of goods	内容品の個数 Number of items contained 3
			正味重量 Net weight 18.48g
			内容品の価格 Value USD18.48
No commercial value for customs purpose only.			TEL 010-8479-9898 FAX 010-8479-9898 次の場合は口に×をつけてください Insert a cross (×), if the item contains. <input type="checkbox"/> 贈物 Gift <input type="checkbox"/> 商品見本 Commercial sample <input checked="" type="checkbox"/> 販売品 Sale of goods <input type="checkbox"/> その他 Others <input type="checkbox"/> 返送品 Returned goods <input type="checkbox"/> 書類 Documents 日本円換算合計 (円) Total Value 1848 Yen
<input checked="" type="checkbox"/> 内容品は危険物に該当しません。危険物の確認のため、開封される場合があります。 (I checked that contents above are not dangerous goods. I agree the item(s) may be opened if suspected of containing dangerous goods.)		<input type="checkbox"/> 20万円超 申告対象郵便物	
ご署名 Signature of the sender		この郵便物は Number of this pieces 番目 / 個中 Total number of pieces	

**EMS受取書 (Sender's Copy②)**

**EMS受付局控 (Post office's copy)**

EMS受取書 (Sender's Copy)  
正に受領いたしました。

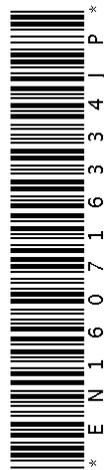
日付印 Date Stamp

Country KOREA

Family's Choice  
Family's Choice  
Time 24 Building  
2-4-32 Aomi  
Koto-ku  
Tokyo

135-0064  
TEL +82-70-8028-0951  
FAX

JAPAN



\* E N 1 6 0 7 1 6 3 3 4 J P \*

お問い合わせ番号 (item number) : EN 160 716 334 JP

No Won-rae No Won-rae #107-2602, 52, Sangsangbokyong-ro 29beon-gil, Yuseong-gu, Daejeon, Republic of Korea Postal Code 34201 Country KOREA TEL 010-8479-9898 FAX 010-8479-9898		郵便料金 (円) 諸料金 (円)	合計 (円) (Postage)	日付印 Date Stamp
内容品詳細 Health food	HSコード	原産国	個数 3	正味重量 18.48g
			損害要償額 (円)	価格 USD18.48
			贈物 <input type="checkbox"/>	商品見本 <input type="checkbox"/>
			販売品 <input checked="" type="checkbox"/>	その他 <input type="checkbox"/>
			返送品 <input type="checkbox"/>	書類 <input type="checkbox"/>
No commercial value for customs purpose only.			日本円換算合計 (円) 1848	QR Code
Family's Choice Family's Choice Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo		135-0064 TEL +82-70-8028-0951 FAX		
JAPAN		* E N 1 6 0 7 1 6 3 3 4 J P *		

10年保存  
受付局控

内容品は危険物に該当しません。危険物の確認のため、開封される場合があります。  
(I checked that contents above are not dangerous goods. I agree the item(s) may be opened if suspected of containing dangerous goods.)